



Budapest,
2002. november 12.,
kedd

139. szám

Ára: 1148,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
2002: XXXIV. tv.	A tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályokról szóló 1972. évi egyezmény egységes szerkezetbe foglalt szövegének kihirdetéséről 7482
2002: XXXV. tv.	A Magyar Kormány és a Macedón Kormány között a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelem- és a vagyonadók területén, Szkopjében, 2001. április 13-án aláírt Egyezmény kihirdetéséről . 7486
2002: XXXVI. tv.	A Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény, valamint egyes törvények fogyasztóvédelemmel összefüggő jogharmonizációs célú módosításáról 7496
2002: XXXVII. tv.	A bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 1997. évi LXVI. törvény, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény módosításáról 7502
2002: XXXVIII. tv.	Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény módosításáról 7503
2002: XXXIX. tv.	A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény módosításáról 7503
239/2002. (XI. 12.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti Társulási Tanács 5/2002. számú, a megfeleltetésértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló Jegyzőkönyvben megállapított hatáskörök átruházásáról szóló határozat kihirdetéséről 7521
30/2002. (XI. 12.) BM r.	A körzeti polgári védelmi parancsnokságok illetékességi területe megállapításáról szóló 49/1997. (IX. 16.) BM rendelet módosításáról 7522
5/2002. (XI. 12.) FMM r.	A munkavédelmi jellegű bírságok pályázati, valamint információs célú felhasználásáról 7523
4/2002. (XI. 12.) IHM r.	A belföldi fenntartott postai szolgáltatások legmagasabb hatósági díjairól 7529
21/2002. (XI. 12.) KüM r.	A konzuli díjakról szóló 1/1991. (IV. 9.) KüM rendelet módosításáról 7529
94/2002. (XI. 12.) ME h.	Kormányzati főtisztviselő áthelyezéséről 7530
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetményei 7531
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetményei 7558
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetménye 7564
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Zala Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetménye 7567
	A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye 7568

II. rész JOGSZABÁLYOK

Törvények

2002. évi XXXIV. törvény

a tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályokról szóló 1972. évi egyezmény egységes szerkezetbe foglalt szövegének kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés a tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályokról szóló 1972. évi egyezménynek a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet közgyűlése által 1981. november 19-én az A.464(XII) számú határozattal, 1987. november 19. napján az A.626(15) számú határozattal, 1989. október 19. napján az A.678(16) számú határozattal és 1993. november 4. napján az A.736(18) számú határozattal elfogadott módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegét e törvénnyel kihirdeti.

(A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa csatlakozási okiratának letétbe helyezése a Kormányközi Tengerészeti Tanácskozó Szervezet¹ főtitkáránál Londonban, 1976. évi december hó 15. napján megtörtént. Az Egyezmény a Magyar Népköztársaság vonatkozásában 1977. július 15. napján lépett hatályba.)

2. § Az Egyezmény átdolgozott eredeti angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972

The Parties to the present Convention,
desiring to maintain a high level of safety at sea,

mindful of the need to revise and bring up to date the International Regulations for Preventing Collisions at Sea annexed to the Final Act of the International Conference on Safety of Life at Sea, 1960,

having considered those Regulations in the light of developments since they were approved,
have agreed as follows:

Article I

General obligations

The Parties to the present Convention undertake to give effect to the Rules and other Annexes constituting the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, (hereinafter referred to as „the Regulations”) attached hereto.

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. október 29-i ülésnapján fogadta el.

¹ A Szervezet neve időközben Nemzetközi Tengerészeti Szervezetre változott.

Article II

Signature, ratification, acceptance, approval and accession

1. The present Convention shall remain open for signature until 1 June 1973 and shall thereafter remain open for accession.

2. States Members of the United Nations, or of any of the Specialized Agencies, or the International Atomic Energy Agency, or Parties to the Statute of the International Court of Justice may become Parties to this Convention by:

- a) signature without reservation as to ratification, acceptance or approval;
- b) signature subject to ratification, acceptance or approval followed by ratification, acceptance or approval; or
- c) accession.

3. Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (hereinafter referred to as „the Organization”) which shall inform the Governments of States that have signed or acceded to the present Convention of the deposit of each instrument and of the date of its deposit.

Article III

Territorial application

1. The United Nations in cases where they are the administering authority for a territory or any Contracting Party responsible for the international relations of a territory may at any time by notification in writing to the Secretary-General of the Organization (hereinafter referred to as „the Secretary-General”), extend the application of this Convention to such a territory.

2. The present Convention shall, upon the date of receipt of the notification or from such other date as may be specified in the notification, extend to the territory named therein.

3. Any notification made in accordance with paragraph 1 of this Article may be withdrawn in respect of any territory mentioned in that notification and the extension of this Convention to that territory shall cease to apply after one year or such longer period as may be specified at the time of the withdrawal.

4. The Secretary-General shall inform all Contracting Parties of the notification of any extension or withdrawal of any extension communicated under this Article.

*Article IV**Entry into force*

1. *a)* The present Convention shall enter into force twelve months after the date on which at least 15 States, the aggregate of whose merchant fleets constitutes not less than 65 per cent by number or by tonnage of the world fleet of vessels of 100 gross tons and over have become Parties to it, whichever is achieved first.

b) Notwithstanding the provisions in sub-paragraph *a)* of this paragraph, the present Convention shall not enter into force before 1 January 1976.

2. Entry into force for States which ratify, accept, approve or accede to this Convention in accordance with Article II after the conditions prescribed in sub-paragraph 1. *a)* have been met and before the Convention enters into force, shall be on the date of entry into force of the Convention.

3. Entry into force for States which ratify, accept, approve or accede after the date on which this Convention enters into force, shall be on the date of deposit of an instrument in accordance with Article II.

4. After the date of entry into force of an amendment to this Convention in accordance with paragraph 4 of Article VI, any ratification, acceptance, approval or accession shall apply to the Convention as amended.

5. On the date of entry into force of this Convention, the Regulations replace and abrogate the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1960.

6. The Secretary-General shall inform the Governments of States that have signed or acceded to this Convention of the date of its entry into force.

*Article V**Revision conference*

1. A Conference for the purpose of revising this Convention or the Regulations or both may be convened by the Organization.

2. The Organization shall convene a Conference of Contracting Parties for the purpose of revising this Convention or the Regulations or both at the request of not less than one-third of the Contracting Parties.

*Article VI**Amendments to the Regulations*

1. Any amendment to the Regulations proposed by a Contracting Party shall be considered in the Organization at the request of that Party.

2. If adopted by a two-thirds majority of those present and voting in the Maritime Safety Committee of the Organization, such amendment shall be communicated to all Contracting Parties and Members of the Organization at least six months prior to its consideration by the Assembly of the Organization. Any Contracting Party which is not a Member of the Organization shall be entitled to participate when the amendment is considered by the Assembly.

3. If adopted by a two-third majority of those present and voting in the Assembly, the amendment shall be communicated by the Secretary-General to all Contracting Parties for their acceptance.

4. Such an amendment shall enter into force on a date to be determined by the Assembly at the time of its adoption unless, by a prior date determined by the Assembly at the same time, more than one-third of the Contracting Parties notify the Organization of their objection to the amendment. Determination by the Assembly of the dates referred to in this paragraph shall be by a two-thirds majority of those present and voting.

5. On entry into force any amendment shall, for all Contracting Parties which have not objected to the amendment, replace and supersede any previous provision to which the amendment refers.

6. The Secretary-General shall inform all Contracting Parties and Members of the Organization of any request and communication under this Article and the date on which any amendment enters into force.

*Article VII**Denunciation*

1. The present Convention may be denounced by a Contracting Party at any time after the expiry of five years from the date on which the Convention entered into force for that Party.

2. Denunciation shall be effected by the deposit of an instrument with the Organization. The Secretary-General shall inform all other Contracting Parties of the receipt of the instrument of denunciation and of the date of its deposit.

3. A denunciation shall take effect one year, or such longer period as may be specified in the instrument, after its deposit.

Article VIII

Deposit and registration

1. The present Convention and the Regulations shall be deposited with the Organization, and the Secretary-General shall transmit certified true copies thereof to all Governments of States that have signed this Convention or acceded to it.

2. When the present Convention enters into force, the text shall be transmitted by the Secretary-General to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article IX

Languages

The present Convention is established, together with the Regulations, in a single copy in the English and French languages, both texts being equally authentic. Official translations in the Russian and Spanish languages shall be prepared and deposited with the signed original.

In witness whereof the undersigned being duly authorized by their respective Governments for that purpose have signed the present Convention.

Done at London this twentieth day of October one thousand nine hundred and seventy-two.

A tengeren történő összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályokról szóló 1972. évi Egyezmény

Az ebben az Egyezményben részes Felek

azt kívánva, hogy a tengeren a biztonság magas szintjét fenntartsák,

tekintettel az 1960. évi „Életbiztonság a tengeren” tárgyú nemzetközi értekezlet zárójegyzőkönyvéhez csatolt, a tengeren történő összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályok felülvizsgálatának és korszerűsítésének szükségességére,

megvizsgálva e Szabályokat a jóváhagyásuk óta bekövetkezett fejlődés fényében,

megállapodtak az alábbiakban:

I. Cikk

Általános kötelezettségek

Az ebben az Egyezményben részes Felek kötelezik magukat, hogy a tengeren történő összeütközések megelőzésére vonatkozó 1972. évi nemzetközi szabályokat (a továbbiakban: Szabályok) megállapító és ehhez az Egyezményhez csatolt előírásokat és további mellékleteket hatályba léptetik.

II. Cikk

Aláírás, megerősítés, elfogadás, jóváhagyás, csatlakozás

1. Ez az Egyezmény 1973. június 1. napjáig aláírásra, ezt követően pedig csatlakozásra áll nyitva.

2. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének vagy annak bármely szakosított intézményének tagállamai, illetve a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség tagállamai vagy a Nemzetközi Bíróság Alapszabályaihoz csatlakozott Felek ennek az Egyezménynek a részeseivé válhatnak:

a) megerősítésre, elfogadásra vagy jóváhagyásra vonatkozó fenntartás nélküli aláírással;

b) megerősítés, elfogadás vagy jóváhagyás fenntartásával való aláírással, amelyet megerősítés, elfogadás vagy jóváhagyás követ; vagy

c) csatlakozással.

3. A megerősítésről, elfogadásról, jóváhagyásról vagy csatlakozásról szóló okiratot a Kormányközi Tengerészeti Tanácskozó Szervezetnél (a továbbiakban: Szervezet) kell letétbe helyezni. A Szervezet minden egyes okirat letétbe helyezéséről, és a letétbe helyezés időpontjáról köteles értesíteni azoknak az Államoknak a Kormányát, amelyek a jelen Egyezményt aláírták, vagy ahhoz csatlakoztak.

III. Cikk

Területi hatály

1. Az Egyesült Nemzetek Szervezete abban az esetben, ha valamely terület felett közigazgatást gyakorol, vagy bármely Szerződő Fél, ha valamely terület nemzetközi kapcsolataiért felel, a Szervezet Főtitkárához (a továbbiakban: Főtitkár) intézett írásbeli értesítéssel az Egyezmény alkalmazását bármikor kiterjesztheti az ilyen területre.

2. Az Egyezmény hatálya a bejelentés beérkezésének időpontjától, vagy a bejelentésben megjelölhető más időponttól kezdve terjed ki az abban megnevezett területre.

3. Az e Cikk 1. bekezdése alapján tett bármely bejelentést a bejelentésben említett bármely területre vonatkozóan vissza lehet vonni, és az Egyezmény kiterjesztése e terület vonatkozásában egy év múlva vagy a visszavonáskor esetleg meghatározott ennél hosszabb idő múlva érvényét veszti.

4. A Főtitkár az e Cikk alapján vele közölt minden kiterjesztésről, vagy bármely visszavonásról szóló bejelentésről köteles az összes Szerződő Felet értesíteni.

IV. Cikk

Hatálybalépés

1. a) Ez az Egyezménytizenkét hónappal azt követően lép hatályba, amikor ahhoz legalább 15 olyan állam csatlakozik, amelynek együttes kereskedelmi hajóparkja darabszámban vagy űrtartalomban — aszerint, hogy melyiket érik el előbb — a világ 100 bruttó tonna és annál nagyobb űrtartalmú hajókból álló hajóterének legalább 65 százalékát teszi ki.

b) Az e bekezdés a) pontjának rendelkezéseitől függetlenül, ez az Egyezmény 1976. január 1. napja előtt nem lép hatályba.

2. Azoknak az Államoknak a tekintetében, amelyek a II. Cikknek megfelelően az Egyezményt még annak hatálybalépése előtt, de az 1. bekezdés a) pontjában előírt feltételek teljesülése után erősítették meg, fogadták el, hagyták jóvá vagy csatlakoztak ahhoz, a hatálybalépés időpontja az Egyezmény hatálybalépésének időpontja lesz.

3. Azoknak az Államoknak a tekintetében, amelyek az Egyezmény hatálybalépése után erősítették meg, fogadták el, hagyták jóvá ezt az Egyezményt vagy csatlakoztak ahhoz, a hatálybalépés időpontja az az időpont, amikor a II. Cikknek megfelelően okiratukat letétbe helyezték.

4. Az Egyezmény VI. Cikkének 4. bekezdése szerinti módosítás hatálybalépése után minden megerősítés, elfogadás, jóváhagyás vagy csatlakozás a módosított Egyezményre vonatkozik.

5. Az Egyezmény hatálybalépésének napjával a Szabályok a tengeren történő összeütközések megelőzésére vonatkozó 1960. évi nemzetközi szabályok helyébe lépnek és azokat hatályon kívül helyezik.

6. A Főtitkár az Egyezmény hatálybalépésének időpontjáról köteles értesíteni azoknak az Államoknak Kor-

mányait, amelyek ezt az Egyezményt aláírták vagy ahhoz csatlakoztak.

V. Cikk

Felülvizsgáló értekezlet

1. A Szervezet Értekezletet hívhat össze azzal a céllal, hogy ezt az Egyezményt vagy a Szabályokat, vagy mindkettőt felülvizsgálja.

2. A Szerződő Felek legalább egyharmadának kérésére a Szervezet köteles összehívni a Szerződő Felek Értekezletét, hogy ezt az Egyezményt vagy a Szabályokat, vagy mindkettőt felülvizsgálják.

VI. Cikk

A Szabályok módosítása

1. Valamely Szerződő Fél által javasolt, a Szabályokra vonatkozó bármely módosítást az illető Fél kérésére a Szervezetben meg kell vizsgálni.

2. Ha az ilyen módosítást a Szervezet Tengerészeti Biztonsági Bizottságában a jelenlévők és a szavazásban résztvevők kétharmados többséggel elfogadták, azt legalább hat hónappal a Szervezet Közgyűlésén történő megtárgyalás előtt minden Szerződő Félnek és a Szervezet Tagjainak meg kell küldeni. Azoknak a Szerződő Feleknek, akik a Szervezetnek nem tagjai, jogukban áll a Közgyűlésnek a módosítást tárgyaló vitájában részt venni.

3. Ha a Közgyűlésen jelenlévők és szavazásban résztvevők kétharmados többsége a módosítást elfogadta, a Főtitkár köteles azt minden Szerződő Félnek elfogadás céljából megküldeni.

4. Az ilyen módosítás a Közgyűlés által az elfogadáskor meghatározott időpontban lép hatályba, hacsak a Közgyűlés által ugyanakkor megállapított korábbi időpontig a Szerződő Felek több mint egyharmada arról nem értesíti a Szervezetet, hogy a módosítással kapcsolatban ellenvetései vannak. Az e bekezdésben említett időpontokat a Közgyűlés a jelenlévők és szavazásban résztvevők kétharmados többségével állapítja meg.

5. Hatálybalépéskor minden módosítás, valamennyi azon Szerződő Fél számára, amelyik a módosítást nem ellenezte, minden olyan korábbi rendelkezés helyébe lép, amelyre a módosítás vonatkozik és azt hatályon kívül helyezi.

6. A Főtitkár minden Szerződő Felet és a Szervezet minden Tagját köteles értesíteni bármilyen olyan kérdésről és közleményről, amelyet e Cikk alapján nyújtanak be, valamint arról az időpontról, amikor valamely módosítás hatályba lép.

VII. Cikk

Felmondás

1. Ezt az Egyezményt bármely Szerződő Fél az Egyezménynek reá nézve történt hatálybalépésétől számított öt év elteltével bármikor felmondhatja.

2. A felmondás a Szervezetnél letétbe helyezett okirattal történik. A Főtitkár köteles a felmondásról szóló okirat átvételéről és letétbe helyezésének időpontjáról az összes többi Szerződő Felet tájékoztatni.

3. A felmondás az okirat letétbe helyezése után egy évvel vagy az okiratban esetleg meghatározott későbbi időpontban lép hatályba.

VIII. Cikk

Letétbe helyezés és nyilvántartásba vétel

1. Ezt az Egyezményt és a Szabályokat a Szervezetnél kell letétbe helyezni és a Főtitkár arról minden, az Egyezményt aláírt vagy ahhoz csatlakozott Állam Kormányának hiteles másolatot köteles küldeni.

2. Amikor ez az Egyezmény hatályba lép, szövegét a Főtitkár köteles az Egyesült Nemzetek Szervezete Titkárságának megküldeni, hogy azt az Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmánya 102. Cikkének megfelelően nyilvántartásba vegyék és közzétegyék.

IX. Cikk

Nyelvek

Ez az Egyezmény a Szabályokkal együtt egy angol és egy francia nyelvű példányban készült, mindkét szöveg egyaránt hiteles. Hivatalos orosz és spanyol nyelvű fordítást kell készíteni, és azokat az aláírt eredetivel együtt letétbe kell helyezni.

Ennek hitelül a Kormányaitól kellő felhatalmazással rendelkező alulírottak ezt az Egyezményt aláírták.

Készült Londonban, az ezerkilencszázhetvenkettedik év október hó huszadik napján.”

3. § (1) A törvény végrehajtásáról a gazdasági és közlekedési miniszter gondoskodik.

(2) Felhatalmazást kap a gazdasági és közlekedési miniszter, hogy az Egyezményhez csatolt, a tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályokat, azok módosításait, illetve kiegészítéseit rendeletben tegye közzé.

4. § Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, egyidejűleg a Tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó Nemzetközi Szabályokról, Londonban, 1972. évi október hó 20. napján kelt egyezmény kihirdetéséről szóló 1977. évi 17. törvényerejű rendelet hatályát veszti.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2002. évi XXXV. törvény

**a Magyar Kormány és a Macedón Kormány között
a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás
kijátszásának megakadályozásáról a jövedelem-
és a vagyonadók területén, Szkopjében, 2001. április
13-án aláírt Egyezmény kihirdetéséről***

(Az Egyezmény megerősítéséről szóló jegyzékváltás
2002. március 14. napján megtörtént, és az Egyezmény
2002. március 14. napján hatályba lépett.)

1. § Az Országgyűlés a Magyar Kormány és a Macedón Kormány között a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelem- és a vagyonadók területén, Szkopjében, 2001. április 13-án aláírt Egyezményt e törvénnyel kihirdeti.

2. § Az Egyezmény hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény a Magyar Kormány és a Macedón kormány
között a kettős adóztatás elkerüléséről
és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról
a jövedelem- és a vagyonadók területén**

Preambulum

A Magyar Kormány és a Macedón Kormány, attól az óhajtól vezetve, hogy Egyezményt kössenek a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelem- és vagyonadók területén, és azzal a céllal, hogy kapcsolatukat továbbfejlessék és elősegítsék, megállapodtak a következőkben:

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. november 5-i ülésnapján fogadta el.

1. Cikk

Személyi hatály

Az Egyezmény azokra a személyekre terjed ki, akik az egyik vagy mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségűek.

2. Cikk

Az Egyezmény hatálya alá tartozó adók

1. Az Egyezmény azokra a jövedelem- és vagyonadókra terjed ki, amelyeket a beszedés módjára való tekintet nélkül az egyik Szerződő Állam vagy helyi hatóságai vetnek ki.

2. Jövedelem- és vagyonadóknak tekintendők mindazok az adók, amelyeket a teljes jövedelem vagy teljes vagyon, illetve a jövedelem vagy vagyon részei után vetnek ki, ideértve az ingó vagy az ingatlan vagyon elidegenítéséből származó nyereség utáni adókat, a vállalkozások által fizetett bérek és fizetések teljes összege utáni adókat, valamint az értéknövekedési adókat.

3. Azok a jelenleg létező adók, amelyekre az Egyezmény kiterjed, különösen a következők:

- a) Magyarországon:
 - (i) a személyi jövedelemadó,
 - (ii) a társasági adó,
 - (iii) az osztalékadó,
 - (iv) az építményadó,
 - (v) a telekadó
 (a továbbiakban: magyar adó);
- b) Macedóniában:
 - (i) a személyi jövedelemadó,
 - (ii) a nyereségadó,
 - (iii) a vagyonadó
 (a továbbiakban: macedón adó).

4. Az Egyezmény kiterjed minden olyan azonos vagy lényegét tekintve hasonló adóra is, amelyet az Egyezmény aláírása után a jelenleg létező adók mellett vagy azok helyett vezetnek be. A Szerződő Államok illetékes hatóságai értesíteni fogják egymást a vonatkozó adójogszabályaikban végrehajtott lényeges változtatásokról.

3. Cikk

Általános meghatározások

1. Az Egyezmény alkalmazásában, ha a szövegösszefüggés mást nem kíván:

a) a „Szerződő Állam” és a „másik Szerződő Állam” kifejezés Magyarországot vagy Macedóniát jelenti a szövegösszefüggésnek megfelelően;

b) a „Magyarország” kifejezés földrajzi értelemben véve Magyarország területét jelenti;

c) a „Macedónia” kifejezés Macedónia területét jelenti, földrajzi értelemben véve a földterületet, a belföldi vizeket és az aljzatot, melyek felett belső törvényeivel, valamint a nemzetközi joggal összhangban joghatóságát és felségjogait gyakorolja a természeti kincsek feltárásával, kiaknázásával, megóvásával és gazdálkodásával kapcsolatban;

d) a „személy” kifejezés magában foglalja a természetes személyt, a társaságot és minden más személyi egyesülést;

e) a „társaság” kifejezés jogi személyeket vagy egyéb olyan jogalanyokat jelent, amelyek az adóztatás szempontjából jogi személyeknek tekintendők;

f) az „egyik Szerződő Állam vállalkozása” és „a másik Szerződő Állam vállalkozása” kifejezések az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, illetve a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy által folytatott vállalkozást jelentik;

g) a „nemzetközi forgalom” kifejezés az egyik Szerződő Államban tényleges üzletvezetési hellyel rendelkező vállalkozás által üzemeltetett hajó, légi jármű vagy közúti jármű igénybevételeivel végzett bármilyen szállítást jelent, kivéve, ha a hajót, a légi járművet vagy a közúti járművet kizárólag a másik Szerződő Államban lévő helyek között üzemeltetik;

h) az „illetékes hatóság” kifejezés a következőket jelenti: — Magyarország esetében a pénzügyminisztert vagy meghatalmazott képviselőjét,

— Macedónia esetében a Pénzügyminisztériumot és meghatalmazott képviselőjét;

i) az „állampolgár” kifejezés a következőket jelenti: — minden olyan magánszemélyt, aki az egyik Szerződő Államban állampolgársággal rendelkezik;

— minden olyan jogi személyt, társulást, egyesülést vagy más jogalanyt, amely ezt a jogállását az egyik Szerződő Államban hatályban lévő jogszabályokból nyeri.

2. Az Egyezménynek az egyik Szerződő Állam által történő bármikori alkalmazásánál az Egyezményben meghatározás nélkül szereplő kifejezéseknek olyan jelentésük van, mint amit ennek az Államnak a jogszabályaiban jelennek azokra az adókra vonatkozóan, amelyekre az Egyezmény alkalmazást nyer. Az ezen Állam adójogszabályai szerinti értelmezés lesz az irányadó az Állam egyéb jogszabályaiban található értelmezéssel szemben.

4. Cikk

Belföldi illetőségű személy

1. Az Egyezmény alkalmazásában az „egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy” kifejezés olyan személyt jelent, aki ennek a Szerződő Államnak a jogszabályai

szerint lakóhelye, székhelye, bejegyzésének helye, üzletvezetési helye vagy bármilyen más hasonló ismérv alapján adóköteles és szintén magába foglalja az Államot és annak helyi hatóságát. Ez a kifejezés azonban nem foglalja magába azokat a személyeket, akik ebben az Államban kizárólag az ebben az Államban lévő forrásokból származó jövedelem vagy vagyon alapján adókötelesek.

2. Amennyiben egy magánszemély az (1) bekezdés rendelkezései értelmében mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségű, helyzetét az alábbiak szerint kell meghatározni:

a) csak abban az Államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben állandó lakóhellyel rendelkezik; amennyiben mindkét Államban rendelkezik állandó lakóhellyel, csak abban az Államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amellyel személyi és gazdasági kapcsolatai szorosabbak (a létérdekek központja);

b) amennyiben nem határozható meg, hogy melyik Államban van létérdekeinek a központja, vagy ha egyik Államban sem rendelkezik állandó lakóhellyel, csak abban az Államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben szokásos tartózkodási helye van;

c) amennyiben mindkét Szerződő Államban van szokásos tartózkodási helye, vagy egyikben sincs, csak abban az Államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelynek állampolgára;

d) amennyiben mindkét Szerződő Állam állampolgára, vagy egyiké sem, a Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik a kérdést.

3. Amennyiben az (1) bekezdés rendelkezései értelmében valamely nem magánszemély mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségű, abban a Szerződő Államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben tényleges üzletvezetésének helye van.

5. Cikk

Telephely

1. Az Egyezmény alkalmazásában a „telephely” kifejezés olyan állandó üzleti helyet jelent, amelyen keresztül a vállalkozás üzleti tevékenységét egészben vagy részben kifejti.

2. A „telephely” kifejezés magába foglalja különösen:

a) az üzletvezetés helyét,

b) a fiókot,

c) az irodát,

d) a gyártelepet,

e) a műhelyt, és

f) a bányát, az olaj- és a földgázkutató, a kőfejtőt és a természeti kincsek kiaknázására szolgáló bármely más telepet.

3. Az építési terület, az építkezési vagy szerelési munkálatok csak akkor képeznek telephelyet, ha az 12 hónapnál tovább tart.

4. E Cikk előző rendelkezéseire tekintet nélkül nem minősül telephelynek:

a) létesítmények használata kizárólag a vállalkozás javainak vagy áruinak raktározása, kiállítása vagy leszállítása céljára;

b) készletek tartása a vállalkozás javaiból vagy áruiból kizárólag raktározás, kiállitás vagy leszállítás céljára;

c) készletek tartása a vállalkozás javaiból vagy áruiból kizárólag abból a célból, hogy azokat egy másik vállalkozás feldolgozza;

d) állandó üzleti hely fenntartása, kizárólag arra a célra, hogy a vállalkozás részére javakat vagy árukat vásároljanak, vagy információkat szerezzenek;

e) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy a vállalkozás részére bármilyen más előkészítő vagy kisegítő jellegű tevékenységet folytassanak;

f) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy az a)–e) pontokban említett tevékenységek valamilyen kombinációját végezze, feltéve, hogy az állandó üzleti helynek az ilyen kombinációból származó teljes tevékenysége előkészítő vagy kisegítő jellegű.

5. Tekintet nélkül az 1. és 2. bekezdések rendelkezéseire, ha egy személy — kivéve a független képviselőt, akire a 6. bekezdés rendelkezései alkalmazandók — egy vállalkozás érdekében tevékenykedik, és felhatalmazása van, amellyel rendszeresen él, arra, hogy a vállalkozás nevében az egyik Szerződő Államban szerződéseket kössön, akkor úgy tekintendő, hogy ennek a vállalkozásnak telephelye van ebben az Államban minden olyan tevékenység tekintetében, amelyeket ez a személy a vállalkozás érdekében végez, kivéve, ha az ilyen személy tevékenysége azokra a 4. bekezdésben említett tevékenységekre korlátozódik, amelyek, ha azokat egy állandó üzleti helyen keresztül fejtenék ki, az említett bekezdés rendelkezései értelmében nem tennék ezt az állandó üzleti helyet telephellyé.

6. Egy vállalkozást nem lehet úgy tekinteni, mintha annak az egyik Szerződő Államban telephelye lenne csupán azért, mert tevékenységét ebben az Államban alkusz, bizományos vagy más független képviselő útján fejti ki, feltéve, hogy ezek a személyek rendes üzleti tevékenységük keretében járnak el.

7. Az a tény, hogy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság olyan társaságot ellenőriz, vagy olyan társaság ellenőrzése alatt áll, amely a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű, vagy üzleti tevékenységet fejt ki ebben a másik Államban (akár telephely útján, akár más módon), önmagában még nem teszi egyik társaságot sem a másik telephelyévé.

6. Cikk

Ingatlan vagyomból származó jövedelem

1. Az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyomból (beleértve a mezőgazdaságból és az erdőgazdálkodásból származó jövedelmet) élvez, megadóztatható ebben a másik Államban.

2. Az „ingatlan vagyon” kifejezésnek olyan jelentése van, amit annak a Szerződő Államnak jogszabályai szerint jelent, amelyikben a szóban forgó vagyon fekszik. Ez a kifejezés minden esetben magában foglalja az ingatlan vagyon tartozékának minősülő vagyont, a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban használatos berendezéseket és az állatállományt, azokat a jogokat, amelyekre a földtulajdonra vonatkozó magánjogi rendelkezések nyerne alkalmazást, az ingatlan vagyon hasznélvezeti jogát, valamint az ásványlelőhelyek, források és más természeti erőforrások kitermelésének vagy kitermelési jogának ellenértékeként járó változó vagy állandó térítésekhez való jogot. Hajók, légi járművek és közúti járművek nem tekintendők ingatlan vagyonnak.

3. Az 1. bekezdés rendelkezései ingatlan vagyon közvetlen használatából, bérbeadásából vagy használatának minden más formájából származó jövedelemre is alkalmazandók.

4. Az 1. és 3. bekezdés rendelkezései a vállalkozás ingatlan vagyomból származó jövedelemre és önálló tevékenység gyakorlására szolgáló ingatlan vagyomból származó jövedelemre is alkalmazandók.

7. Cikk

Vállalkozási nyereség

1. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának nyeresége csak ebben az Államban adóztatható, kivéve, ha a vállalkozás a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki. Amennyiben a vállalkozás ily módon fejt ki üzleti tevékenységet, a vállalkozás nyeresége megadóztatható a másik Államban, de csak olyan mértékben, amilyen mértékben az ennek a telephelynek tudható be.

2. A 3. bekezdés rendelkezéseinek fenntartásával, ha az egyik Szerződő Állam vállalkozása a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, akkor mindkét Szerződő Államban azt a nyereséget kell ennek a telephelynek betudni, amelyet akkor érhetne el, ha önálló és elkülönült vállalkozásként azonos vagy hasonló tevékenységet végezne azonos vagy hasonló feltételek mellett, és teljesen függetlenként tartana fenn

üzleti kapcsolatot azzal a vállalkozással, amelynek telephelye.

3. A telephely nyereségének megállapításánál levonhatók a telephely miatt felmerült költségek, beleértve az így felmerült üzletvezetési és általános ügyviteli költségeket, függetlenül attól, hogy abban az Államban merültek-e fel, ahol a telephely található vagy máshol.

4. Amennyiben az egyik Szerződő Államban a telephelynek betudható nyereséget a vállalkozás teljes nyereségének a különböző részegységek közötti arányos megosztása alapján szokták megállapítani, úgy a 2. bekezdés nem zárja ki, hogy ez a Szerződő Állam a megadóztatandó nyereséget a szokásos arányos megosztás alapján állapítsa meg; az alkalmazott arányos megosztási módszernek azonban olyannak kell lennie, hogy az eredmény összhangban legyen az e Cikkben foglalt elvekkel.

5. Nem tudható be nyereség a telephelynek csupán azért, mert a telephely javakat vagy árukat vásárol a vállalkozásnak.

6. Az előző bekezdések alkalmazásában a telephelynek betudható nyereséget évről évre azonos módon kell megállapítani, hacsak elégséges és áapos ok nincs az ellenkezőjére.

7. Amennyiben a nyereség olyan jövedelemtétteleket tartalmaz, amelyekkel a jelen Egyezmény más Cikkei külön foglalkoznak, úgy azoknak a Cikkeknak a rendelkezéseit e Cikk rendelkezései nem érintik.

8. Cikk

Nemzetközi szállítás

1. A hajók, légi járművek vagy közúti járművek nemzetközi forgalomban történő üzemeltetéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye van.

2. A belső vízi úton történő szállításra használt hajó üzemeltetéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye van.

3. Ha egy hajózási vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye egy hajón van, úgy e hely abban a Szerződő Államban levőnek tekintendő, amelyikben a hajó hazai kikötője található, vagy ha nincs ilyen hazai kikötő, akkor abban a Szerződő Államban, amelyikben a hajó üzemeltetője belföldi illetőségű.

4. Az 1. bekezdés rendelkezései alkalmazandók valamely poolban, közös üzemeltetésben vagy nemzetközi üzemeltetésű szervezetben való részvételből származó nyereségre is.

9. Cikk

Kapcsolt vállalkozások

1. Amennyiben

a) az egyik Szerződő Állam vállalkozása közvetlenül vagy közvetve a másik Szerződő Állam vállalkozásának vezetésében, ellenőrzésében vagy tőkéjében részesedik, vagy

b) ugyanazok a személyek közvetlenül vagy közvetve az egyik Szerződő Állam vállalkozásának és a másik Szerződő Állam vállalkozásának vezetésében, ellenőrzésében vagy tőkéjében részesednek,

és bármelyik esetben a két vállalkozás egymás közötti kereskedelmi vagy pénzügyi kapcsolataiban olyan feltételekben állapodik meg vagy olyan feltételeket szab, amelyek eltérnek azoktól, amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, úgy az a nyereség, amelyet a vállalkozások egyike e feltételek nélkül elért volna, de e feltételek miatt nem ért el, beszámítható ennek a vállalkozásnak a nyereségébe, és megfelelően megadóztatható.

2. Ha az egyik Szerződő Állam ezen Állam valamely vállalkozásának a nyereségéhez olyan nyereséget számít hozzá — és adóztat meg ennek megfelelően —, amelyet a másik Szerződő Állam vállalkozásánál megadóztattak ebben a másik Államban, és az így hozzászámított nyereség olyan nyereség, amelyet az elsőként említett Állam vállalkozása ért volna el, ha a két vállalkozás olyan feltételekben állapodott volna meg, mint amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, úgy ez a másik Állam megfelelően kiigazíthatja az ilyen nyereségre ott kivetett adó összegét. Az ilyen kiigazítás megállapításánál kellően figyelembe kell venni az Egyezmény egyéb rendelkezéseit, és a Szerződő Államok illetékes hatóságai szükség esetén egyeztetnek egymással.

10. Cikk

Osztalék

1. Az osztalék, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizet, megadóztatható ebben a másik Államban.

2. Mindazonáltal ez az osztalék abban a Szerződő Államban, amelyben az osztalékot fizető társaság belföldi illetőségű, ennek a Szerződő Államnak a jogszabályai szerint is megadóztatható, ha azonban a kedvezményezett az

osztalék haszonhúzója, az így megállapított adó nem haladhatja meg

a) az osztalék bruttó összegének 5%-át, ha a haszonhúzó egy olyan társaság (kivéve a személyi társaságot), amely az osztalékot fizető társaság tőkéjében legalább 25%-os közvetlen részesedéssel bír;

b) az osztalék bruttó összegének 15%-át minden más esetben.

A Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik e korlátozások alkalmazási módját.

E bekezdés nem érinti a társaság adóztatását azon nyereség után, amelyből az osztalékot fizetik.

3. E Cikk alkalmazásában az „osztalék” kifejezés részvényekből vagy más nyereségből való részesedést biztosító jogokból származó jövedelmet (a hitelkövetelések kivételével), valamint egyéb társasági jogokból származó olyan jövedelmet jelent, amely annak az Államnak az adózási jogszabályai szerint, amelyben a nyereséget felosztó társaság belföldi illetőségű, a részvényekből származó jövedelemmel azonos elbánás alá esik.

4. Az 1. és 2. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha az osztaléknak az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű haszonhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben az osztalékot fizető társaság belföldi illetőségű, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, vagy önálló tevékenységet végez ebben a másik Államban egy ott lévő bázis segítségével, és az érdekeltség, amelyre tekintettel az osztalékot fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy állandó bázishoz kapcsolódik. Ilyenkor az esettől függően a 7. vagy a 14. Cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

5. Ha az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság nyereséget vagy jövedelmet élvez a másik Szerződő Államból, úgy ez a másik Állam nem adóztathatja meg a társaság által kifizetett osztalékot, kivéve, ha az osztalékot ebben a másik Államban belföldi illetőségű személynek fizetik, vagy ha az érdekeltség, amelyre tekintettel az osztalékot fizetik, ténylegesen a másik Államban lévő telephelyhez vagy állandó bázishoz kapcsolódik, sem pedig a társaság fel nem osztott nyereségét nem terhelheti a társaság fel nem osztott nyeresége után kivetett adóval, még akkor sem, ha a kifizetett osztalék vagy a fel nem osztott nyereség egészben vagy részben ebben a másik Államban keletkező nyereségből vagy jövedelemből áll.

6. Tekintet nélkül az 5. bekezdés rendelkezéseire, az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság, amely fiókteleppel rendelkezik a másik Szerződő Államban, megadóztatható ebben a másik Államban ennek a fióktelepnek betudható nyereség adóján felül. Ez az adó azonban nem haladhatja meg a társaság nyeresége azon részének 5%-át, amely a másik Szerződő Államban esik adózás alá.

*11. Cikk**Kamat*

1. A kamat, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelyet a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizetnek, csak ebben a másik Államban adóztatható, ha ez a belföldi illetőségű személy a kamat hasznhúzója.

2. E Cikk alkalmazásában a „kamat” kifejezés minden fajta hitelkövetelésből származó jövedelmet jelent, akár van jelzáloggal biztosítva, akár nem, és akár ad jogot az adós nyereségéből való részesedésre, akár nem, és magában foglalja különösen az állami értékpapírokból származó jövedelmet, a kötvényekből vagy adósságlevelekből származó jövedelmet, beleértve az ilyen értékpapírokhoz, kötvényekhez vagy adósságlevelekhez kapcsolódó prémiumokat és jutalmakat. E Cikk alkalmazásában a késedelmes fizetés utáni bírságok nem tekintendők kamatnak.

3. Az 1. és 2. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a kamat egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben a kamat keletkezik, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki vagy önálló tevékenységet folytat ebben a másik Államban egy ott lévő állandó bázis segítségével, és a hitelkövetelés, amely után a kamatot fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy állandó bázishoz kapcsolódik. Ilyenkor az esettől függően a 7. vagy a 14. Cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

4. A kamatot az egyik Szerződő Államban keletkezőnek kell tekinteni, ha a kifizető maga az Állam, helyi hatósága vagy egy ebben az Államban belföldi illetőségű személy. Mindazonáltal, ha a kamatot fizető személynek, akár belföldi illetőségű valamely Szerződő Államban, akár nem, van az egyik Szerződő Államban telephelye vagy állandó bázisa, amellyel kapcsolatban az adósság, melynek alapján a kamatot fizetik, felmerült és ezt a kamatterhet az a telephely vagy állandó bázis viseli, akkor a kamatot abban a Szerződő Államban keletkezőnek kell tekinteni, melyben a telephely vagy állandó bázis található.

5. Ha a kamatot fizető személy és a kamat hasznhúzója, vagy kettejük és egy harmadik személy között különleges kapcsolat áll fenn, és emiatt a kamat összege ahhoz a hitelköveteléshez mérten, amely után fizetik, meghaladja azt az összeget, amelyben a kamatot fizető és a kamat hasznhúzója ilyen kapcsolatok hiányában megállapodtak volna, úgy e Cikk rendelkezéseit csak az utóbb említett összegre kell alkalmazni. Ilyen esetben a kifizetett többletösszeg mindkét Szerződő Állam jogszabályai szerint adóztatható marad, az Egyezmény egyéb rendelkezéseinek figyelembevételével.

*12. Cikk**Jogdíj*

1. A jogdíj, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelyet a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizetnek, csak ebben a másik Államban adóztatható, ha ez a belföldi illetőségű személy a jogdíj hasznhúzója.

2. E Cikk alkalmazásában a „jogdíj” kifejezés minden olyan jellegű kifizetést jelent, amelyet irodalmi, művészeti vagy tudományos alkotások — beleértve a mozgóképfilmeket, televíziós vagy rádióközvetítésre szolgáló filmeket, kép- vagy hanghordozó szalagokat — szerzői joga, bármilyen szabadalom, védjegy, minta vagy modell, terv, titkos formula vagy eljárás, ipari, kereskedelmi vagy tudományos felszerelés, vagy ipari, kereskedelmi vagy tudományos tapasztalatra vonatkozó információ használatának vagy használati jogának ellenértékeként fizetnek.

3. Az 1. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a jogdíj egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben a jogdíj keletkezik, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, vagy önálló tevékenységet végez ebben a másik Államban egy ott lévő bázis segítségével, és a jog vagy vagyoni érték, amelyre tekintettel a jogdíjat fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy állandó bázishoz kapcsolódik. Ilyenkor az esettől függően a 7. vagy a 14. Cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

4. Jogdíj akkor tekintendő a Szerződő Államban keletkezőnek, ha a kifizető maga ez az Állam, ennek helyi hatósága vagy ebben a Szerződő Államban belföldi illetőségű személy. Ha azonban a jogdíjat fizető személynek, függetlenül attól, hogy belföldi illetőségű az egyik Szerződő Államban vagy nem, az egyik Szerződő Államban telephelye vagy állandó bázisa van, amellyel kapcsolatban a jogdíj fizetésére vonatkozó kötelezettség felmerült, és ezt a jogdíjat ez a telephely vagy állandó bázis viseli, úgy az ilyen jogdíj abban az Államban keletkezőnek tekintendő, amelyben a telephely vagy állandó bázis van.

5. Ha a jogdíjat fizető személy és a jogdíj hasznhúzója, vagy kettejük és egy harmadik személy között különleges kapcsolatok állnak fenn, és emiatt a jogdíj összege, azon használathoz, joghoz vagy információhoz mérten, amiért fizetik, meghaladja azt az összeget, amelyben a jogdíjat fizető és a jogdíj hasznhúzója ilyen kapcsolatok hiányában megállapodtak volna, úgy e Cikk rendelkezéseit csak az utóbb említett összegre kell alkalmazni. Ilyen esetben a kifizetett többletösszeg mindkét Szerződő Állam jogszabályai szerint adóztatható marad, az Egyezmény egyéb rendelkezéseinek figyelembevételével.

*13. Cikk**Vagyon elidegenítéséből származó nyereség*

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek a 6. Cikkben meghatározott és a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyona elidegenítéséből származó nyeresége megadóztatható ebben a másik Államban.

2. Az a nyereség, amely olyan ingó vagyon elidegenítéséből származik, amely az egyik Szerződő Állam vállalkozása másik Szerződő Államban lévő telephelye üzleti vagyonának része, vagy amely egy olyan állandó bázishoz tartozik, amellyel az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy önálló tevékenység végzése céljára a másik Szerződő Államban rendelkezik, beleértve az ilyen telephelynek (akár a vállalkozással együttesen, akár attól függetlenül történő) vagy egy ilyen állandó bázisnak az elidegenítéséből elért nyereséget, megadóztatható ebben a másik Államban.

3. A nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajók, légi járművek vagy közúti járművek, a belföldi forgalomban üzemeltetett hajók vagy az ilyen hajók, légi járművek vagy közúti járművek üzemeltetését szolgáló ingó vagyon elidegenítéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének helye van.

4. Az 1., 2., és 3. bekezdésekben nem említett vagyon elidegenítéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben az elidegenítő belföldi illetőségű.

*14. Cikk**Önálló tevékenység*

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy szabad foglalkozásból vagy más önálló tevékenységből származó jövedelme csak ebben az Államban adóztatható, kivéve, ha a személynek tevékenysége kifejtéséhez a másik Szerződő Államban rendszeresen állandó bázis áll rendelkezésére. Amennyiben ilyen állandó bázissal rendelkezik, a jövedelem megadóztatható ebben a másik Államban, de csak annyiban, amennyiben az ennek az állandó bázisnak tudható be.

2. A „szabad foglalkozás” kifejezés magában foglalja különösen az önállóan kifejtett tudományos, irodalmi, művészeti, nevelési vagy oktatási tevékenységet, valamint az orvosok, jogászok, mérnökök, építészek, fogorvosok és könyvszakértők önálló tevékenységét.

*15. Cikk**Nem önálló tevékenység*

1. A 16., 18., 19. és 21. Cikk rendelkezéseinek fenntartásával, a fizetés, a bér és más hasonló térítés, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy nem önálló tevékenységért kap, csak ebben az Államban adóztatható, kivéve, ha a tevékenységet a másik Szerződő Államban végzik. Amennyiben a tevékenységet ott végzik, úgy az ezért kapott térítés megadóztatható ebben a másik Államban.

2. Tekintet nélkül az 1. bekezdés rendelkezéseire, az a díjazás, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban végzett nem önálló tevékenységre tekintettel kap, csak az elsőként említett Államban adóztatható, ha

a) a kedvezményezett a másik Államban nem tartózkodik egyfolytában vagy megszakításokkal összesen 183 napnál hosszabb időszakot az adott adóévben kezdődő vagy végződő bármely tizenkét hónapos időtartamon belül, és

b) a díjazást olyan munkaadó fizeti, vagy azt olyan munkaadó nevében fizetik, aki nem belföldi illetőségű a másik Államban, és

c) a díjazást nem a munkaadónak a másik Államban lévő telephelye vagy állandó bázisa viseli.

3. Tekintet nélkül e Cikk előző rendelkezéseire, a nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajó, légi jármű vagy közúti jármű, vagy a belvízi forgalomban üzemeltetett hajó fedélzetén végzett nem önálló tevékenységért járó díjazás megadóztatható abban a Szerződő Államban, amelyben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének helye van.

*16. Cikk**Igazgatók tiszteletdíja*

Az igazgatói tiszteletdíj és más hasonló kifizetés, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy olyan minőségében élvez, mint a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság igazgatótanácsának vagy bármely hasonló szervének tagja, megadóztatható ebben a másik Államban.

*17. Cikk**Művészek és sportolók*

1. Tekintet nélkül a 14. és 15. Cikk rendelkezéseire, az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy előadóművészként, színpadi, film-, rádiós, televíziós vagy zeneművészként, sportolóként élvez

a másik Szerződő Államban ilyen minőségében kifejtett személyes tevékenységéből, megadóztatható ebben a másik Államban.

2. Amennyiben egy előadóművész vagy egy sportoló által ilyen minőségében kifejtett személyes tevékenységéből származó jövedelem nem magánál az előadóművésznél vagy a sportolónál, hanem egy másik személynél jelentkezik, úgy ez a jövedelem, tekintet nélkül a 7., 14. és 15. Cikk rendelkezéseire, megadóztatható abban a Szerződő Államban, amelyben az előadóművész vagy sportoló a tevékenységét kifejti.

3. Tekintet nélkül az 1. és 2. bekezdések rendelkezéseire, az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy előadóművészként vagy sportolóként élvez, csak ebben az Államban adóztatható, ha a másik Szerződő Államban a tevékenység kifejtésére egy mindkét Szerződő Állam által jóváhagyott kulturális vagy sport csereprogram keretében kerül sor.

18. Cikk

Nyugdíjak

1. A nyugdíj és más hasonló térítés, amelyet az egyik Szerződő Államban illetőséggel bíró személynek korábbi, nem önálló munkáért fizetnek, csak ebben az Államban adóztatható.

2. Tekintet nélkül az 1. bekezdés rendelkezéseire, az a nyugdíj és más hasonló térítés, amelyeket az egyik Szerződő Állam kötelező nyugdíjrendszere alapján fizetnek korábbi munkaviszonyra tekintettel a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek, csak az elsőként említett Szerződő Államban adóztathatók.

19. Cikk

Közszolgálat

1. a) Fizetések, bérek és más, nem nyugdíj jellegű díjazások, amelyeket az egyik Szerződő Állam vagy helyi hatósága fizet magánszemélynek, az ezen Államnak vagy helyi hatóságainak teljesített szolgálatért, csak ebben az Államban adóztathatók.

b) Ezen fizetések, bérek és más hasonló jellegű díjazások azonban csak a másik Szerződő Államban adóztathatók, ha a szolgálatot abban az Államban teljesítették, és a magánszemély abban az Államban olyan belföldi illetőségű személy, aki

(i) ennek az Államnak az állampolgára, vagy

(ii) nem kizárólag a szolgálat teljesítése céljából vált ebben az Államban belföldi illetőségű személlyé.

2. a) Minden olyan nyugdíj, amely az egyik Szerződő Állam vagy helyi hatósága által vagy az általuk létesített alapokból kerül kifizetésre egy magánszemély részére az ezen Államnak vagy hatóságának teljesített szolgálatért, csak ebben az Államban adóztatható.

b) Ez a nyugdíj azonban csak a másik Szerződő Államban adóztatható, ha a magánszemély ebben a másik Államban belföldi illetőségű, és ennek a másik Államnak az állampolgára.

3. Az egyik Szerződő Állam vagy helyi hatósága által folytatott üzleti tevékenységgel kapcsolatosan teljesített szolgálatért fizetett díjazásra és nyugdíjra a 15., 16., 17. és 18. Cikk rendelkezései alkalmazandók.

20. Cikk

Tanulók

1. Azok a kifizetések, amelyeket olyan tanulók, ipari és kereskedelmi tanulók vagy gyakornokok kapnak ellátásukra, tanulmányi vagy képzési célokra, akik közvetlenül az egyik Szerződő Államba való utazás előtt a másik Szerződő Államban belföldi illetőségűek voltak, vagy jelenleg is azok, és akik az elsőként említett Államban kizárólag tanulmányi vagy képzési célból tartózkodnak, nem adóztathatók ebben az Államban, amennyiben az ilyen kifizetések ezen az Államon kívüli forrásokból származnak.

2. Az 1. bekezdésen kívül eső nem önálló munkából származó térítés, ösztöndíj vagy díjazás tekintetében az 1. bekezdésben említett tanulót, kereskedelmi gyakornokot vagy ipari, kereskedelmi tanulót azon túlmenően az ilyen tanulmány vagy gyakorlat idejére adózás szempontjából ugyanazok a mentességek, kedvezmények vagy mérséklések illetik meg, mint az abban a Szerződő Államban illetőséggel bíró személyeket, amelyben a látogatást teszi.

21. Cikk

Tanárok és kutatók

1. Az a magánszemély, aki az egyik Szerződő Államban abból a célból tartózkodik, hogy tanítson vagy kutatást folytasson egyetemen, főiskolán, iskolában vagy egyéb elismert oktatási intézményben, és aki közvetlenül az egyik Szerződő Államba való utazása előtt a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű volt vagy jelenleg is az, adómentességet élvez, az elsőként említett Szerződő Államban az ilyen tanításért vagy kutatásért kapott térítés tekintetében az ezen célból történő odautazásának első napjától számított két évig, amennyiben díjazását az utóbbi Államon kívüli forrásból kapja.

2. A jelen Cikk 1. bekezdésének rendelkezései nem vonatkoznak a kutatásból származó jövedelemre, amennyiben a kutatást nem a köz érdekében, hanem elsősorban egyéni haszon, vagy egy meghatározott személy vagy személyek érdekében végzik.

22. Cikk

Egyéb jövedelem

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy jövedelmének az Egyezmény előző Cikkeiben nem tárgyalt részei, bárhol keletkeznek is, csak ebben az Államban adóztathatók.

2. Az 1. bekezdés rendelkezései nem terjednek ki a 6. Cikk 2. bekezdésében meghatározott ingatlan vagyontól származó jövedelemen kívüli jövedelmekre, amennyiben az ilyen jövedelmeknek az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű haszonhúzója a másik Szerződő Államban ott lévő telephelye révén üzleti tevékenységet folytat, vagy ott lévő állandó bázis segítségével szabad foglalkozást űz, és a jog vagy vagyoni érték, amelynek alapján a jövedelmet kifizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy állandó bázishoz kapcsolódik. Ilyenkor az esettől függően a 7. vagy a 14. Cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

23. Cikk

Vagyon

1. A 6. Cikkben említett olyan ingatlan vagyontban megtestesülő vagyon, melynek tulajdonosa az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, és amely a másik Szerződő Államban fekszik, ebben a másik Államban adóztatható.

2. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban lévő telephelyéhez tartozó üzleti vagyon részét képező ingó vagyon, vagy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy számára a másik Szerződő Államban szabad foglalkozás céljára rendelkezésre álló állandó bázishoz tartozó ingó vagyon ebben a másik Szerződő Államban adóztatható.

3. A nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajókból, légi járművekből vagy közúti járművekből és a belvízi forgalomban üzemeltetett hajókból álló vagyon és az ilyen hajók, légi járművek vagy közúti járművek üzemeltetéséhez szükséges ingó vagyon csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben a vállalkozás tényleges üzemeltetésének helye van.

4. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy vagyonának minden egyéb eleme csak ebben az Államban adóztatható.

24. Cikk

A kettős adóztatás elkerülése

1. A kettős adóztatást Magyarország esetében a következőképpen kell elkerülni:

a) amennyiben a Magyarországon belföldi illetőségű személy olyan jövedelmet élvez, amely az Egyezmény rendelkezéseivel összhangban Macedóniában adóztatható, Magyarország a b) pontban foglalt rendelkezések fenntartásával mentesíti az ilyen jövedelmet az adózás alól;

b) amennyiben a Magyarországon belföldi illetőségű személy olyan jövedelemrészeket élvez, amelyek a 10. Cikk rendelkezéseivel összhangban Macedóniában adóztathatók, Magyarország lehetővé teszi az ilyen belföldi illetőségű személy jövedelmét terhelő adóból azon összeg levonását, amely megegyezik a Macedóniában megfizetett adóval. Az így levont összeg azonban nem haladhatja meg a levonás előtt számított adónak azt a részét, amely a Macedóniából származó ilyen jövedelemrészekre esik.

2. Amennyiben a Macedóniában belföldi illetőségű személy olyan jövedelmet élvez vagy olyan vagyon tulajdonosa, amely a jelen Egyezmény rendelkezéseivel összhangban Magyarországon adóztatható, Macedónia lehetővé teszi

— az ilyen belföldi illetőségű személy jövedelmét terhelő adóból azon összeg levonását, amely megegyezik a Magyarországon megfizetett jövedelemadóval;

— az ilyen belföldi illetőségű személy vagyonát terhelő adóból azon összeg levonását, amely megegyezik a Magyarországon megfizetett, vagyont terhelő adóval.

Az így levont összeg mindazonáltal nem haladhatja meg egyik esetben sem a levonás előtt számított jövedelemadónak, illetve vagyont terhelő adónak azt a részét, amely a Magyarországon adóztatható jövedelemre, illetve vagyont terhelő adóra esik.

3. Ha az Egyezmény bármely rendelkezésével összhangban az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy által élvezett jövedelem vagy vagyon mentesül az adó alól ebben az Államban, a fenti Szerződő Állam mindazonáltal az ilyen belföldi illetőségű személy többi jövedelme vagy vagyona utáni adó kiszámításánál figyelembe veheti a mentesített jövedelmet vagy vagyont.

25. Cikk

Egyenlő elbánás

1. Az egyik Szerződő Állam állampolgárai nem vehetők a másik Szerződő Államban olyan adózás vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy megterhelőbb, mint az az adózás vagy azzal összefüggő kötelezettség,

amelynek a másik Államban illetőséggel bírók hasonló körülmények között alá vannak vagy alá lehetnek vetve. Ez a rendelkezés, az 1. Cikk rendelkezéseire való tekintet nélkül, azokra a személyekre is alkalmazandó, akik nem belföldi illetőségűek az egyik vagy mindkét Szerződő Államban.

2. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban lévő telephelye nem adóztatható kedvezőtlenebbül ebben a másik Szerződő Államban, mint e másik Szerződő Állam azonos tevékenységet folytató vállalkozásai. Ez a rendelkezés nem értelmezendő oly módon, mintha az egyik Szerződő Állam köteles lenne a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személyek számára polgári jogállásuk vagy családi kötelezettségeik alapján bármilyen olyan személyi kedvezményt, mentességet vagy levonást biztosítani az adózás területén, mint amilyeneket a saját területén belföldi illetőségű személyek számára biztosít.

3. Azt az esetet kivéve, amikor a 9. Cikk 1. bekezdésének, a 11. Cikk 5. bekezdésének vagy a 12. Cikk 5. bekezdésének rendelkezései nyerne alkalmazást, az egyik Szerződő Állam vállalkozása által a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek kifizetett kamat, jogdíj és más költség az ilyen vállalkozás adóztatható nyereségének megállapításánál ugyanolyan feltételek mellett levonható, mintha ezeket az elsőként említett Államban belföldi illetőségű személynek fizették volna. Hasonlóképpen az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban illetőséggel bíró személlyel szemben fennálló tartozásai ugyanolyan feltételek mellett levonhatók e vállalkozás adóztatható vagyonának megállapításánál, mintha ezek a tartozások az először említett Államban illetőséggel bíró személlyel szemben álltak volna fenn.

4. Az egyik Szerződő Állam olyan vállalkozásai, amelyeknek tőkéje egészben vagy részben, közvetlenül vagy közvetve a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű egy vagy több személy tulajdonában vagy ellenőrzése alatt van, nem vethetők az elsőként említett Szerződő Államban olyan adózás vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy megterhelőbb, mint az az adózás és azzal összefüggő kötelezettségek, amelyeknek az elsőként említett Állam más hasonló vállalkozásai alá vannak vagy alá lehetnek vetve.

5. Tekintet nélkül a 2. Cikk rendelkezéseire, e Cikk rendelkezései bármilyen fajtájú és elnevezésű adóra alkalmazandók.

26. Cikk

Egyeztető eljárás

1. Ha egy személy véleménye szerint az egyik vagy mindkét Szerződő Állam intézkedése olyan adózást eredményez vagy fog eredményezni számára, amely nincs összhangban

az Egyezmény rendelkezéseivel, az illető Állam belső jogszabályaiban biztosított jogorvoslati lehetőségektől függetlenül az ügyet annak a Szerződő Államnak az illetékes hatósága elé terjesztheti, amelyikben belföldi illetőségű, vagy ha ügyére a 24. Cikk 1. bekezdése vonatkozik, annak a Szerződő Államnak az illetékes hatósága elé, amelynek állampolgára. Az ügyet az Egyezmény rendelkezéseivel összhangban nem lévő adóztatást eredményező intézkedésről szóló első értesítéstől számított három éven belül kell előterjeszteni.

2. Az illetékes hatóság, amennyiben a kifogást megalapozottnak találja, és önmaga nem képes kielégítő megoldást találni, törekedni fog arra, hogy az ügyet a másik Szerződő Állam illetékes hatóságával együtt kölcsönös egyetértéssel rendezze úgy, hogy elkerüljék az olyan adóztatást, amely nem áll összhangban az Egyezménnyel. Az így létrejött megállapodást alkalmazni kell, bármilyen határidőket írnak is elő a Szerződő Államok belső jogszabályai.

3. A Szerződő Államok illetékes hatóságai törekedni fognak arra, hogy az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos problémákat és kételyeket kölcsönös egyetértéssel oldják fel. Tanácskozhatnak továbbá egymással annak érdekében, hogy olyan esetekben is elkerüljék a kettős adóztatást, amelyekről az Egyezmény nem rendelkezik.

27. Cikk

Információcsere

1. A Szerződő Államok illetékes hatóságai megadják egymás számára azt a tájékoztatást, amely az Egyezmény rendelkezéseinek vagy a Szerződő Államokban az Egyezmény hatálya alá tartozó adókra vonatkozó belső jogszabályi rendelkezések végrehajtásához szükséges, amennyiben az ezek szerinti adózás nem ellentétes az Egyezménnyel. A kölcsönös tájékoztatást az 1. Cikk nem korlátozza. A Szerződő Állam a kapott tájékoztatást ugyanúgy titokként kezeli, mint az ennek az Államnak a belső jogszabályai szerint megszerzett információt, és csak olyan személyek vagy hatóságok (beleértve a bíróságokat és a közigazgatási szerveket) előtt fedi fel, amelyek az Egyezmény hatálya alá tartozó adók kivetésével vagy beszedésével, azok érvényesítésével, illetve a velük kapcsolatos peres eljárással vagy a jogorvoslat elbírálásával foglalkoznak. Ezek a személyek vagy hatóságok a tájékoztatást csak ilyen célokra használhatják fel. A tájékoztatást nyilvános bírósági tárgyalásokon vagy bírósági határozatokban nyilvánosságra hozhatják.

2. Az 1. bekezdés rendelkezései semmilyen esetben sem értelmezhetők oly módon, mintha valamelyik Szerződő Állam illetékes hatóságát köteleznék

a) az egyik vagy a másik Szerződő Állam jogszabályaitól vagy államigazgatási gyakorlatától eltérő államigazgatási intézkedések hozatalára;

b) olyan információ átadására, amely az egyik vagy a másik Szerződő Állam jogszabályai szerint vagy a közigazgatás szokásos rendjében nem szerezhető be;

c) olyan információ átadására, amely szakmai, üzleti, ipari, kereskedelmi vagy foglalkozási titkot, szakmai eljárást vagy olyan információt fedne fel, amely a közrendbe (ordre public) ütközne.

28. Cikk

Diplomáciai testületek tagjai és konzuli tisztségviselők

Az Egyezmény semmilyen módon nem érinti a diplomáciai testületek tagjait és a konzuli tisztségviselőket a nemzetközi jog általános szabályai vagy külön megállapodások rendelkezései alapján megillető adózási kiváltságokat.

29. Cikk

Hatálybalépés

1. A Szerződő Felek értesítik egymást arról, hogy az Egyezmény hatálybalépéséhez szükséges alkotmányos követelményeknek eleget tettek.

2. Az Egyezmény a későbbi értesítés napján lép hatályba és rendelkezéseit alkalmazni kell

a) a forrásnál levont adók tekintetében az Egyezmény hatálybalépésének évét követő első naptári év január 1-jén vagy azt követően keletkezett jövedelmekre;

b) az egyéb adók tekintetében az Egyezmény hatálybalépésének évét követő első naptári év január 1-jén vagy azt követően kezdődő bármely adózási évben kivethető adókra.

30. Cikk

Felmondás

Az Egyezmény mindaddig hatályban marad, ameddig az egyik Szerződő Állam fel nem mondja. Az Egyezményt annak hatálybalépésétől számított öt év után bármikor bármelyik Szerződő Állam felmondhatja, feltéve, hogy legalább hat hónappal megelőzően diplomáciai úton felmondási értesítés kerül átadásra.

Ebben az esetben az Egyezmény hatályát veszti

a) a forrásnál levont adók tekintetében arra a jövedelemre, amely az értesítés adásának évét közvetlenül követő naptári év január 1-jén vagy az után keletkezett;

b) az egyéb adók tekintetében olyan adókra, amelyek az értesítés adásának évét közvetlenül követő naptári év január 1-jén vagy az után kezdődő adózási évre vethetők ki.

Ennek hitelül az arra kellő meghatalmazással rendelkező alulírottak az Egyezményt aláírták.

Készült két példányban, Szkopjében, 2001. április hó 13. napján, magyar, macedón és angol nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Bármilyen eltérés esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

(Aláírások)''

3. § Ez a törvény a kihirdetése napján lép hatályba, az Egyezmény rendelkezéseit azonban a 29. Cikk 2. bekezdésében foglaltak szerint kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2002. évi XXXVI. törvény

**a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló
1959. évi IV. törvény, valamint egyes törvények
fogyasztóvédelemmel összefüggő jogharmonizációs célú
módosításáról***

*A Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló
1959. évi IV. törvény módosítása*

1. § A Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 232. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A kamat mértéke — ha jogszabály kivételt nem tesz — megegyezik a jegybanki alapkamattal. A fizetendő kamat számításakor az érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamat irányadó az adott naptári félév teljes idejére.”

2. § A Ptk. 248. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„248. § (1) Aki a szerződés hibátlan teljesítéséért szerződés vagy jogszabály alapján jótállásra köteles, ennek időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A jótállás a jogosultnak a törvényből eredő jogait nem érinti.

(2) A jótállás a kötelezettet a jótállási kötelezettséget keletkeztető szerződésben vagy jogszabályban, továbbá a szolgáltatásra vonatkozó reklámban foglalt feltételek szerint terheli.

(3) Fogyasztói szerződés esetében a jótállási nyilatkozatnak tartalmaznia kell a jótállás kötelezettjének nevét és címét, a jótállás tartalmát, időtartamát, területi hatályát és a belőle eredő jogok érvényesítésének módját; utalnia kell továbbá arra, hogy a jótállás a fogyasztónak a törvényből

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. november 5-i ülésnapján fogadta el.

eredő jogait nem érinti. A jótállási nyilatkozatot a fogyasztó kérésére írásban vagy más maradandó eszközzel rögzíteni kell, és a fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani. Jótállást kötelezően előíró jogszabály a jótállási nyilatkozatra vonatkozóan további követelményeket állapíthat meg. Az e bekezdésben meghatározott feltételek nemteljesülése nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

(4) A jogosult a jótállási határidő alatt bármikor közölniheti kifogását a kötelezettel.

(5) A törvénynek a szavatossági jogok gyakorlására vonatkozó szabályait a jótállási jogok gyakorlásánál megfelelően alkalmazni kell.”

3. § A Ptk. 277. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyben a § a következő új (2) és (3) bekezdéssel egészül ki, és az eredeti (2)—(4) bekezdés számozása (4)—(6) bekezdésre változik:

„(1) A szerződéseket tartalmuknak megfelelően, a megszabott helyen és időben, a megállapított mennyiség, minőség és választék szerint kell teljesíteni. A szolgáltatásnak a teljesítés időpontjában

a) alkalmasnak kell lennie azokra a célokra, amelyekre más, azonos fajtájú szolgáltatásokat rendszerint használnak, és

b) rendelkeznie kell azzal a minőséggel, illetve nyújtania kell azt a teljesítményt, amely azonos fajtájú szolgáltatásoknál szokásos, és amelyet a jogosult elvárhat, figyelembe véve a szolgáltatás természetét, valamint a kötelezettnek, a gyártónak, az importálónak vagy ezek képviselőjének a szolgáltatás konkrét tulajdonságaira vonatkozó — különösen reklámban vagy az áru címkéjén megjelenő — nyilvános kijelentését, és

c) alkalmasnak kell lennie a jogosult által meghatározott célra, ha azt a jogosult a szerződéskötés időpontjában a kötelezett tudomására hozta, és abba a kötelezett beleegyezett, valamint

d) rendelkeznie kell a kötelezett által adott leírásban szereplő, és az általa a jogosultnak mintaként bemutatott szolgáltatásban lévő tulajdonságokkal.

(2) A szolgáltatásnak nem kell megfelelnie az (1) bekezdés b) pontjában említett nyilvános kijelentésnek, ha a kötelezett bizonyítja, hogy

a) a nyilvános kijelentést nem ismerte, és azt nem is kellett ismernie, vagy

b) a nyilvános kijelentést a szerződéskötés időpontjáig már megfelelő módon helyesbítették, vagy

c) a nyilvános kijelentés a jogosult szerződéskötési elhatározását nem befolyásolhatta.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjának alkalmazásában gyártónak minősül az a személy is, aki a dolgon elhelyezett nevével, védjegyével vagy egyéb megkülönböztető jelzés alkalmazásával önmagát gyártóként tünteti fel.”

4. § A Ptk. 278. §-ának (2) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Fogyasztói szerződés esetében a teljesítés a fogyasztó részére való átadással történik meg.”

5. § A Ptk. 301. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(1) Pénztartozás esetében — ha jogszabály eltérően nem rendelkezik — a kötelezett a késedelembe esés időpontjától kezdve akkor is köteles a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű kamatot fizetni, ha a tartozás egyébként kamatmentes. A kamatfizetési kötelezettség akkor is beáll, ha a kötelezett késedelmét kimenti.

(2) Ha a jogosultnak a késedelembe esés időpontjáig kamat jogszabály vagy szerződés alapján jár, a kötelezett a késedelembe esés időpontjától e kamaton felül — ha jogszabály eltérően nem rendelkezik — a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamat egyharmadával megegyező mértékű kamatot, de összességében legalább az (1) bekezdésben meghatározott kamatot köteles megfizetni.”

6. § A Ptk. „A kötelezett késedelme” alcím alatt a következő 301/A. §-sal egészül ki:

„301/A. § (1) Gazdálkodó szervezetek között a késedelmi kamatra vonatkozó szabályokat az e §-ban foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

(2) A késedelmi kamat mértéke a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamat hét százalékkal növelt összege.

(3) A kamatfizetési kötelezettség a jogosult fizetési felszólításának (számlájának) kézhezvételétől számított harminc nap elteltétől esedékes, illetve a jogosult teljesítésétől számított harminc nap elteltétől, ha a jogosult fizetési felszólításának (számlájának) kézhezvétele a jogosult teljesítését megelőzte, vagy a kézhezvétel időpontja nem állapítható meg.

(4) A (2) és (3) bekezdésben foglaltaktól jogszabály csak a jogosult javára térhet el.

(5) A felek által a (2) bekezdésben meghatározotthoz képest túlzottan alacsony mértékben megállapított késedelmi kamatot, továbbá a késedelmi kamat esedékességének a (3) bekezdésben meghatározottól eltérően megállapított időpontját a bíróság megváltoztathatja, kivéve, ha a törvény rendelkezéseitől való eltérést a szerződéskötéskor fennálló körülmények indokolták.”

7. § A Ptk. 305—311. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„305. § (1) Olyan szerződés alapján, amelyben a felek kölcsönös szolgáltatásokkal tartoznak, a kötelezett hibásan teljesít, ha a szolgáltatott dolog a teljesítés időpontjában nem felel meg a jogszabályban vagy a szerződésben meghatározott tulajdonságoknak.

(2) Hibás teljesítésnek minősül a szolgáltatott dolog szakszerűtlen összeszerelése is, ha a szerelés szerződéses kötelezettség, és azt a kötelezett vagy olyan személy végez-

te el, akinek magatartásáért a kötelezett felelős. A kötelezett felel akkor is, ha a szolgáltatott dolog összeszerelését a szerződésnek megfelelően a jogosult végezte el, és a szakszerűtlen összeszerelés a használati útmutató hibájára vezethető vissza. Fogyasztói szerződésben semmis az a kikötés, amely e rendelkezésektől a fogyasztó hátrányára tér el.

(3) A kötelezett a hibás teljesítésért felelősséggel tartozik (kellékszavatosság).

305/A. § (1) Ha a jogosult a hibát a szerződéskötés időpontjában ismerte, vagy azt ismernie kellett, a kötelezett mentesül a szavatossági felelősség alól. Mentesül a kötelezett a szavatossági felelősség alól akkor is, ha a hiba a jogosult által adott anyag hibájára vezethető vissza, feltéve, hogy az anyag alkalmatlanságára a jogosultat figyelmeztette.

(2) Fogyasztói szerződés esetében az ellenkező bizonyításáig vélelmezni kell, hogy a teljesítést követő hat hónapon belül felismert hiba már a teljesítés időpontjában megvolt, kivéve, ha e vélelem a dolog természetével vagy a hiba jellegével összeegyeztethetetlen. A felek ettől eltérő megállapodása semmis.

306. § (1) Hibás teljesítés esetén a jogosult

a) elsősorban — választása szerint — kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott szavatossági igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a szavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget;

b) ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni — választása szerint — megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelenkéntelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést — a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel — megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a dolog kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

(4) A jogosult a kijavításig vagy kicserélésig az ellenszolgáltatás arányos részét visszatarthatja.

(5) Fogyasztói szerződésben semmis az a kikötés, amely a szavatossági jogoknak a törvényben meghatározott sorrendjétől a fogyasztó hátrányára tér el.

306/A. § A jogosult a választott szavatossági jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles a kötelezettnek megtéríteni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett magatartása adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

307. § (1) A jogosult a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni.

(2) Fogyasztói szerződés esetében a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közölni kell tekintetni. A felek ettől eltérő megállapodása semmis.

(3) A közlés késedelméből eredő kárért a jogosult felelős.

308. § (1) A jogosult a teljesítés időpontjától számított hat hónapos elévülési határidő alatt érvényesítheti szavatossági jogait. Ha a dolog használhatóságának legkisebb időtartamát hatósági előírás vagy kötelező műszaki előírás határozza meg (kötelező alkalmassági idő), és ez hat hónapnál rövidebb, az igény érvényesítésére ez a határidő irányadó.

(2) Ha a szerződés állat szolgáltatására irányul, a szavatossági igény a teljesítéstől számított hatvan nap alatt évül el.

(3) Nem számít bele az elévülési időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a jogosult a dolgot nem tudja rendeltetésszerűen használni. A szavatossági jog érvényesíthetőségének határideje a dolognak vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) dologra (dologrésze), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

(4) Fogyasztói szerződés esetében a fogyasztó — az (1)–(2) bekezdéstől eltérően — a teljesítés időpontjától számított két éves elévülési határidő alatt érvényesítheti szavatossági igényét. Az ennél rövidebb elévülési határidőt megállapító kikötés semmis. Ha a fogyasztói szerződés tárgya használt dolog, a felek rövidebb határidőben is megállapodhatnak, egy évnél rövidebb elévülési határidő azonban ebben az esetben sem köthető ki.

308/A. § (1) Ha a jogosult igényét menthető okból nem tudja érvényesíteni, így különösen, ha a hiba a jellegénél vagy a dolog természeténél fogva a 308. §-ban meghatározott határidőn belül nem volt felismerhető, a szavatossági jogok érvényesítésének határideje a teljesítés időpontjától számított egy év, tartós használatra rendelt dolog esetében három év. Ha a kötelező alkalmassági idő három évnél hosszabb, az igény érvényesítésére ez a határidő az irányadó. E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.

(2) Fogyasztói szerződésben az (1) bekezdésben megállapított három éves határidőnél rövidebb határidő kikötése semmis.

308/B. § A szavatossági igényt a szolgáltatott dolog minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt kellékhianyát előidézte. Ha azonban a jogosult a szavatossági igényét csak a dolognak — a megjelölt hiba szempontjából — elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a szavatossági igény a dolog egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

308/C. § A szavatossági jogok az ugyanabból a jogalaptól eredő követeléssel szemben kifogásként a határidők eltelte után is érvényesíthetők.

309. § (1) A szavatossági kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos

költségek — ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket — a kötelezettet terhelik. Fogyasztói szerződés esetében a felek ettől eltérő megállapodása semmis.

(2) Kicserélés vagy elállás esetén a jogosult nem köteles a dolognak azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

310. § Szavatossági jogainak érvényesítésén kívül a jogosult a hibás teljesítésből eredő kárának megtérítését is követelheti a kártérítés szabályai szerint.

311. § (1) Ha a fogyasztói szerződés hibás teljesítésének oka a kötelezettel szerződő harmadik személy (előző kötelezett) hibás teljesítése, a fogyasztói szerződés kötelezettje követelheti az előző kötelezettől a hibás teljesítés miatt támasztott fogyasztói igények kielégítése költségeinek a megtérítését, feltéve, hogy a minőség megvizsgálására vonatkozó kötelezettségének eleget tett.

(2) A fogyasztói szerződés kötelezettje az (1) bekezdés szerinti igényét a fogyasztó igényének kielégítésétől számított hatvannapos elévülési határidő alatt érvényesítheti. Az igény az előző kötelezett teljesítése időpontjától számított legfeljebb öt évig érvényesíthető; e határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

(3) Az (1) bekezdés szerinti igényt az előző kötelezett is érvényesítheti a vele szerződő előző kötelezettel szemben, a (2) bekezdésben meghatározott határidők megfelelő alkalmazásával.

311/A. § A hibás teljesítés jogkövetkezményeire vonatkozó szabályokat megfelelően alkalmazni kell akkor is, ha a kötelezettség nem dolog szolgáltatására irányul; ilyenkor a kicserélésen a szolgáltatás újbóli teljesítését kell érteni.”

8. § A Ptk. 685. §-ának *a)* és *d)* pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek, egyidejűleg a § a következő *e)* ponttal egészül ki:

(E törvény alkalmazásában)

„*a)* *jogszabály*: a törvény, a kormányrendelet, továbbá a törvény felhatalmazása alapján, annak keretei között az önkormányzati rendelet; a 29. § (3) bekezdése, a 200. § (2) bekezdése, a 209/B. § (6) bekezdése, a 305. § (1) bekezdése, a 434. § (3)—(4) bekezdése, az 523. § (2) bekezdése és az 528. § (3) bekezdése tekintetében valamennyi jogszabály;”

„*d)* *fogyasztó*: a gazdasági vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy;

e) *fogyasztói szerződés*: az a szerződés, amely fogyasztó és olyan személy között jön létre, aki (amely) a szerződést gazdasági vagy szakmai tevékenysége körében köti; a törvény jótállásra és kellékszavatosságra vonatkozó szabályai alkalmazásában az a szerződés minősül fogyasztói szerződésnek, amelynek tárgya ingó dolog, kivéve a villamos energiát, a — tartályban, palackban vagy egyéb módon korlátozott mennyiségben vagy meghatározott úrtartalommal ki nem szerelt — vizet és gázt, továbbá a végrehajtási eljárás vagy más hatósági intézkedés folytán eladott dolgot, valamint az olyan árverésen eladott használt dolgot, ame-

lyen a fogyasztó személyesen részt vehet (fogyasztási cikk).”

9. § A Ptk. a következő 688. §-sal egészül ki:

„688. § E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Községek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban összeegyeztethető szabályozást tartalmaz az Európai Községek következő jogszabályaival:

a) a törvény 377. §-a a Tanácsnak az üzlethelyiségen kívül kötött szerződések tekintetében a fogyasztók védelméről szóló 85/577/EGK irányelvvel;

b) a törvény 205. §-ának (3) és (5) bekezdése, 207. §-ának (2) bekezdése, 209—209/D. §-ai, valamint 685. §-ának *d)* pontja a Tanácsnak a fogyasztóval kötött szerződések tisztességtelen szerződési feltételeiről szóló 93/13/EGK irányelvvel;

c) a törvény 248. §-ának (1)—(3) bekezdése, 277. §-ának (1)—(3) bekezdése, 305. §-ának (2) bekezdése, 305/A. §-a, 306. §-ának (1)—(2) és (5) bekezdése, 307. §-ának (2) bekezdése, 308. §-ának (4) bekezdése, 308/A. §-ának (2) bekezdése, 309. §-ának (1) bekezdése, 311. §-a, 372. §-ának (2) bekezdése, valamint 685. §-ának *d)—e)* pontja az Európai Parlament és a Tanács a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló 1999/44/EK irányelvvel;

d) a törvény 301/A. §-a és 368. §-ának (1) bekezdése az Európai Parlament és a Tanács a kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó fizetési késedelem leküzdéséről szóló 2000/35/EK irányelvvel.”

*A Polgári perrendtartásról szóló
1952. évi III. törvény módosítása*

10. § A Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény a következő 398. §-sal egészül ki:

„398. § E törvény 313—323. §-a a Magyar Köztársaság és az Európai Községek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban összeegyeztethető szabályozást tartalmaz az Európai Parlament és a Tanács a kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó fizetési késedelem leküzdéséről szóló 2000/35/EK irányelvnek 5. cikkével.”

*A termékfelelősségről szóló 1993. évi X. törvény
módosítása*

11. § (1) A termékfelelősségről szóló 1993. évi X. törvény (a továbbiakban: Tftv.) 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

(*E törvény alkalmazásában*)

„(1) *termék*: minden ingó dolog — akkor is, ha utóbb más ingó vagy ingatlan alkotórészévé vált —, valamint a villamos energia;”

(2) A Tftv. 1. §-a (4) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(*E törvény alkalmazásában kár*:)

„*b*) a hibás termék által más dologban okozott, a kár bekövetkeztekor ötszáz eurónak a Magyar Nemzeti Bank hivatalos deviza középárfolyama szerinti forintösszegénél nagyobb összegű kár, ha az a más dolog szokásos rendelkezése szerint magánhasználat vagy magánfogyasztás tárgya, és azt a károsult is rendszerint ilyen célra használta.”

12. § A Tftv. 4. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha a termék gyártója nem állapítható meg, a termék minden forgalmazóját gyártónak kell tekinteni mindaddig, amíg a forgalmazó a gyártót vagy azt a forgalmazót, akitől a terméket beszerezte, a károsultnak meg nem nevezi. E szabályimport termék esetén akkor is megfelelően alkalmazandó, ha a termék gyártója feltüntetésre került, de importálója nem állapítható meg.”

13. § A Tftv. a következő 15. §-sal egészül ki:

„15. § Ez a törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Községek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Parlament és a Tanács 1999/34/EK irányelvvel módosított, a tagállamok hibás termékekért való felelősségre vonatkozó törvényeinek, rendeleteinek és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről szóló 85/374/EGK tanácsi irányelvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

*Az emberi felhasználásra kerülő gyógyszerekről szóló
1998. évi XXV. törvény módosítása*

14. § Az emberi felhasználásra kerülő gyógyszerekről szóló 1998. évi XXV. törvény 21. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A kártalanítás esetén az (1)—(3) bekezdésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. általános kártérítési szabályait kell alkalmazni.”

*A fogyasztóvédelemről szóló
1997. évi CLV. törvény módosítása*

15. § A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Fgytv.) 21. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyben a § a következő

új (3) bekezdéssel egészül ki, és az eredeti (3)—(6) bekezdés számozása (4)—(7) bekezdésre változik:

„(2) A testületi tagokat — testületenként legalább tíz, legfeljebb harminc főt — egyrésztől a kamara, másrésztől a fogyasztói érdekek képviselőjét ellátó társadalmi szervezetek egyenlő arányban jelölik ki. A jelölés során biztosítani kell, hogy a testületnek legyen olyan tagja, aki a 25. § (4) bekezdésében meghatározott követelményeknek megfelel.

(3) A tagokról a békéltető testület működési feltételeit biztosító kamara listát vezet. A kamara a testületi tagok listáját megküldi a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségnek, továbbá kérésre a fogyasztói érdekek képviselőjét ellátó társadalmi szervezeteknek, valamint az illetékességi területén működő helyi önkormányzatoknak.”

16. § Az Fgytv. 25. §-a a következő új (4) bekezdéssel egészül ki, egyben az eredeti (4) bekezdés számozása (5) bekezdésre változik:

„(4) A (3) bekezdésben meghatározott esetben egyedül eljáró testületi tagként csak az jelölhető ki, aki jogi végzettséggel rendelkezik, és a megelőző három évben nem állt az öt jelölő kamarával, illetve fogyasztói érdekek képviselőjét ellátó társadalmi szervezettel, vagy ezek tagjával munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban.”

17. § Az Fgytv. a következő 26/A. §-sal egészül ki:

„26/A. § A békéltető testület bárki kérésére köteles haladéktalanul, írásban vagy más megfelelő formában tájékoztatást adni a hatásköréről, illetékességéről, eljárásának szabályairól és költségeiről, határozatainak típusairól, kikényszerítésének módjáról és a rendelkezésre álló jogorvoslatokról.”

18. § Az Fgytv. 29. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A testület hatáskörének és illetékességének megállapítása esetén az elnök az eljárás megindulásától számított harminc napon belüli meghallgatási időpontot tűz ki a felek számára.”

19. § Az Fgytv. 31. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A tanács az eljárást az eljárás megindulását követő hatvan napon belül befejezi, indokolt esetben ez a határidő legfeljebb harminc nappal meghosszabbítható.”

20. § Az Fgytv. a következő 36/A. §-sal egészül ki:

„36/A. § A békéltető testület köteles tevékenységéről évente, a tárgyévet követő év március 31-éig összefoglaló tájékoztatót készíteni és azt a miniszternek megküldeni. A miniszter gondoskodik a rendelkezésére bocsátott összefoglaló tájékoztatók közzétételéről.”

21. § Az Fgytv. 39. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A keresetindítási jog az (1)–(4) bekezdésben meghatározottak szerint megilleti azokat az Európai Unió bármely tagállamának joga alapján létrejött minősített szervezeteket — az általuk védett fogyasztói érdekek védelme körében —, amelyek a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett jegyzéken szerepelnek, feltéve, hogy a keresetben érvényesített igény külön jogszabályban meghatározott jogszabály megsértésén alapul.”

22. § Az Fgytv. 46. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, egyben a § eredeti szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Az eljáró hatóság eljárását — külön jogszabályban meghatározott jogszabály megsértése miatt — kezdeményezni jogosultak azok az Európai Unió bármely tagállamának joga alapján létrejött minősített szervezetek is — az általuk védett fogyasztói érdekek védelme körében —, amelyek a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett jegyzéken szerepelnek.”

23. § (1) Az Fgytv. 55. §-a a következő j) ponttal egészül ki:

(Felhatalmazást kap a Kormány, hogy)

„j) a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének végrehajtása céljából a fogyasztói érdekek képviselőjét ellátó társadalmi szervezeteknek az irányelv 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott jegyzékre való felkerülése céljából lefolytatandó eljárásra”
(*vonatkozó részletes szabályokat rendelettel meghatározza.*)

(2) Az Fgytv. 55. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, egyben a § eredeti szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Felhatalmazást kap az igazságügy-miniszter, hogy — e törvény 39. §-ának (5) bekezdésére és 46. §-ának (2) bekezdésére tekintettel — rendelettel megállapítsa azon jogszabályokat, melyek a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelv mellékletében meghatározott irányelvekkel teremtik meg az összeegyeztethetőséget.”

24. § Az Fgytv. 57. §-a a következő c)–d) ponttal egészül ki:

(Ez a törvény... az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:)

„c) az Európai Parlament és a Tanács 98/27/EK irányelve a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról;

d) a Bizottság 98/257/EK ajánlása a fogyasztói jogviták bírósági eljáráson kívüli rendezésére hatáskörrel rendelkező testületekre vonatkozó elvekről.”

*A gazdasági reklámtevékenységről szóló
1997. évi LVIII. törvény módosítása*

25. § A gazdasági reklámtevékenységről szóló 1997. évi LVIII. törvény (a továbbiakban: Grtv.) 16. §-ának (3) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„A reklámfelügyeleti eljárás kezdeményezésére azok az Európai Unió bármely tagállamának joga alapján létrejött minősített szervezetek is jogosultak — az általuk védett fogyasztói érdekek védelme körében —, amelyek a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett jegyzéken szerepelnek.”

26. § A Grtv. 25/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„25/A. § Ez a törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Tanács — 97/55/EK irányelvvel módosított — a tagállamok megtévesztő reklámozásra vonatkozó jogszabályai és közigazgatási rendelkezései közelítéséről szóló 84/450/EGK irányelvvel;

b) a törvény 16. §-ának (3) bekezdése az Európai Parlament és a Tanács a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelvvel.”

*A Polgári Törvénykönyv módosításáról és egységes
szövegéről szóló 1977. évi IV. törvény hatálybalépéséről
és végrehajtásáról rendelkező 1978. évi 2. törvényerejű
rendelet módosítása*

27. § A Ptk. módosításáról és egységes szövegéről szóló 1977. évi IV. törvény hatálybalépéséről és végrehajtásáról rendelkező 1978. évi 2. törvényerejű rendelet (a továbbiakban: Ptké. II.) 5. §-ának e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép, egyben a § a következő f) ponttal egészül ki:

(Az általános szerződési feltételek megtámadására jogosult)

„e) a fogyasztói, szakmai, gazdasági érdekképviselői szervezet;

f) az Európai Unió bármely tagállamának joga alapján létrejött azon minősített szervezet — az általa védett fogyasztói érdekek védelme körében —, amely a fogyasztók védelme céljából a jogsértéstől eltöltő határozatokról szóló 98/27/EK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett jegyzéken szerepel, feltéve, hogy az általános szerződési feltétel alkalmazója a Magyar Köztársaság területén fejti ki tevékenységét.”

Záró rendelkezések

28. § (1) E törvény 9. §-ának a Ptk. 688. §-a *a*) és *b*) pontját megállapító része a törvény kihirdetése napján lép hatályba.

(2) E törvény 11. §-ának (1) bekezdése, 12—20. §-a és 24. §-ának az Fgytv. 57. §-a *d*) pontját megállapító része 2003. január 1-jén lép hatályba.

(3) E törvény 2—4. §-a, 7—8. §-a és 9. §-ának a Ptk. 688. §-a *c*) pontját megállapító része 2003. július 1-jén lép hatályba, rendelkezéseiket a hatálybalépést követően kötött szerződésekre kell alkalmazni.

(4) E törvény 1. §-a, 5—6. §-a, 9. §-ának a Ptk. 688. §-a *d*) pontját megállapító része, 10. §-a, 11. §-ának (2) bekezdése, 21—23. §-a, 24. §-ának az Fgytv. 57. §-a *c*) pontját megállapító része és 25—27. §-a a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésével egyidejűleg lép hatályba. Az 1. és 5—6. § rendelkezéseit a hatálybalépést követően kötött szerződésekre kell alkalmazni.

(5) A Tftv. rendelkezéseit a földművelés, az erdőgazdálkodás, az állattenyésztés, a halászat és a vadászat feldolgozatlan termékei esetében csak akkor kell alkalmazni, ha a terméket e törvény 11. §-a (1) bekezdésének hatálybalépését követően hozták forgalomba.

(6) A 16. §-ban meghatározott követelményeknek megfelelő testületi tag jelenlétét a békéltető testületekben a (2) bekezdésben meghatározott időpontot követő jelölések során kell biztosítani.

(7) A 20. §-ban előírt összefoglaló tájékoztatót első alkalommal a 2003. évre vonatkozóan kell elkészíteni.

29. § (1) A 28. § (3) bekezdésében meghatározott időpontban

a) a Ptk. 207. §-ának (2) bekezdésében, 209/A. §-ában és 209/B. §-ának (1) bekezdésében a „gazdálkodó szervezet és a fogyasztó közötti szerződés” szövegrész, továbbá a 209/B. § (4) bekezdésében a „a fogyasztóval kötött szerződésben” szövegrész helyébe a „fogyasztói szerződés”, illetve a „fogyasztói szerződésben” szövegrész lép;

b) a Ptk. 387. §-ában a „fogyasztó” szó helyébe a „felhasználó” szó, a 388. § (3) bekezdésében a „fogyasztóval” szó helyébe a „felhasználóval” szó lép;

c) a Ptk. II. 6. §-ának (1) bekezdése és 7. §-a hatályát veszti.

(2) A 28. § (4) bekezdésében meghatározott időpontban a pénzforgalomról és a bankhitelről szóló 39/1984. (XI. 5.) MT rendelet 12. §-a hatályát veszti.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2002. évi XXXVII. törvény

**a bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló
1997. évi LXVI. törvény, valamint a bírák jogállásáról
és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény
módosításáról***

1. § (1) A bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 1997. évi LXVI. törvény (a továbbiakban: Bsz.) 23. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„23. § (1) Az ítélőtáblán tanácsok, valamint büntető és polgári kollégiumok működnek. A Fővárosi Ítélőtáblán közigazgatási kollégium is működik, amely a polgári kollégiummal összevontan is működhet.

(2) A kijelölt megyei bíróságokon működő katonai tanácsok által első fokon elbírált ügyekben másodfokon a Fővárosi Ítélőtábla katonai tanácsa jár el.

(3) A megyei bíróságok által első fokon elbírált közigazgatási perekben — ha törvény a fellebbezést megengedi — a fellebbezés elbírálására a Fővárosi Ítélőtábla kizárólagos illetékességgel rendelkezik.”

(2) A Bsz. 89. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az ítélőtábla kollégiumának tagjai az ítélőtábla bírái és az ítélőtábla illetékességi területéhez tartozó megyei bíróságok azonos ügyszakban működő kollégiumainak vezetői. Ha a megyei bíróságon azonos ügyszakban működő kollégium nincs, vagy más kollégiummal összevontan működik, az ítélőtábla kollégiumába ez utóbbi kollégium tagjai közül kell tagot választani.”

2. § (1) A bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény (a továbbiakban: Bjt.) 20. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„20. § A bíró más bírósághoz történő kirendelésére vagy áthelyezésére az OIT, ha a kirendelés vagy az áthelyezés a megyei bíróság és az illetékességi területén működő helyi bíróság között vagy a megyei bíróság illetékességi területén működő helyi bíróságok között történik, a megyei bíróság elnöke jogosult.”

(2) A Bjt. 71. §-a (2) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A fegyelmi bírói tisztség megszűnik)

„*b*) a bírónak más megyei bíróság vagy más ítélőtábla illetékességi területére való áthelyezésével, továbbá a megyei bíróság, illetve az ítélőtábla fegyelmi bírósága tagjának magasabb szintű bíróságra való beosztásával,”

3. § Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. október 29-i ülésnapján fogadta el.

2002. évi XXXVIII. törvény

az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény módosításáról*

1. § Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 60. §-ának (3) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(3) A törvény hatálybalépésekor a korábbi jogszabályok rendelkezései szerinti tartalmi követelményeknek megfelelően készített érvényes településrendezési terveket a módosításukig változatlanul alkalmazni kell a megyei jogú városok, a városok, a főváros, valamint a fővárosi kerületek esetében legfeljebb 2003. december 31-ig, egyebekben 2004. december 31-ig.”

2. § Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2002. évi XXXIX. törvény

a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény módosításáról**

A magyar szabadalmi rendszer európai integrációjának megvalósítása, valamint a biotechnológiai találmányok szabadalmi oltalmának és a növényfajták oltalmának korszerű — nemzetközi és európai követelményekhez igazodó — szabályozása érdekében az Országgyűlés a következő törvényt alkotja:

1. § A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény (a továbbiakban: Szt.) 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Szabadalmazható minden új, feltalálói tevékenységen alapuló, iparilag alkalmazható találmány a technika bármely területén.”

2. § Az Szt. 2. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A technika állásához tartozónak kell tekinteni az olyan korábbi elsőbbségű belföldi szabadalmi vagy használati mintaoltalmi bejelentés tartalmát is, amelyet a bejelentési eljárásban az elsőbbségi időpontot követően tettek

közzé, illetve hirdettek meg. Az ilyen európai szabadalmi bejelentés [84/B. § (2) bek.] és nemzetközi szabadalmi bejelentés [84/P. § (1) bek.] tartalmát csak az e törvényben külön meghatározott feltételekkel [84/D. § (2) bek. és 84/T. § (2) bek.] kell a technika állásához tartozónak tekinteni. E rendelkezések alkalmazásában a kivonat nem tartozik a bejelentés tartalmához.”

3. § Az Szt. a következő alcímmel és 5/A. §-sal egészül ki:

„A szabadalmazható biotechnológiai találmány

5/A. § (1) Az 1—5. §-okban meghatározott követelményeknek megfelelő találmány szabadalmazható akkor is, ha biológiai anyagból álló vagy azt tartalmazó termékre, vagy olyan eljárásra vonatkozik, amelynek révén biológiai anyagot állítanak elő, dolgoznak fel vagy alkalmaznak. Biológiai anyagnak minősül bármely olyan — genetikai információt tartalmazó — anyag, amely önmagában képes a szaporodásra vagy biológiai rendszerben szaporítható.

(2) Találmánynak minősülhet a természetes környezetből izolált vagy műszaki eljárással előállított biológiai anyag akkor is, ha a természetben korábban már előfordult.

(3) Kialakulásának és fejlődésének semelyik szakaszában sem lehet szabadalmazható találmány tárgya az emberi test, sem pedig az emberi test bármely részének pusztta felfedezése, ideértve valamely gén szekvenciájának vagy részszekvenciájának felfedezését is.

(4) Az emberi testből izolált vagy valamely műszaki eljárással más módon előállított rész, ideértve a gén szekvenciáját vagy részszekvenciáját is, szabadalmazható találmány tárgya lehet akkor is, ha az ilyen rész szerkezete megegyezik valamely természetben előforduló rész szerkezetével.”

4. § Az Szt. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § (1) A találmányra szabadalmat kell adni, ha a találmány

a) kielégíti az 1—5/A. §-okban meghatározott követelményeket, valamint a (2)—(4) bekezdés alapján nincs kizárva a szabadalmi oltalomból; és

b) bejelentése megfelel az e törvényben megszabott feltételeknek.

(2) A találmány nem részesülhet szabadalmi oltalomban, ha hasznosítása a közrendbe vagy a közérdeksbe ütközik; a hasznosítás nem tekinthető a közrendbe ütközőnek pusztán azért, mert valamely jogszabállyal ellentétben áll.

(3) A (2) bekezdés alapján nem részesülhet szabadalmi oltalomban különösen

a) az ember klónozására szolgáló eljárás;

b) az ember csíravonalának genetikai azonosságát módosító eljárás;

c) az emberi embrió alkalmazása ipari vagy kereskedelmi célra;

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. november 5-i ülésnapján fogadta el.

** A törvényt az Országgyűlés a 2002. október 24-i ülésnapján fogadta

d) az állatok genetikai azonosságát módosító eljárás, ha az szenvedést okozhat az állatoknak anélkül, hogy bármilyen jelentős gyógyászati előnyt nyújtana az emberek vagy az állatok számára;

e) a d) pontban megjelölt eljárással létrejövő állat.

(4) Nem részesülhetnek szabadalmi oltalomban

a) a növényfajták [105. § a) pont] és az állatfajták;

b) a növények vagy állatok előállítására szolgáló, lényegében biológiai eljárások.

(5) A növényekre vagy állatokra vonatkozó találmány szabadalmi oltalomban részesülhet, ha műszaki megvalósíthatósága nem korlátozódik valamely meghatározott növény- vagy állatfajára.

(6) A növényfajták a XIII. fejezetben foglalt rendelkezések szerint fajtaoltalomban részesülhetnek.

(7) A növények vagy állatok előállítására szolgáló eljárás lényegében biológiai, ha egészében keresztezésből, szelekcióból vagy más természeti folyamatból áll.

(8) A (4) bekezdés b) pontjában foglalt rendelkezés nem érinti azoknak a találmányoknak a szabadalmazhatóságát, amelyek mikrobiológiai vagy más műszaki eljárásra vagy ilyen eljárással előállított termékekre vonatkoznak.

(9) Mikrobiológiai az az eljárás, amelyet mikrobiológiai anyag felhasználásával vagy ilyen anyagon hajtanak végre, vagy amely mikrobiológiai anyagot eredményez.”

5. § Az Szt. 16. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A Magyar Szabadalmi Hivatal mellett működő iparjogvédelmi szakértői testület (114/Z. §) szakértői véleményét ad a titokban tartott találmány szabadalmazhatóságával, valamint a szolgálati vagy alkalmazotti találmány feltalálóját megillető díjazással kapcsolatos ügyben is.”

6. § Az Szt. 19. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A kizárólagos hasznosítási jog alapján a szabadalmas bárkivel szemben felléphet, aki engedélye nélkül

a) előállítja, használja, forgalomba hozza, illetve forgalomba hozatalra ajánlja a találmány tárgyát képező terméket, vagy e terméket ilyen célból raktáron tartja, vagy az országba behozza;

b) használja a találmány tárgyát képező eljárást, vagy — ha tud arról, illetve a körülmények alapján nyilvánvaló, hogy az eljárás nem használható a szabadalmas engedélye nélkül — másnak az eljárást használatra ajánlja;

c) előállítja, használja, forgalomba hozza, illetve forgalomba hozatalra ajánlja, vagy ilyen célból raktáron tartja, vagy az országba behozza a találmány tárgyát képező eljárással közvetlenül előállított terméket.”

7. § Az Szt. 20. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„20. § A szabadalmi oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki a szabadalmas által vagy az ő kifejezett hozzájárulásával az Európai Közösségben forgalomba hozott termékkel kapcsolatos további cselekmé-

nyekre, kivéve, ha a szabadalmasnak jogos érdeke fűződik ahhoz, hogy a termék további forgalmazását ellenezze.”

8. § Az Szt. a következő alcímmel és 20/A. §-sal egészül ki:

„A biotechnológiai találmányok szabadalmi oltalmának tartalmára és kimerülésére vonatkozó szabályok

20/A. § (1) Ha a találmány tárgya olyan biológiai anyag [5/A. § (1) bek.], amelynek a találmány eredményeként sajátos jellemzői vannak, a szabadalmi oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog (19. §) kiterjed arra a biológiai anyagra is, amely szaporítás vagy többszörözés útján — azonos vagy eltérő formában — a találmány tárgyát képező biológiai anyagból származik, és azzal azonos jellemzőkkel rendelkezik.

(2) Ha a találmány tárgya olyan eljárás, amellyel a találmány eredményeként sajátos jellemzőkkel rendelkező biológiai anyag [5/A. § (1) bek.] állítható elő, a szabadalmi oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog (19. §) kiterjed a találmány tárgyát képező eljárással közvetlenül előállított biológiai anyagra, továbbá arra a biológiai anyagra is, amely szaporítás vagy többszörözés útján — azonos vagy eltérő formában — a találmány tárgyát képező eljárással közvetlenül előállított biológiai anyagból származik, és azzal azonos jellemzőkkel rendelkezik.

(3) Ha a találmány tárgya genetikai információt tartalmazó vagy abból álló termék, a szabadalmi oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog (19. §) kiterjed — az 5/A. § (3) bekezdésében meghatározott kivételekkel — arra az anyagra is,

a) amelyben a termék megtestesül, illetve

b) amely a genetikai információt tartalmazza, és amelyben az ellátja a funkcióját.

(4) A szabadalmi oltalomból eredő — az (1)–(3) bekezdésben foglaltak szerinti — kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki a szabadalmas által vagy az ő kifejezett hozzájárulásával belföldön forgalomba hozott biológiai anyag szaporításával vagy többszörözésével előállított biológiai anyagra, ha a szaporítás vagy a többszörözés szükségszerű eredménye annak a felhasználásnak, amelynek céljára a biológiai anyagot forgalomba hozták, feltéve, hogy az így előállított anyagot ezt követően nem használják másféle szaporításra vagy többszörözésre.

(5) Az (1)–(3) bekezdésben foglaltaktól eltérően, ha a szabadalmas vagy bárki más az ő kifejezett hozzájárulásával valamely növény szaporítóanyagát gazdálkodó számára adja el, vagy értékesíti más módon, azt úgy kell tekinteni, hogy a gazdálkodó engedélyt kapott a betakarításból származó termény saját gazdaságában szaporítás vagy többszörözés céljából történő felhasználására.

(6) A gazdálkodót az (5) bekezdés alapján megillető jogosultság mértékére és feltételeire a közösségi növényfajta-oltalomról szóló 2100/94/EK tanácsi rendelet 14. cikkében foglaltak az irányadók.

(7) Az (1)–(3) bekezdésben foglaltaktól eltérően, ha a szabadalmas vagy bárki más az ő kifejezett hozzájárulásával valamely tenyészállatot vagy egyéb állati szaporítóanyagot gazdálkodó számára ad el, vagy értékesít más módon, azt úgy kell tekinteni, hogy a gazdálkodó engedélyt kapott a szabadalmi oltalom alatt álló állatállomány mezőgazdasági célra történő felhasználására. Ez a jogosultság az állatnak vagy más állati szaporítóanyagoknak a saját mezőgazdasági tevékenység céljára történő felhasználására vonatkozik; nem terjed ki azonban a kereskedelmi jellegű szaporító tevékenység keretében vagy annak céljából történő eladásra. A gazdálkodó e jogosultságának mértékére és feltételeire külön jogszabály rendelkezései az irányadók.”

9. § Az Szt. a következő alcímmel és 22/A. §-sal egészül ki:

„Kiegészítő oltalom

22/A. § (1) Az Európai Közösség rendeleteiben meghatározott esetben, feltételekkel és időtartamra a találmány tárgya kiegészítő oltalomban részesül azt követően, hogy a szabadalmi oltalom az oltalmi idő lejártával megszűnik.

(2) Az (1) bekezdésben említett európai közösségi rendeletek végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály állapítja meg.

(3) Az (1) bekezdésben említett európai közösségi rendeletek, illetve a (2) bekezdésben említett külön jogszabály eltérő rendelkezése hiányában a kiegészítő oltalmi tanúsítványokkal kapcsolatos ügyekben e törvény rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.”

10. § Az Szt. 31. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„31. § Ha a szabadalmas a szabadalmi bejelentés napjától számított négy év, illetve — ha ez a hosszabb — a szabadalom megadásától számított három év alatt a találmányt az ország területén a belföldi kereslet kielégítése érdekében nem hasznosította, erre komoly előkészületet nem tett, és másnak sem adott hasznosítási engedélyt, az ezt kérelmező számára kényszerengedélyt kell adni, kivéve, ha a szabadalmas mulasztását igazolja.”

11. § Az Szt. 32. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) és a (2) bekezdés, valamint a 33. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell akkor is, ha a XIII. fejezetben szabályozott fajtaoltalom tárgya valamely szabadalom megsértése nélkül nem hasznosítható.”

12. § Az Szt. 33. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Kényszerengedély csak a túlnyomórészt a belföldi kereslet kielégítéséhez szükséges hasznosításra adható; a kényszerengedély nem ad kizárólagos jogot a hasznosításra. A kényszerengedély terjedelmét és időtartamát — a kényszerengedéllyel lehetővé tett hasznosítás céljának eléré-

séhez szükséges mértékben — a bíróság állapítja meg; a kényszerengedély korlátozással vagy anélkül adható. A kényszerengedély — lemondás vagy visszavonás esetét kivéve — a bíróság által megszabott időtartam lejártáig, illetőleg a szabadalmi oltalom megszűnéséig áll fenn. A kényszerengedélyt be kell jegyezni a szabadalmi lajstromba.”

13. § Az Szt. 42. §-ának (1) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:

(A szabadalmat — keletkezésére visszaható hatállyal — meg kell semmisíteni, ha)

„d) a szabadalmat nem annak adták meg, akit az a törvény szerint megillet.”

14. § Az Szt. 44. §-a a következő (3) és (4) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Magyar Szabadalmi Hivatal hatáskörébe tartoznak az európai szabadalmi bejelentésekre és az európai szabadalmakra (X/A. fejezet), valamint a nemzetközi szabadalmi bejelentésekre (X/B. fejezet) vonatkozó rendelkezések alkalmazásából eredő ügyek is.

(4) A Magyar Szabadalmi Hivatal jár el a kiegészítő oltalmi tanúsítványokkal kapcsolatos — külön jogszabályban meghatározott — ügyekben is.”

15. § Az Szt. 46. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Érdemi határozatok a szabadalom megadása, a szabadalmi oltalom megszűnésének megállapítása és újra érvénybe helyezése, a szabadalom megsemmisítése, a nemleges megállapítás kérdésében hozott, valamint — a X/A. fejezet alkalmazásában — a 84/O. §-ban felsorolt ügydöntő határozatok.”

16. § Az Szt. 51. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Nemzetközi szerződés eltérő rendelkezése hiányában külföldi személy a Magyar Szabadalmi Hivatal hatáskörébe tartozó valamennyi szabadalmi ügyben köteles belföldi lakóhellyel rendelkező szabadalmi ügyvivőt vagy ügyvédet képviselővel megbízni.”

17. § Az Szt. 53. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke az illetékes miniszter megkeresésére honvédelmi vagy nemzetbiztonsági érdekből, illetve nemzetközi szerződés alapján elrendelheti, hogy a szabadalmi bejelentést államtitokként kezeljék. Ebben az esetben a közzététel és a leírás kinyomtatása elmarad, és a szabadalommal kapcsolatos egyéb eljárások is államtitoknak minősülnek.”

18. § Az Szt. 54. §-ának (1) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Az európai szabadalmakat (X/A. fejezet) a lajstrom külön részében kell feltüntetni.”

19. § Az Szt. VIII. fejezete a következő 56/A. §-sal egészül ki:

„56/A. § A Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítőben kell közölni az európai szabadalmi bejelentésekkel és az európai szabadalmakkal, valamint a nemzetközi szabadalmi bejelentésekkel kapcsolatos — a X/A. és a X/B. fejezetben előírt — hatósági tájékoztatásokat is.”

20. § (1) Az Szt. 60. §-ának (1) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„A gén szekvenciájának vagy részszekvenciájának ipari alkalmazhatóságát fel kell tárni a szabadalmi bejelentésben.”

(2) Az Szt. 60. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és a jelenlegi (2) és (3) bekezdés számozása (3) és (4) bekezdésre változik:

„(2) Ha a találmány tárgya a köz számára hozzá nem férhető biológiai anyag vagy annak alkalmazása, és a találmány a szabadalmi bejelentésben nem tárható fel az (1) bekezdés rendelkezései szerint, a találmányt akkor is az e törvényben előírt módon és részletességgel feltártnak kell tekinteni, feltéve, hogy

a) a biológiai anyagot a 63. § rendelkezéseivel összhangban letétbe helyezték;

b) a bejelentés napján benyújtott bejelentés tartalmazza mindazt a lényeges információt, amely a letétbe helyezett biológiai anyag jellemzőiről a bejelentő rendelkezésére áll; és

c) a bejelentésben feltüntetik a letéteményes szerv nevét és a letétbe helyezési számot.”

21. § (1) Az Szt. 61. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A szabadalmi bejelentésben — ha erre mód van — egy igénypontra is igényelhető több elsőbbség.”

(2) Az Szt. 61. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Az egyes igényelt elsőbbségek a szabadalmi bejelentésnek csak azokra a részeire terjednek ki, amelyeket az adott elsőbbséget megalapozó bejelentés a 60. § (1) és (2) bekezdésének megfelelően feltár.”

(3) Az Szt. 61. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az uniós elsőbbség — a Párizsi Unió Egyezményben meghatározott egyéb feltételekkel — akkor is igényelhető, ha a külföldi bejelentést a Kereskedelmi Világszervezetnek a Párizsi Unió Egyezmény hatálya alá nem tartozó Tagjában vagy — viszonyosság esetén — más államban tették. A viszonyosság kérdésében a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének állásfoglalása az irányadó.”

22. § Az Szt. 63. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„63. § (1) Ha a köz számára hozzá nem férhető biológiai anyagon vagy annak alkalmazásán alapuló találmány a szabadalmi bejelentésben nem tárható fel a 60. § (1) bekezdé-

se szerint, akkor elismervényt kell benyújtani arról, hogy a biológiai anyagot legkésőbb a szabadalmi bejelentés napján letétbe helyezték a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezése nemzetközi elismeréséről szóló Budapesti Szerződésnek megfelelően.

(2) Ha a biológiai anyagot a szabadalmi bejelentés benyújtását követően helyezik letétbe, a bejelentés napjának a letét napját kell tekinteni.

(3) A letétbe helyezésről szóló elismervényt a legkorábbi elsőbbség napjától számított tizenhat hónap elteltéig lehet benyújtani.

(4) A letétbe helyezett biológiai anyagot minta kiadásával kell hozzáférhetővé tenni:

a) a szabadalmi bejelentés közzétételét megelőzően azok részére, akiket az 53. § (1) bekezdése feljogosít a szabadalmi bejelentés iratainak megtekintésére;

b) a bejelentés közzététele és a szabadalom megadása között bárki számára, aki ezt kéri, vagy — a bejelentő kérelmére — kizárólag független szakértő számára;

c) a szabadalom megadása után bárki számára, aki ezt kéri, függetlenül a szabadalom megvonásától vagy megsemmisítésétől.

(5) Az, akinek a mintát kiadták, a mintát vagy az abból általa származtatott bármely anyagot a szabadalom megadására irányuló eljárás befejezéséig, illetve a végleges szabadalmi oltalom megszűnéséig harmadik személy számára nem teheti hozzáférhetővé, továbbá a mintát vagy az abból származtatott bármely anyagot — a kényszerengedélyes kivételével — csak kísérleti célra használhatja fel, kivéve, ha a bejelentő vagy a szabadalmas kifejezetten lemond e kötelezettség előírásáról. Származtatott az anyag, ha a találmány megvalósítása szempontjából a letétbe helyezett biológiai anyag lényeges jellemzőivel rendelkezik.

(6) A bejelentés elutasítása, visszavonása vagy visszavontnak tekintése esetén — a bejelentő kérelmére — a hozzáférhetővé tételt korlátozni kell úgy, hogy a szabadalmi bejelentés napjától számított húsz évig a letétbe helyezett anyaghoz csak független szakértő férhessen hozzá. Ebben az esetben az (5) bekezdés rendelkezéseit kell alkalmazni.

(7) A bejelentő a (4) bekezdés b) pontjában, illetve a (6) bekezdésben említett kérelmet csak addig a napig terjesztheti elő, amelyen a szabadalmi bejelentés közzétételére irányuló technikai előkészületeket befejezettek kell tekinteni.

(8) Ha az (1)–(7) bekezdés rendelkezései szerint letétbe helyezett biológiai anyag már nem férhető hozzá az elismert letéteményes szervnél, engedélyezni kell az anyag újbóli letétbe helyezését a Budapesti Szerződésben meghatározott feltételekkel.

(9) Újbóli letétbe helyezés esetén a letétbe helyezőnek nyilatkoznia kell arról, hogy az újbóli letétbe helyezett biológiai anyag azonos az eredetileg letétbe helyezettel.

(10) A biológiai anyagot a bejelentő személyétől eltérő személy is letétbe helyezheti, feltéve, hogy a letétbe helyező nevét és címét a szabadalmi bejelentésben feltüntetik, és a bejelentő csatolja a letétbe helyező nyilatkozatát, amely-

ben hozzájárul ahhoz, hogy a bejelentő a szabadalmi leírásban a biológiai anyagra hivatkozzon, és amelyben a letétbe helyező a bejelentőnek feltétlen hozzájárulását adja — a hozzájárulás visszavonásáról való lemondás mellett — ahhoz is, hogy a biológiai anyagot az (1)—(9) bekezdés szerint hozzáférhetővé tegyék.”

23. § Az Szt. 74. §-a (2) bekezdésének *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Az érdemi vizsgálat arra terjed ki, hogy a találmány)

„*a*) kielégíti-e az 1—5/A. §-okban meghatározott követelményeket, és a 6. § (2)—(4) bekezdése alapján nincs-e kizárva a szabadalmi oltalomból;”

24. § (1) Az Szt. 80. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szabadalom megsemmisítését a 42. § alapján — a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel — bárki kérheti a szabadalmassal szemben.”

(2) Az Szt. 80. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és a jelenlegi (2)—(4) bekezdés számozása (3)—(5) bekezdésre változik:

„(2) A 42. § (1) bekezdésének *d*) pontja alapján az kérheti a szabadalom megsemmisítését, akit az a törvény szerint megilletne.”

25. § Az Szt. 81. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az egy szabadalom ellen irányuló több megsemmisítési kérelmet lehetőség szerint egy eljárásban kell elintézni.”

26. § Az Szt. 82. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A nemleges megállapításra irányuló kérelmet csak egy szabadalom és egy hasznosított vagy hasznosítani kívánt termék vagy eljárás tekintetében lehet benyújtani.”

27. § Az Szt. a következő harmadik résszel (84/A—84/Z. §-sal) egészül ki, és az Szt. jelenlegi harmadik, negyedik és ötödik részének megjelölése negyedik, ötödik és hatodik részre változik:

„HARMADIK RÉSZ

AZ EURÓPAI SZABADALMI RENDSZERRE ÉS A NEMZETKÖZI SZABADALMI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

X/A. Fejezet

AZ EURÓPAI SZABADALMI BEJELENTÉSEKRE ÉS AZ EURÓPAI SZABADALMAKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Általános szabályok

84/A. § E törvény alkalmazásában

a) *európai szabadalom*: az európai szabadalmak megadásáról szóló 1973. október 5-i, Müncheni Egyezmény

(a továbbiakban: Egyezmény) alapján megadott szabadalom;

b) *európai szabadalmi bejelentés*: az Egyezmény alapján tett — európai szabadalom megadására irányuló — szabadalmi bejelentés.

84/B. § (1) Európai szabadalmi bejelentés benyújtható és európai szabadalom adható a Magyar Köztársaság területére kiterjedő hatállyal is.

(2) A 84/D—84/O. § rendelkezéseit a Magyar Köztársaságot megjelölő európai szabadalmi bejelentésekre és a Magyar Köztársaságra kiterjedő hatállyal megadott európai szabadalmakra kell alkalmazni.

(3) Az Egyezmény és e törvény közötti eltérés esetén az Egyezmény rendelkezéseit kell alkalmazni az európai szabadalmi bejelentésekre és az európai szabadalmakra.

Az európai szabadalmi bejelentés benyújtása

84/C. § (1) Európai szabadalmi bejelentést — a megosztással keletkező európai szabadalmi bejelentés kivételével — a Magyar Szabadalmi Hivatalnál is be lehet nyújtani.

(2) A Magyar Szabadalmi Hivatalnál kell benyújtani az európai szabadalmi bejelentést, ha a bejelentő magyar állampolgár, illetve, ha lakóhelye vagy székhelye belföldön van, kivéve, ha az európai szabadalmi bejelentés a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz legalább két hónappal korábban benyújtott olyan szabadalmi bejelentés elsőbbségét érvényesíti, amelynek államtitokként való kezelését a Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke nem rendelte el.

(3) Az európai szabadalmi bejelentést az Egyezményben előírt bármely nyelven be lehet nyújtani a Magyar Szabadalmi Hivatalnál, feltéve, hogy a bejelentés magyar nyelven vagy az Európai Szabadalmi Hivatal bármelyik hivatalos nyelvén tartalmazza legalább a következőket:

a) utalást az európai szabadalom iránti igényre;

b) a bejelentő azonosítására alkalmas vagy a bejelentővel való kapcsolatfelvételt lehetővé tevő adatokat.

Az európai szabadalmi bejelentés hatálya

84/D. § (1) Azt az európai szabadalmi bejelentést, amelynek bejelentési napját az Európai Szabadalmi Hivatal elismerte, a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz ugyanezzel a bejelentési nappal benyújtott szabadalmi bejelentéssel azonos hatályúnak kell tekinteni, az európai szabadalmi bejelentésre igényelt elsőbbség megtartása mellett.

(2) A 2. § (3) bekezdésének alkalmazásában az európai szabadalmi bejelentésnek az Európai Szabadalmi Hivatal előtti eljárásban történő közzétételét, vagy azt a közzétételt, amely az Egyezmény alapján e kérdésben is helyettesíti az Európai Szabadalmi Hivatal előtti eljárásban való közzétételt, azonos hatályúnak kell tekinteni a Magyar Szabadalmi Hivatal előtti eljárásban való közzététellel (70. §).

(3) Az európai szabadalmi bejelentés közzétételét követően a Magyar Szabadalmi Hivatal is megtekinthetővé teszi annak közzétett tartalmát, és hozzáférést biztosít az euró-

pai szabadalmi nyilvántartásnak az európai szabadalmi bejelentésre vonatkozó bejegyzéseihez.

Az európai szabadalmi bejelentés közzétételével keletkező ideiglenes oltalom

84/E. § (1) Az európai szabadalmi bejelentés közzétételével akkor keletkezik a Magyar Köztársaságban — ideiglenes — szabadalmi oltalom, amikor a Magyar Szabadalmi Hivatal a hivatalos lapjában (56—56/A. §) közölte a hatósági tájékoztatást az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról.

(2) A Magyar Szabadalmi Hivatal az (1) bekezdésben meghatározott hatósági tájékoztatást akkor közli, ha a bejelentő erre irányuló kérelmet nyújtott be. A kérelemhez mellékelni kell a közzétett igénypontok magyar fordítását.

(3) A kérelmet és az igénypontok magyar fordítását a külön jogszabályban meghatározott részletes alaki követelményeknek megfelelően kell elkészíteni.

(4) Az igénypontok fordításának közzétételéért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni a kérelem benyújtásától számított két hónapon belül.

(5) A Magyar Szabadalmi Hivatal megvizsgálja a kérelmet abból a szempontból, hogy az kielégíti-e a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott követelményeket. Ennek során a 68. § (2)—(4) bekezdésének megfelelő alkalmazásával jár el.

(6) Ha a kérelem benyújtásakor nem fizették meg az igénypont-közzétételi díjat, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a bejelentőt a (4) bekezdésben meghatározott határidőben történő hiánypótlásra. Ennek elmaradását úgy kell tekinteni, hogy a bejelentő a kérelmét visszavonta.

(7) Az (1) bekezdésben meghatározott hatósági tájékoztatás közlését követően a Magyar Szabadalmi Hivatal megtekinthetővé teszi az igénypontok magyar nyelvű fordítását.

(8) A Magyar Szabadalmi Hivatal külön jegyzékben tünteti fel, hogy az európai szabadalmi bejelentés közzétételével az (1) bekezdés rendelkezései szerint ideiglenes oltalom keletkezett. Ezt a jegyzéket bárki megtekintheti.

Az európai szabadalmi bejelentés nemzeti bejelentéssé való átalakítása

84/F. § (1) Ha az európai szabadalmi bejelentést az Egyezmény 77. cikkének (5) bekezdése vagy 90. cikkének (3) bekezdése alapján visszavontnak kell tekinteni, a bejelentő kérelmére a Magyar Szabadalmi Hivatal e törvény IX. fejezete alapján — a (2)—(5) bekezdésben meghatározott feltételekkel — megindítja a szabadalom megadására irányuló eljárást.

(2) A bejelentési és kutatási díjat [57. § (4) bek.] az (1) bekezdés szerinti kérelem benyújtásától vagy — ha a kérelmet nem a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz nyújtották be — annak beérkezésétől számított két hónapon belül kell megfizetni.

(3) Ha az európai szabadalmi bejelentés idegen nyelven készült, a bejelentés magyar nyelvű fordítását az (1) bekezdés szerinti kérelem benyújtásától vagy — ha a kérelmet nem a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz nyújtották be — annak beérkezésétől számított négy hónapon belül kell a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz benyújtani. E fordítást a IX. fejezet rendelkezéseinek alkalmazásában az 57. § (5) bekezdése alapján benyújtott fordításnak kell tekinteni.

(4) Ha a bejelentő az (1) bekezdés alkalmazását az európai szabadalmi bejelentésnek az Európai Szabadalmi Hivatal előtti eljárásban módosított szövegére kéri, a (3) bekezdés rendelkezéseit e módosított szöveg fordítására kell alkalmazni.

(5) Ha az (1) bekezdés szerinti kérelmet nem a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz nyújtották be, a kérelem beérkezéséről a bejelentőt — a 66. § (4) bekezdésében előírt figyelmeztetés egyidejű megküldésével — értesíteni kell.

(6) Az (1) bekezdés rendelkezései szerint megindult eljárásra egyebekben a IX. fejezet rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Az európai szabadalom hatálya

84/G. § Az európai szabadalom azonos hatályú a Magyar Szabadalmi Hivatal által megadott szabadalommal. Az európai szabadalom a megadásáról szóló értesítésnek az Európai Szabadalmi Közlönyben való meghirdetésével minősül megadottnak.

Az európai szabadalom szövegének fordítása

84/H. § (1) Az európai szabadalom hatályossá válik a Magyar Köztársaságban, ha megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben való meghirdetésétől számított három hónapon belül a szabadalmas benyújtja a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz az európai szabadalom szövegének a magyar nyelvű fordítását. Ennek elmaradását e törvény erejénél fogva úgy kell tekinteni, hogy az európai szabadalom oltalma a Magyar Köztársaságban a keletkezésétől fogva hatálytalan.

(2) Az európai szabadalom szövegének fordítását a külön jogszabályban meghatározott részletes alaki követelményeknek megfelelően kell elkészíteni és benyújtani.

(3) A fordítás meghirdetéséért és kinyomtatásáért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni a fordítás benyújtásától számított két hónapon belül.

(4) A Magyar Szabadalmi Hivatal megvizsgálja az európai szabadalom szövegének fordítását abból a szempontból, hogy az kielégíti-e a (2) bekezdésben meghatározott követelményeket. Ennek során a 68. § (2)—(4) bekezdésének megfelelő alkalmazásával jár el, azzal az eltéréssel, hogy a 68. § (3) és (4) bekezdésében szabályozott esetekben a magyar nyelvű fordítást be nem nyújtottnak kell tekinteni.

(5) Ha a fordítás benyújtásakor nem fizették meg a fordításmeghirdetési és kinyomtatási díjat, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a szabadalmaztót a (3) beke-

désben meghatározott határidőben történő hiánypótlásra. Ennek elmaradását úgy kell tekinteni, hogy a magyar nyelvű fordítást nem nyújtották be.

(6) A szabadalmi lajstrom külön részébe (54. §) — az európai szabadalmi nyilvántartásban szereplő adatokkal — be kell jegyezni az európai szabadalmat, ha szövegének magyar nyelvű fordítását szabályszerűen benyújtották.

(7) A magyar nyelvű fordítás benyújtásáról a Magyar Szabadalmi Hivatal a hivatalos lapjában (56—56/A. §) tájékoztatást közöl.

(8) Az európai szabadalom szövegének magyar nyelvű fordítását a Magyar Szabadalmi Hivatal kinyomtatja.

84/I. § A 84/H. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a felszólalási eljárás eredményeként módosítással fenntartott európai szabadalomra is.

Az európai szabadalmi bejelentés és az európai szabadalom hiteles szövege

84/J. § (1) Ha az európai szabadalmi bejelentés és az európai szabadalom igénypontjainak, illetve leírásának magyar nyelvű fordítása [84/E., 84/H. és 84/I. §] szerint a szabadalmi oltalom terjedelme szűkebb, mint az Európai Szabadalmi Hivatal előtti eljárás nyelvén készült igénypontok, illetve leírás szerint, a szabadalmi oltalom terjedelmét a magyar nyelvű fordítás szerint kell megállapítani.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezés az európai szabadalom megsemmisítésének kérdésében nem alkalmazható.

84/K. § (1) A bejelentő, illetve a szabadalmas bármikor kérheti az igénypontok, illetve a leírás magyar nyelvű fordításának [84/E., 84/H. és 84/I. §] kijavítását. A kijavított fordítás szerinti oltalom akkor válik hatályossá, amikor a Magyar Szabadalmi Hivatal közölte a hatósági tájékoztatást a fordítás kijavításáról.

(2) A kijavítási kérelemre és mellékleteire megfelelően alkalmazni kell a 84/E. § (2) és (3) bekezdésében, illetve a 84/H. § (2) bekezdésében foglaltakat.

(3) A fordítás kijavításának közzétételéért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni az igénypontok, illetve a leírás magyar nyelvű fordításának kijavítására irányuló kérelem benyújtásától számított két hónapon belül.

(4) A Magyar Szabadalmi Hivatal megvizsgálja a kérelmet abból a szempontból, hogy az kielégíti-e a (2) bekezdésben meghatározott követelményeket. Ennek során a 68. § (2)—(4) bekezdésének megfelelő alkalmazásával jár el.

(5) Ha a kérelem benyújtásakor nem fizették meg a kijavítás-közzétételi díjat, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a kérelmezőt a (3) bekezdésben meghatározott határidőben történő hiánypótlásra. Ennek elmaradása esetén a kérelmet visszavontnak kell tekinteni.

(6) Azzal szemben, aki az (1) bekezdésben szabályozott hatósági tájékoztatás közlésének napját megelőzően kezdte meg belföldön, jóhiszeműen és gazdasági tevékenysége

körében a korábbi fordítás szerint a szabadalomba nem ütköző hasznosítást, vagy ilyen hasznosítás érdekében komoly előkészületet tett, az európai szabadalom oltalma — a hasznosításnak, illetve az előkészületnek az (1) bekezdésben szabályozott hatósági tájékoztatás közlésének napján meglévő mértékéig — hatálytalan. Az ebből eredő jogosultságot csak a jogosult gazdálkodó szervezettel [Ptk. 685. § c) pont] vagy annak — a hasznosítást, illetve az előkészületet folytató — szervezeti egységével együtt lehet átruházni.

Az európai szabadalmi oltalom fenntartása

84/L. § (1) Európai szabadalom esetén a fenntartási díjat e törvény rendelkezései szerint (23. §) csak az azt az évet követő évekre kell megfizetni, amelyben az európai szabadalom megadását az Európai Szabadalmi Közlönyben meghirdették.

(2) Az európai szabadalom megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben való meghirdetését követő három hónap elteltét megelőzően esedékessé vált fenntartási díjat az esedékességet követően is — pótlékmentesen — meg lehet fizetni e három hónapos időtartamon belül.

Az európai szabadalom megvonása

84/M. § (1) Ha az európai szabadalmat az Egyezmény szerinti felszólalási eljárásban megvonják vagy módosítással tartják fenn, a 81. § (5) bekezdésében foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

(2) Az európai szabadalom megsemmisítésére irányuló eljárást (80—81. §) az Egyezmény szerinti felszólalási eljárás jogerős befejezéséig fel kell függeszteni, ha ugyanazzal az európai szabadalommal szemben felszólalást nyújtottak be az Egyezmény alapján.

(3) Ha az Egyezmény szerinti felszólalási eljárás jogerős befejezése nem eredményezi az európai szabadalom megvonását, a felfüggesztett megsemmisítési eljárást bármelyik fél kérelmére folytatni kell.

Az európai szabadalom megsemmisítése

84/N. § (1) Az európai szabadalmat az Egyezmény 138. cikkének (1) bekezdésében meghatározott okból kell megsemmisíteni.

(2) Az európai szabadalom megsemmisítésére egyebekben e törvény rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Érdemi határozatok

84/O. § Érdemi határozatok a közzétett európai szabadalmi bejelentésben foglalt igénypontok fordításának közzététele, az európai szabadalom szövegéről készített magyar nyelvű fordítás benyújtása és a fordítás kijavítása kérdésében hozott ügydöntő határozatok is.

X/B. Fejezet

A NEMZETKÖZI
SZABADALMI BEJELENTÉSEKRE VONATKOZÓ
RENDELKEZÉSEK

Általános szabályok

84/P. § (1) E törvény alkalmazásában nemzetközi szabadalmi bejelentés: a Washingtonban, az 1970. évi június 19-én kelt Szabadalmi Együtműködési Szerződés (a továbbiakban: Szerződés) alapján tett szabadalmi bejelentés.

(2) Ahol e törvény a Szerződés alkalmazására utal, azon a Szerződéshez csatolt Végrehajtási Szabályzat alkalmazását is érteni kell.

(3) A nemzetközi szabadalmi bejelentésekre a Szerződés eltérő rendelkezése hiányában e törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

A Magyar Szabadalmi Hivatal mint átvevő hivatal

84/R. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal átvevő hivatalként jár el azokkal a nemzetközi szabadalmi bejelentésekkel kapcsolatban, amelyeknek a bejelentője magyar állampolgár, illetve, amelyek bejelentőjének a lakóhelye vagy a székhelye belföldön van.

(2) A nemzetközi szabadalmi bejelentést a Magyar Szabadalmi Hivatalnál mint átvevő hivatalnál a Szerződésben előírt alaki követelményeknek megfelelően és a Szerződésben előírt módon, az illetékes — a bejelentő által választott — nemzetközi kutatási szervnél elfogadott nyelvek egyikén kell benyújtani.

(3) A nemzetközi szabadalmi bejelentés — a kérelem kivételével — magyar nyelven is benyújtható. Ebben az esetben a bejelentés átvételétől számított egy hónapon belül be kell nyújtani a bejelentés fordítását, a (2) bekezdésben előírt nyelvek valamelyikén.

(4) Ha a nemzetközi szabadalmi bejelentés fordítását a bejelentési nap elismerését tartalmazó értesítés napjáig nem nyújtják be, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a bejelentőt, hogy a hiányt a (3) bekezdésben előírt határidőn belül vagy a figyelmeztetéstől számított egy hónapon, illetve — ha ez a hosszabb — a nemzetközi bejelentés átvételétől számított két hónapon belül pótolja. Ennek elmaradása esetén a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni.

(5) A nemzetközi szabadalmi bejelentés továbbításáért külön jogszabályban meghatározott továbbítási díjat, valamint a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban a Szerződésben meghatározott nemzetközi illetéket és kutatási illetéket kell fizetni a Szerződésben előírt határidőn belül és az ott megszabott módon.

(6) A Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke a nemzetközi illeték és a kutatási illeték összegéről és a megfizetésére vonatkozó előírásokról tájékoztatót ad ki, amelyet közzé kell tenni a Magyar Szabadalmi Hivatal hivatalos lapjában.

A Magyar Szabadalmi Hivatal eljárása megjelölt vagy kiválasztott hivatalként

84/S. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal megjelölt hivatalként jár el azoknak a nemzetközi szabadalmi bejelentéseknek az ügyében, amelyekben a Magyar Köztársaságot a Szerződés értelmében megjelölték, kivéve, ha a nemzetközi bejelentés a Magyar Köztársaságra is kiterjedő hatályú európai szabadalom [84/A. § a) pont] megadására irányult.

(2) A Magyar Szabadalmi Hivatal kiválasztott hivatalként jár el azoknak az (1) bekezdésben említett nemzetközi szabadalmi bejelentéseknek az ügyében, amelyekre vonatkozóan a bejelentő nemzetközi elővizsgálati kérelmet terjesztett elő, és a Magyar Köztársaságot kiválasztotta olyan Szerződő Államként, amelyben az elővizsgálat eredményeit fel kívánja használni.

(3) Ha a Magyar Szabadalmi Hivatal megjelölt vagy kiválasztott hivatalként jár el, a nemzetközi szabadalmi bejelentés elsőbbségi napjától számított harmincegy hónapon belül be kell nyújtani a nemzetközi bejelentés magyar nyelvű fordítását a feltaláló nevének és címének közlésével, valamint meg kell fizetni a külön jogszabályban meghatározott nemzeti díjat.

(4) A (3) bekezdésben előírt cselekmények az ott megjelölt határidő utolsó napjától számított három hónapon belül is teljesíthetők, ha ez utóbbi határidőn belül megfizetik a külön jogszabályban erre az esetre meghatározott pótdíjat is.

(5) A (3) bekezdésben előírt fordításnak tartalmaznia kell a szabadalmi leírást, az igénypontokat, a rajzokon szereplő szöveget és a kivonatot. Ha az igénypontokat a Szerződés szerint, illetve a (3) bekezdésben előírt cselekmények teljesítése alkalmával módosították, mind az eredeti, mind a módosított igénypontokat be kell nyújtani magyar nyelven.

(6) Ha a (3) bekezdésben előírt cselekményeket nem teljesítik az ott megjelölt határidőn belül és e cselekményeket a (4) bekezdésben megszabott határidőn belül sem teljesítik a pótdíj megfizetése mellett, a nemzetközi szabadalmi bejelentés hatálya megszűnik a Magyar Köztársaságban, amihez ugyanazok a következmények fűződnek, mint a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz benyújtott szabadalmi bejelentés visszavonásához.

(7) A nemzetközi szabadalmi bejelentésnek azokat a részeit, amelyek vonatkozásában a Szerződés 17. cikke (3) bekezdésének a) pontja alapján a nemzetközi kutatási szerv a nemzetközi kutatást nem végezte el, visszavontnak kell tekinteni, kivéve, ha a bejelentő a nemzetközi bejelentés fordításának a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz történő benyújtásától számított három hónapon belül megfizeti a külön jogszabályban meghatározott kutatási nemzeti pótdíjat.

(8) Ha a nemzetközi szabadalmi bejelentés fordításának benyújtásakor a kutatási nemzeti pótdíjat nem fizették meg, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a bejelentőt.

tőt a (7) bekezdésben meghatározott határidőben történő hiánypótlásra.

(9) Ha a nemzetközi szabadalmi bejelentésnek a (7) bekezdésben meghatározott részét visszavontnak kell tekinteni, ezt a Magyar Szabadalmi Hivatal határozattal állapítja meg.

84/T. § (1) A nemzetközi szabadalmi bejelentés közzétételével a Szerződés 29. cikkének (1) bekezdésével összhangban azon a napon keletkezik ideiglenes szabadalmi oltalom a Magyar Köztársaságban, amelyen a nemzetközi bejelentés magyar nyelvű fordítását közzétették. A fordítás közzétételére a 70. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(2) A 2. § (3) bekezdésének alkalmazásában a nemzetközi szabadalmi bejelentés közzétételét azonos hatályúnak kell tekinteni a Magyar Szabadalmi Hivatal előtti eljárásban való közzététellel (70. §), ha a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban szabályszerűen teljesítik a 84/S. § (3) bekezdésében előírt cselekményeket.

84/U. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal megjelölt, illetve kiválasztott hivatalként a bejelentő külön kérelmére végzi el a nemzetközi szabadalmi bejelentés érdemi vizsgálatát. A kérelmet a 84/S. § (3) bekezdésében előírt cselekményekkel egyidejűleg, vagy azt követően, legkésőbb az újdonságkutatás elvégzéséről közölt hatósági tájékoztatás napjától számított hat hónapon belül lehet előterjeszteni.

(2) A kérelem benyújtásától számított két hónap elteltéig meg kell fizetni a külön jogszabályban előírt vizsgálati díjat.

(3) Az érdemi vizsgálatra irányuló kérelemre és az érdemi vizsgálatra egyebekben megfelelően alkalmazni kell a 74—76. § rendelkezéseit.

84/V. § Elsőbbség igénylése esetén, annak feltételei és joghatálya tekintetében a Szerződés 8. cikke (2) bekezdésének *b)* pontjában említett esetben is az ipari tulajdon oltalmára létrejött Párizsi Uniós Egyezmény stockholmi szövege 4. cikkének rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

84/Z. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal a Szerződés 7. cikke (2) bekezdésének *(ii)* pontja alapján a találmányt ábrázoló rajz benyújtására hívhatja fel a bejelentőt olyan esetben is, ha ez a találmány megértéséhez nem szükséges, de a találmány természete lehetővé teszi a rajzban történő ábrázolást.

(2) A Magyar Szabadalmi Hivatal a Szerződés 27. cikke (2) bekezdésének *(ii)* pontja alapján a nemzetközi szabadalmi bejelentésben közölt állításokat vagy nyilatkozatokat bizonyító iratok benyújtására hívhatja fel a bejelentőt. A Szerződésben meghatározott esetekben azonban ilyen bizonyíték benyújtására a bejelentő csak akkor hívható fel, ha alapos kétely merül fel a bejelentésben foglalt valamely állítás valóságával kapcsolatban.

(3) A bejelentő kérelmére a Magyar Szabadalmi Hivatal mint megjelölt hivatal — a 84/P. § (3) bekezdésében foglaltakra is figyelemmel — e törvény rendelkezéseinek megfelelő alkalmazásával végzi el a Szerződés 25. cikkében szabályozott felülvizsgálatot.”

28. § Az Szt. 85. §-ának (5) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Ha a megváltoztatási kérelem elvi jelentőségű jogkérdést vet fel, a Magyar Szabadalmi Hivatal e kérdésben írásbeli nyilatkozatot tehet, és azt a szabadalmi ügy irataival együtt továbbítja a bírósághoz.”

29. § Az Szt. a következő alcímmel és 97/A. §-sal egészül ki:

„Intézkedések a kérelem alapján

97/A. § Ha a Magyar Szabadalmi Hivatal írásbeli nyilatkozatot tett a megváltoztatási kérelemre [85. § (5) bek.], az eljáró tanács elnöke e nyilatkozatot írásban közli a féllel, illetve a felekkel.”

30. § Az Szt. 104. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szabadalmi kényszerengedély megadására, módosítására és visszavonására irányuló perek, az előhasználati és a továbbhasználati jog, továbbá a 84/K. § (6) bekezdésében szabályozott jogosultság fennállásával kapcsolatos perek, valamint a találmány- vagy szabadalomtörlesztés miatt indított perek a Fővárosi Bíróság hatáskörébe és kizárólagos illetékessége alá tartoznak.”

31. § Az Szt. jelenlegi negyedik része helyébe — az e törvény 27. §-a értelmében ötödik részre változó megjelöléssel — a következő rész (105—114/V. §) lép:

„ÖTÖDIK RÉSZ

A NÖVÉNYFAJTÁK OLTALMA

XIII. Fejezet

A NÖVÉNYFAJTA

ÉS A NÖVÉNYFAJTA-OLTALOM

Általános szabályok

105. § E törvény alkalmazásában:

a) növényfajta: az a legkisebb besorolású önálló növényrendszertani egységen belüli növénycsoportosítás, amely csoportosítás — függetlenül attól, hogy kielégíti-e az oltalmazhatósági feltételeket —

1. adott genotípusból vagy genotípusok kombinációjából kifejeződött jellemzők által meghatározható,

2. bármely más növénycsoportosítástól legalább egy ilyen kifejeződött jellemző tekintetében megkülönböztethető, és

3. jellemzőit megőrző szaporításra alkalmas egységet alkot;

b) *szaporítóanyag*: a teljes növény termesztésére vagy más módon való előállítására alkalmas egész növény, mag vagy más növényrész.

A növényfajta-oltalom tárgya

106. § (1) Növényfajta-oltalomban részesülhet a növényfajta, ha megkülönböztethető, egynemű, állandó és új.

(2) Növényfajta-oltalom tárgyát képezheti minden növényrendszertani nemzetséghez és fajhoz tartozó fajta, beleértve a nemzetségek vagy fajok közötti hibrideket is.

(3) Megkülönböztethető a növényfajta, ha adott genotípusból vagy genotípusok kombinációjából kifejeződött jellemzőiben határozottan eltér bármely más, az elsőbbség napján közismert fajtától. Valamely növényfajta — a bejelentése napjától — közismert különösen akkor, ha

a) már növényfajta-oltalom tárgya volt vagy növényfajta-oltalomra vonatkozó hivatalos nyilvántartásba vették;

b) arra vonatkozóan növényfajta-oltalom megadása vagy állami elismerés céljából bejelentést nyújtottak be, feltéve, hogy a bejelentés a növényfajta-oltalom megadását vagy a fajtának a hivatalos nyilvántartásba történő bejegyzését eredményezi.

(4) Egynemű a növényfajta, ha egyedei — azoknak a változásoknak a figyelembevételével, amelyeknek a bekövetkezésére a szaporítás sajátosságai alapján számítani lehet — a megkülönböztethetőség vizsgálatánál alapul vett, illetve a fajtaleírásnál alkalmazott egyéb kifejeződött jellemzőikben azonosak.

(5) Állandó a növényfajta, ha egyedeinek a megkülönböztethetőség vizsgálatánál figyelembe vett, illetve a fajtaleírásnál alkalmazott egyéb kifejeződött jellemzői ismételt szaporítás után, vagy meghatározott szaporítási ciklus esetén minden ilyen ciklus végén változatlanok maradnak.

(6) Új a növényfajta, ha a nemesítő [108. § (1) bek.], vagy jogutódja, vagy bárki más az ő hozzájárulásával hasznosítás céljából a növényfajta szaporítóanyagát vagy terményét nem adta el, vagy azzal más módon nem rendelkezett

a) belföldön az elsőbbségi napot megelőző egy évnél korábban,

b) külföldön szőlő és fa esetében az elsőbbségi napot megelőző hat évnél, más növény esetében négy évnél korábban.

A növényfajta-oltalomhoz való jog

107. § (1) A növényfajta-oltalmat kell adni, ha

a) a növényfajta kielégíti a törvény 106. §-ában meghatározott követelményeket;

b) a növényfajta a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek megfelelő fajtanevvel látták el; és

c) a növényfajta bejelentése megfelel az e törvényben megszabott feltételeknek.

(2) A növényfajta-oltalmat azonosításra alkalmas fajtanevvel kell megjelölni. Nem alkalmas azonosításra különösen az a fajtanev,

a) amely azonos vagy rokon növényfajhoz tartozó már meglévő növényfajta neve, vagy azzal összetéveszthető;

b) amelynek használata más korábban szerzett jogát sértené;

c) amely a növényfajta jellemzőinek, értékének, azonosságának, illetve a nemesítő azonosságának tekintetében megtévesztésre alkalmas vagy összetévesztéshez vezethet;

d) amely kizárólag számjegyekből áll, kivéve, ha ez az elterjedt gyakorlat a fajták megjelölésére;

e) amelynek használata a közrendbe vagy a közérkölcsebe ütközne.

A növényfajta nemesítője és a növényfajta-oltalom jogosultja

108. § (1) A növényfajta nemesítője az, aki a növényfajta-oltalmat nemesítette, vagy felfedezte, és kifejlesztette.

(2) A növényfajta-oltalom a nemesítőt vagy jogutódját illeti meg.

(3) E törvény alapján növényfajta-oltalmat szerezhet a bejelentő, ha

a) magyar állampolgár, illetve, ha lakóhelye vagy székhelye belföldön van;

b) az új növényfajta-oltalmára létesült Nemzetközi Egyezmény (a továbbiakban: UPOV-egyezmény) hatálya alá tartozó állam vagy nemzetközi szervezet tagállamának állampolgára, illetve, ha lakóhelye vagy székhelye ilyen állam területén van.

(4) Növényfajta-oltalmat — a (3) bekezdésben meghatározott eseteken kívül — más nemzetközi szerződés, illetve viszonyosság alapján is lehet szerezni. A viszonyosság kérdésében a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének állásfoglalása az irányadó.

(5) A nemesítő személyhez fűződő jogaira, a növényfajta-oltalmi igényre, valamint a szolgálati és az alkalmazotti növényfajta-oltalmára és annak díjazására egyebekben a 7. § (2)—(7) bekezdéseiben és a 8. § (2)—(4) bekezdéseiben, valamint a 9—17. §-okban foglalt rendelkezéseket kell megfelelően alkalmazni.

A növényfajta-oltalom tartalma

109. § (1) A növényfajta-oltalom alapján a növényfajta-oltalom jogosultjának (a továbbiakban: jogosult) kizárólagos joga van a növényfajta hasznosítására.

(2) A kizárólagos hasznosítási jog alapján a jogosult bárkivel szemben felléphet, aki engedélye nélkül az oltalom alatt álló növényfajta szaporítóanyagát

a) előállítja vagy újból előállítja (többszörözi),

b) szaporítás céljából előkészíti,

c) forgalomba hozatalra ajánlja,

d) forgalomba hozza,

e) az országból kiviszi,

f) az országba behozza,

g) az a)–f) pontokban említett bármelyik cselekmény céljából raktáron tartja.

(3) A (2) bekezdés rendelkezéseit alkalmazni kell az oltalom alatt álló fajta szaporítóanyagának jogosulatlan felhasználásából származó terményre, illetve az ilyen terményből közvetlenül, a termény jogosulatlan felhasználásával előállított termékekre is, ha a jogosultnak nem volt megfelelő lehetősége arra, hogy az említett szaporítóanyaggal, illetve terménnyel kapcsolatban jogait gyakorolja.

(4) A (2) és a (3) bekezdés rendelkezéseit alkalmazni kell az olyan fajtákra is, amelyek

a) lényegében az oltalom alatt álló fajtából származnak, ha az oltalom alatt álló fajta önmagában nem lényegében származtatott fajta;

b) a 106. § (3) bekezdése értelmében nem térnek el határozottan az oltalom alatt álló fajtától;

c) előállítása az oltalom alatt álló fajta ismételt felhasználását igényli.

(5) A (4) bekezdés a) pontjának alkalmazásában egy fajtát akkor kell egy másik fajtából — a kiindulási fajtából — lényegében származtatottnak tekinteni, ha

a) túlnyomórészt a kiindulási fajtából vagy olyan fajtából származik, amely maga is túlnyomórészt a kiindulási fajtából származott, miközben megőrzi a kiindulási fajta genotípusából vagy genotípusainak kombinációjából eredő lényeges jellemzők kifejeződését;

b) a 106. § (3) bekezdése értelmében határozottan eltér az oltalom alatt álló fajtától; és

c) eltekintve a származtatási cselekményből adódó különbségektől, a kiindulási fajta genotípusából vagy genotípusainak kombinációjából eredő lényeges jellemzők kifejeződésében megfelel a kiindulási fajtának.

(6) A kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki

a) a magánhasználat céljából végzett, illetve a gazdasági tevékenység körén kívül eső cselekményekre;

b) a növényfajtaival kapcsolatos kísérleti célú cselekményekre;

c) olyan cselekményekre, amelyeket további fajták nemesítése céljából végeznek, továbbá — azt az esetet kivéve, ha a (4) bekezdés alkalmazásának van helye — az ilyen további fajtákra vonatkozó, a (2) és (3) bekezdésekben említett cselekményekre.

(7) A mezőgazdasági termelés fenntarthatósága érdekében a kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki a betakarításból származó olyan terménynek a gazdálkodó saját gazdaságában szaporítás céljából történő felhasználására, amelyhez a gazdálkodó — a hibridek és szintetikus fajták kivételével — növényfajta-oltalom alatt álló növényfajta szaporítóanyagának saját gazdaságában való elültetésével jutott hozzá.

(8) A gazdálkodót a (7) bekezdés alapján megillető jogosultság mértékére és feltételeire a közösségi növényfajta-oltalomról szóló 2100/94/EK rendelet 14. cikkében foglaltak az irányadók.

A növényfajta-oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog kimerülése

110. § (1) A növényfajta-oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki az oltalom alatt álló fajtának vagy a 109. § (4) bekezdésében meghatározott fajtának a jogosult által vagy az ő kifejezett hozzájárulásával belföldön forgalomba hozott anyagával, illetve az abból származó egyéb anyaggal kapcsolatos további cselekményekre.

(2) Az (1) bekezdésben említett további cselekményekre is kiterjed a kizárólagos hasznosítási jog, ha azok a növényfajta további szaporításával járnak együtt, vagy a növényfajta szaporítását lehetővé tevő anyag olyan országban történő kivitelét eredményezik, amely nem részesíti oltalomban annak a növényfajta-oltalomnak vagy fajtnak a fajtáit, amelyhez az (1) bekezdésben említett fajta tartozik, kivéve, ha az országból kivitt anyag végső fogyasztási célokra szolgál.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés alkalmazásában anyag: a szaporítóanyag, a termény, valamint a terményből közvetlenül előállított termék.

A növényfajta-oltalom időtartama

111. § A végleges növényfajta-oltalom — a megadástól számítva — szőlők és fák esetében harminc évig, egyéb növényfajták esetében huszonöt évig tart.

A növényfajta nemesítőjének díjazása

112. § Állami elismerésben is részesített növényfajta esetén a növényfajta nemesítőjét — a jogosult választásától függően — a találmányi díjra (13. §) vonatkozó szabályok szerinti díj (nemesítői díj) vagy a növényfajták állami elismerésére vonatkozó jogszabályok szerinti díjazás illeti meg.

A növényfajta fenntartása, a fajtanév használata

113. § (1) A növényfajta-oltalom időtartama alatt a jogosult köteles gondoskodni a növényfajta fenntartásáról.

(2) A lajstromba bejegyzett fajtanév a növényfajta forgalomba hozatala vagy forgalomba hozatalra való felkínálása során összekapcsolható védjeggyel, földrajzi árujelzővel vagy más hasonló jelzéssel. A fajtanévnek ilyen összekapcsolás esetén is felismerhetőnek kell lennie.

(3) A lajstromba bejegyzett fajtanév a növényfajta forgalomba hozatalra való felkínálása, illetve forgalomba hozatala során a növényfajta-oltalom megszűnése után is használni kell, kivéve, ha ez a használat más korábban szerzett jogát sértené.

A növényfajtából és a növényfajta-oltalomból eredő egyéb jogok és kötelességek

114. § (1) A növényfajtából és a növényfajta-oltalomból eredő jogok nem ruházhatók át olyan személyre, aki a 108. § (3) és (4) bekezdése alapján nem szerezhetsz növény-

fajta-oltalmat. A jogutódlásra egyebekben a 25. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(2) A növényfajta-oltalom keletkezésére, az oltalom korlátjaira, az oltalom fenntartására, valamint a közös növényfajta-oltalmi igényre és a közös növényfajta-oltalomra a 18. §, a 21. §, a 23. § és a 26. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Hasznosítási szerződés

114/A. § A növényfajta hasznosítására irányuló szerződésre — a fajtaoltalmi licencszerződésre — a 27—30. §-ok rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Kényszerengedély

114/B. § (1) Ha a szabadalmazott találmány valamely növényfajta oltalmának (a továbbiakban: gátló növényfajta-oltalom) megsértése nélkül nem hasznosítható, a függő szabadalom jogosultjának — kérelmére — a gátló növényfajta-oltalom szerinti növényfajta hasznosítására a szükséges terjedelemben kényszerengedélyt kell adni, feltéve, hogy a gátló növényfajta-oltalom szerinti növényfajta-hoz viszonyítva a függő szabadalom szerinti találmány számottevő gazdasági jelentőségű műszaki előrelépést jelent.

(2) A növényfajta-oltalom alatt álló fajta hasznosítására adott kényszerengedélyre egyebekben a 31. §-ban, a 32. § (2) bekezdésében és a 33. §-ban foglalt rendelkezéseket kell megfelelően alkalmazni.

A növényfajta és a növényfajta-oltalom bitorlása

114/C. § A növényfajta és a növényfajta-oltalom bitorlására a 34—36. §-ok rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

A növényfajta-oltalom megsemmisítése

114/D. § (1) A növényfajta-oltalmat — keletkezésére visszaható hatállyal — meg kell semmisíteni, ha

a) a növényfajta-oltalom tárgya a 106. § (3) és (6) bekezdésében meghatározott feltételeknek nem felelt meg;

b) a növényfajta-oltalom megadása alapvetően a nem-sítő vagy jogutódja állításain, illetve az általa benyújtott iratokon alapult, és a 106. § (4) és (5) bekezdésében meghatározott feltételek a növényfajta-oltalom megadása idején nem teljesültek;

c) a növényfajta-oltalmat nem annak adták meg, akit az a törvény szerint megillet, kivéve, ha azt a jogosult részére átruházták.

(2) A megsemmisítési kérelmet elutasító jogerős határozat kizárja, hogy azonos ténybeli alapon ugyanannak a növényfajta-oltalomnak a megsemmisítése iránt bárki újabb eljárást indítson.

A növényfajta-oltalom megszüntetése és a fajtanév törlése

114/E. § (1) A növényfajta-oltalmat meg kell szüntetni — a megszüntetésre irányuló eljárás megindításának napjára visszaható hatállyal, vagy, ha ez a korábbi, arra a napra visszaható hatállyal, amelyen a megszüntetés feltételei már

fennálltak —, ha a növényfajta a 106. § (4) és (5) bekezdésében meghatározott feltételeknek az oltalom megadása után már nem felel meg.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott eseteken kívül a növényfajta-oltalmat meg kell szüntetni — a megszüntetésre irányuló eljárás megindításának napjára visszaható hatállyal —, ha a felhívás ellenére az előírt határidőn belül a jogosult

a) nem igazolja az erre szolgáló irat benyújtásával vagy más módon a fajta fenntartását;

b) nem kéri a 107. § (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelő másik fajtanév lajstromozását, ha a korábbi fajtanév a növényfajta-oltalom megadása után törölték.

(3) A lajstromba bejegyzett fajtanév törölni kell, ha a jogosult a felhívás ellenére az előírt határidőn belül nem igazolja, hogy az a 107. § (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelel. Ha a fajtanév törlését követően a jogosult a 107. § (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelő fajtanév tartalmazó kérelmet nyújt be, az új fajtanév be kell jegyezni a lajstromba.

(4) A megszüntetési kérelmet és a fajtanév törlésére irányuló kérelmet elutasító jogerős határozat kizárja, hogy azonos ténybeli alapon ugyanannak a növényfajta-oltalomnak a megszüntetése vagy ugyanannak a fajtanévnek a törlése iránt bárki újabb eljárást indítson.

A növényfajta-oltalom megszűnésére vonatkozó egyéb rendelkezések

114/F. § A növényfajta-oltalom megszűnésére egyebekben a 38—41. §-ok és a 43. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy a végleges növényfajta-oltalom a 39. §-ban meghatározott eseteken kívül akkor is megszűnik, ha a növényfajta-oltalmat megszüntették, a megszüntetésre irányuló eljárás megindításának napjára visszaható hatállyal, illetve azon a napon, amikor a megszüntetés feltételei már fennálltak.

XIV. Fejezet

A MAGYAR SZABADALMI HIVATAL ELJÁRÁSA NÖVÉNYFAJTA-OLTALMI ÜGYEKBEN

A növényfajta-oltalmi eljárások általános szabályai

114/G. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal hatáskörébe a következő növényfajta-oltalmi ügyek tartoznak:

a) a növényfajta-oltalom megadása;

b) a növényfajta-oltalom megszűnésének megállapítása és újra érvénybe helyezése;

c) a növényfajta-oltalom megsemmisítése;

d) a növényfajta-oltalom megszüntetése és a fajtanév törlése;

e) a növényfajta-oltalmi bejelentések és a növényfajta-oltalmak nyilvántartása, beleértve a fenntartásukkal kapcsolatos kérdéseket;

f) a növényfajta-oltalommal kapcsolatos hatósági tájékoztatás.

(2) A 106. § (3)—(5) bekezdéseiben meghatározott feltételekre vonatkozó kísérleti vizsgálatot az ország területén a külön jogszabályban kijelölt szerv (vizsgáló szerv) végzi.

(3) A Magyar Szabadalmi Hivatal háromtagú tanácsban jár el a megsemmisítési eljárásban és a megszüntetési eljárásban; a tanács szótöbbséggel határoz. Érdemi határozatok a növényfajta-oltalom megadása, a növényfajta-oltalom megszűnésének megállapítása és újra érvénybe helyezése, a növényfajta-oltalom megsemmisítése, valamint a növényfajta-oltalom megszüntetésének és a fajtanév törlésének kérdésében hozott ügydöntő határozatok. A Magyar Szabadalmi Hivatal határozataira egyebekben a 46. § (3)—(5) bekezdéseinek rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(4) Az igazolásra a 49. § rendelkezéseit kell alkalmazni azzal, hogy az igazolás ki van zárva

a) az elsőbbségi nyilatkozat előterjesztésére előírt határidő [114/L. § (2) bek.], illetve az elsőbbségi igény érvényesítésére megszabott tizenkét hónapos határidő elmulasztása esetén;

b) a fenntartási díjak joghatályos megfizetésének elmulasztása esetén (23. §).

(5) A növényfajta-oltalmi eljárások magyar nyelven folynak, a növényfajta újdonságára vonatkozó nyilatkozatot, az ideiglenes fajtaleírást magyar nyelven kell elkészíteni, a növényfaj nevét magyar nyelven kell megadni. A nyelvhasználatra egyebekben az 52. § (2) bekezdésének rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(6) A növényfajta-oltalmi bejelentés közzétételéig a vizsgáló szerv is megtekintheti az iratokat. A közzétételt követően az ideiglenes fajtaleírást a növényfajta-oltalom megadásáig csak a bejelentő, a képviselő, a szakértő, a szakvélemény megadására felkért szerv, illetve a vizsgáló szerv tekintheti meg. A nyilvánosságra egyebekben az 53. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(7) A növényfajta-oltalmi eljárások általános szabályaira az (1)—(6) bekezdésekben nem szabályozott esetekben a VII. fejezet rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

*Növényfajta-oltalmi nyilvántartások,
hatósági tájékoztatás*

114/H. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal a növényfajta-oltalmi bejelentésekről nyilvántartást, a növényfajta-oltalmakról lajstromot vezet, amelyekbe be kell jegyezni a növényfajta-oltalommal kapcsolatos minden tény és körülményt. A növényfajta-oltalmi bejelentésekről vezetett nyilvántartásra és a növényfajta-oltalmi lajstromra, valamint az azokba való bejegyzésre az 54. § (2)—(5) bekezdéseiben és az 55. §-ban foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell azzal, hogy ahol a törvény a szabadalom címére utal, azon a fajtanévet, a növényfaj nevét és latin nevét kell érteni.

(2) A növényfajta-oltalmi bejelentésekkel és a növényfajta-oltalommal kapcsolatos hatósági tájékoztatásra az

56. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell azzal, hogy ahol a törvény a szabadalom vagy találmány címére utal, azon a fajtanévet, a növényfaj nevét és latin nevét kell érteni.

(3) A Magyar Szabadalmi Hivatal az UPOV-egyezmény hatálya alá tartozó államok és nemzetközi szervezetek részére a fajtanév bejelentéséről, lajstromba történő bejegyzéséről, illetve törléséről és a törlést követően bejegyzett új fajtanévről — az UPOV-egyezmény irányadó rendelkezéseinek megfelelően — tájékoztatást ad.

*A növényfajta-oltalom megadására irányuló eljárás;
a növényfajta-oltalmi bejelentés benyújtása és kellékei*

114/I. § (1) A növényfajta-oltalom megadására irányuló eljárás a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz benyújtott bejelentéssel indul meg.

(2) A növényfajta-oltalmi bejelentésnek bejelentési kérelmet, a növényfajta újdonságára vonatkozó nyilatkozatot, a 106. § (3)—(5) bekezdéseiben meghatározott feltételekre vonatkozó kísérleti vizsgálat eredményét magában foglaló végleges fajtaleírást, a fajtanévet, a növényfaj nevét, latin nevét és — a szükséghez képest — egyéb mellékletet kell tartalmaznia.

(3) A növényfajta-oltalmi bejelentést a külön jogszabályban meghatározott részletes alaki követelményeknek megfelelően kell elkészíteni.

(4) A növényfajta-oltalmi bejelentésért külön jogszabályban meghatározott bejelentési díjat kell fizetni; a díjat a bejelentés napját követő két hónapon belül kell leróni.

(5) Ha a bejelentés mellékletei idegen nyelven készültek, a magyar nyelvű ideiglenes fajtaleírást és a növényfaj magyar nevét a bejelentés napjától számított négy hónapon belül kell benyújtani.

(6) A bejelentő a közzétételig — a 41. § rendelkezéseinek megfelelő alkalmazásával — visszavonhatja a növényfajta-oltalmi bejelentést. A Magyar Szabadalmi Hivatal a visszavonást határozattal veszi tudomásul.

A bejelentés napja

114/J. § (1) A növényfajta-oltalmi bejelentés napja az a nap, amelyen a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz beérkezett bejelentés legalább a következőket tartalmazza:

- utalást a növényfajta-oltalom iránti igényre;
- a bejelentő azonosítására alkalmas adatokat;
- az ideiglenes fajtaleírást, függetlenül attól, hogy az megfelel-e az egyéb követelményeknek;
- az ideiglenes fajtanévet;
- a növényfaj nevét és latin nevét.

(2) A bejelentési nap elismeréséhez az ideiglenes fajtaleírás benyújtása helyett elsőbbségi iratra is elegendő utalni.

Egység;

a növényfajta-oltalmi bejelentés megosztása

114/K. § (1) A növényfajta-oltalmi bejelentésben csak egy növényfajra igényelhető növényfajta-oltalom.

(2) Aki több növényfajra igényelt növényfajta-oltalmat egy bejelentésben, a kísérleti vizsgálat megkezdéséig megoszthatja bejelentését, a bejelentési nap és az esetleges korábbi elsőbbség megtartásával. A megosztásra egyebekben a 73. § (2) és (3) bekezdésének rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az elsőbbség

114/L. § (1) Az elsőbbséget megalapozó nap

- a) általában a növényfajta-oltalmi bejelentés napja;
- b) az UPOV-egyezmény által meghatározott esetben a külföldi bejelentés napja.

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti elsőbbséget a növényfajta-oltalmi bejelentés benyújtásának napján kell igényelni. Az elsőbbséget megalapozó okiratot a bejelentés napjától számított négy hónapon belül kell benyújtani.

(3) Az elsőbbség más nemzetközi szerződés vagy viszonyosság alapján — az UPOV-egyezményben és a (2) bekezdésben meghatározott feltételekkel — akkor is igényelhető, ha a bejelentést az UPOV-egyezmény hatálya alá nem tartozó államban vagy nemzetközi szervezetnél tették. A viszonyosság kérdésében a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének állásfoglalása az irányadó.

A bejelentés benyújtását követő vizsgálat

114/M. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal a növényfajta-oltalmi bejelentés benyújtását követően megvizsgálja, hogy

- a) a bejelentés megfelel-e a bejelentési nap elismeréséhez előírt feltételeknek (114/J. §);
- b) megfizették-e a bejelentési díjat [114/I. § (4) bek.];
- c) benyújtották-e a magyar nyelvű ideiglenes fajtaleírást és a növényfaj magyar nevét [114/I. § (5) bek.].

(2) A bejelentés benyújtását követő vizsgálat során a Magyar Szabadalmi Hivatal a 66. § (1)—(3) bekezdéseinek megfelelő alkalmazásával jár el.

(3) Ha a bejelentési díjat nem fizették meg, illetve a magyar nyelvű ideiglenes fajtaleírást vagy a növényfaj magyar nevét nem nyújtották be, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a bejelentőt a törvény által meghatározott határidőben [114/I. § (4) és (5) bek.] történő hiánypótlásra. Ennek elmaradása esetén a bejelentést visszavontnak kell tekinteni.

Adatközlés

114/N. § A növényfajta-oltalmi bejelentésről a Magyar Szabadalmi Hivatal a 67. § szerinti hatósági tájékoztatást közöl.

Alaki vizsgálat

114/O. § Ha a növényfajta-oltalmi bejelentés megfelel a 114/M. § (1) bekezdése alapján vizsgált feltételeknek, a Magyar Szabadalmi Hivatal megvizsgálja a bejelentést abból a szempontból, hogy az kielégíti-e a 114/I. § (2) és (3) bekezdésében meghatározott alaki követelményeket. Ennek során a 68. § (2)—(4) bekezdéseinek megfelelő alkalmazásával jár el.

Közzététel, észrevétel

114/P. § (1) A növényfajta-oltalmi bejelentés közzétételére a 70. § rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni azzal, hogy a bejelentő kérelmére korábbi időpontban akkor tehető közzé a bejelentés, ha az megfelel a 114/M. § (1) bekezdése alapján vizsgált feltételeknek.

(2) A növényfajta-oltalom megadására irányuló eljárásban a közzétételt követően bárki észrevételt nyújthat be a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz arra vonatkozóan, hogy a növényfajta, illetve annak bejelentése nem felel meg az e törvényben meghatározott valamely oltalmazhatósági feltételnek. Az észrevételre egyebekben a 71. § (2) és (3) bekezdésének rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

A növényfajtákra vonatkozó bejelentések érdemi vizsgálata

114/R. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal a bejelentés érdemi vizsgálatát abból a szempontból végzi, hogy

- a) a növényfajta kielégíti-e a 106. § (3)—(6) bekezdéseiben meghatározott követelményeket;
- b) a növényfajta a 107. § (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelő fajtanévvel látták-e el;
- c) a növényfajta bejelentése megfelel-e az e törvényben megszabott feltételeknek.

(2) A 106. § (3)—(5) bekezdéseiben meghatározott feltételeket az állami elismerés során vagy a növényfajta-oltalmi eljárás céljára külön elvégzett kísérleti vizsgálat eredménye alapján kell megállapítani.

(3) Külföldi szervnél végzett kísérleti vizsgálat eredményét e szerv hozzájárulásával lehet figyelembe venni. Ha a bejelentő külföldi vizsgáló szervnél végzett kísérleti vizsgálat eredményét nyújtja be, a Magyar Szabadalmi Hivatal a vizsgálati eredményt — a külföldi vizsgáló szerv hozzájáruló nyilatkozatával együtt — továbbítja a vizsgáló szervnek [114/G. § (2) bek.]. A vizsgáló szerv a vizsgálati eredmény felhasználása során a külön jogszabályban előírtak alapján jár el.

(4) A kísérleti vizsgálat költségeit a bejelentő viseli.

(5) A kísérleti vizsgálat eredményét a bejelentő az elsőbbség napjától számított négy éven belül, vagy — ha ez a későbbi — a kísérleti vizsgálati eredmény közzétételétől számított három hónapon belül nyújthatja be a Magyar Szabadalmi Hivatalhoz.

(6) Ha a kísérleti vizsgálat eredményét az elsőbbség napjától számított négy év lejártát megelőző három hónapon belül nem nyújtották be, a Magyar Szabadalmi Hivatal figyelmezteti a bejelentőt az (5) bekezdésben meghatározott határidőn belül történő hiánypótlásra, illetve annak igazolására, hogy a kísérleti vizsgálat eredményét még nem közölték. Ennek elmaradását úgy kell tekinteni, hogy a bejelentő lemondott az ideiglenes növényfajta-oltalomról.

(7) Ha a növényfajta-oltalmi bejelentés nem felel meg az (1) bekezdésben vizsgált követelményeknek, a be-

jelentőt — a kifogás természete szerint — hiánypótlásra, nyilatkozattételre, illetve a bejelentés megosztására kell felhívni. Ennek során a Magyar Szabadalmi Hivatal a 76. § (2)—(4) bekezdéseinek megfelelő alkalmazásával jár el.

A vizsgáló szerv tájékoztatása

114/S. § (1) A Magyar Szabadalmi Hivatal a növényfajta-oltalmi bejelentésről történő adatközléssel (114/N. §) egyidejűleg a 114/J. § (1) bekezdésében megjelölt iratok másolatát megküldi a vizsgáló szervnek. Ezt követően is megküldi a növényfajta-oltalmi ügyre vonatkozó, a vizsgáló szerv feladatainak ellátásához szükséges iratok másolatát.

(2) Ha a növényfajta-oltalom megadására irányuló eljárás az oltalom megadása nélkül fejeződik be, erről a Magyar Szabadalmi Hivatal — az eljárást befejező határozat másolatának megküldésével — tájékoztatja a vizsgáló szervet.

A növényfajta-oltalom megadása

114/T. § (1) Ha a növényfajta és a növényfajta-oltalmi bejelentés megfelel a vizsgálat körébe tartozó valamennyi követelménynek [114/R. § (1) bek.], a Magyar Szabadalmi Hivatal a bejelentés tárgyára növényfajta-oltalmat ad.

(2) A növényfajta-oltalom megadását a fajtanevvel együtt be kell jegyezni a növényfajta-oltalmi lajstromba [114/H. § (1) bek.], és arról hatósági tájékoztatást kell közölni a Magyar Szabadalmi Hivatal hivatalos lapjában (56. §). A növényfajta-oltalom megadásáról és a fajtanev lajstromba való bejegyzéséről — a megadó határozat megküldésével — a Magyar Szabadalmi Hivatal tájékoztatja a vizsgáló szervet.

(3) A Magyar Szabadalmi Hivatal a növényfajta-oltalom megadását követően okiratot ad ki. Ehhez hozzáfűzi a végleges fajtaleírást.

A növényfajta-oltalommal kapcsolatos egyéb eljárások

114/U. § (1) A növényfajta-oltalom megsemmisítését, a növényfajta-oltalom megszüntetését és a fajtanev törlését bárki kérheti a növényfajta-oltalom jogosultjával szemben. A 114/D. § (1) bekezdésének c) pontja alapján azonban csak az kérheti a növényfajta-oltalom megsemmisítését, akit az a törvény szerint megilletne.

(2) A növényfajta-oltalommal kapcsolatos egyéb eljárásokra egyebekben a 79—81. §-ok rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

XIV/A. Fejezet

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁS NÖVÉNYFAJTA-OLTALMI ÜGYEKBEN

A növényfajta-oltalmi ügyekben folyó bírósági eljárásokra alkalmazandó szabályok

114/V. § A növényfajta-oltalommal kapcsolatos bírósági eljárásokra a 85—104. §-ok rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy érdemi határozaton a 114/G. § (3) bekezdésében említett határozatokat kell érteni.”

32. § Az Szt. XV. fejezete a következő alcímmel és 114/Z. §-sal egészül ki:

„Iparjogvédelmi szakértői testület

114/Z. § (1) Iparjogvédelmi jogvitás ügyben felmerülő szakkérdésekben a bíróságok és más hatóságok szakvéleményt kérhetnek a Magyar Szabadalmi Hivatal mellett működő iparjogvédelmi szakértői testülettől.

(2) Az iparjogvédelmi szakértői testület felkérésre peren kívül is adhat — megbízás alapján — szakvéleményt iparjogvédelmi kérdésben.

(3) A testület szervezetének és működésének részletes szabályait külön jogszabály állapítja meg.”

33. § Az Szt. 118. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„118. § (1) Felhatalmazást kap a Kormány, hogy rendelettel megállapítsa az iparjogvédelmi szakértői testület szervezetének és működésének részletes szabályait.

(2) Felhatalmazást kap a Kormány, hogy az egyes termékek kiegészítő oltalmára vonatkozó európai közösségi rendeletek végrehajtásához szükséges szabályokat rendelettel megállapítsa.

(3) Felhatalmazást kap az igazságügy-miniszter, hogy — a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökével egyetértésben — a szabadalmi bejelentés, az európai szabadalmi bejelentésekkel és az európai szabadalmakkal, illetve a nemzetközi szabadalmi bejelentésekkel összefüggő beadványok, valamint a növényfajta-oltalmi bejelentés részletes alaki szabályait rendelettel megállapítsa.”

34. § Az Szt. a következő 119. §-sal egészül ki:

„119. § E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a biotechnológiai találmányok jogi oltalmáról szóló 98/44/EK irányelvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.”

35. § (1) E törvény — a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott kivételekkel — 2003. január 1-jén lép hatályba; rendelkezéseit — a 36. és a 37. §-ban, valamint a 38. § (2) bekezdésében és a 39. § (2)—(4) bekezdésében szabályozott kivételekkel, illetve feltételekkel — csak a hatálybalépését követően indult eljárásokban lehet alkalmazni.

(2) E törvény 7. §-a és 9. §-a, valamint az Szt. e törvény 8. §-ával megállapított 20/A. §-ának (6) bekezdése, az Szt.

e törvény 14. §-ával módosított 44. §-ának (4) bekezdése, az Szt. e törvény 31. §-ával megállapított 109. §-ának (8) bekezdése és az Szt. e törvény 33. §-ával megállapított 118. §-ának (2) bekezdése a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján lép hatályba. E rendelkezésekkel kapcsolatban megfelelően alkalmazni kell a 36. § (1) bekezdésében és a 37. § (1) bekezdésének a) pontjában foglaltakat azzal az eltéréssel, hogy e rendelkezések hatálybalépésének napját kell alapul venni.

(3) A Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján:

a) az Szt. e törvény 8. §-ával megállapított 20/A. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A szabadalmi oltalomból eredő — az (1)–(3) bekezdésben foglaltak szerinti — kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki a szabadalmas által vagy az ő kifejezett hozzájárulásával az Európai Közösségben forgalomba hozott biológiai anyag szaporításával vagy többszörözésével előállított biológiai anyagra, ha a szaporítás vagy a többszörözés szükségszerű eredménye annak a felhasználásának, amelynek céljára a biológiai anyagot forgalomba hozták, feltéve, hogy az így előállított anyagot ezt követően nem használják további szaporításra vagy többszörözésre.”

b) az Szt. e törvény 31. §-ával megállapított 110. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A növényfajta-oltalomból eredő kizárólagos hasznosítási jog nem terjed ki az oltalom alatt álló fajtának vagy a 109. § (4) bekezdésében meghatározott fajtának a jogosult által vagy az ő kifejezett hozzájárulásával az Európai Közösségben forgalomba hozott anyagával, illetve az abból származó egyéb anyaggal kapcsolatos további cselekményekre.”

36. § (1) Az e törvény hatálybalépése előtt megkezdett hasznosításra a szabadalmi oltalom tartalma, korlátjai és a szabadalom bitorlás tekintetében a korábban hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni a hasznosításnak az e törvény hatálybalépése napján meglévő mértékéig.

(2) A 7. §-ban és a 9. §-ban, valamint a 35. § (3) bekezdésének a) pontjában foglalt rendelkezéseket a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződésben meghatározott feltételekkel és eltérésekkel kell alkalmazni.

(3) Az e törvény hatálybalépését megelőző bejelentési nappal megadott szabadalom megsemmisítésének feltételeire a bejelentés napján hatályos szabályok az irányadók.

(4) A 21. § (3) bekezdését alkalmazni kell az e törvény hatálybalépését megelőzően benyújtott szabadalmi beje-

lentesre is, ha e törvény hatálybalépésekor az elsőbbségi nyilatkozat előterjesztésére előírt két hónapos határidő [Szt. 61. § (2) bek.] még nem járt le.

(5) Az Szt. e törvény 22. §-ával megállapított 63. §-ának (3) bekezdésében foglalt rendelkezést alkalmazni kell akkor is, ha e törvény hatálybalépését követően a letétbe helyezésről szóló elismervényt olyan szabadalmi bejelentéssel kapcsolatban nyújtják be, amelynek bejelentési napja legfeljebb négy hónappal előzte meg e törvény hatálybalépésének napját.

(6) Az Szt. e törvény 27. §-ával megállapított 84/S. §-ának (3) bekezdésében foglalt rendelkezést azokra a nemzetközi szabadalmi bejelentésekre is alkalmazni kell, amelyekkel kapcsolatban az e rendelkezésben előírt cselekmények teljesítésére a korábban hatályos szabályokban meghatározott határidő e törvény hatálybalépése napján vagy azt követően jár le, és amelyekkel kapcsolatban az említett cselekményeket e törvény hatálybalépéséig még nem teljesítették.

(7) A Magyar Szabadalmi Hivatal a Szabadalmi Együttműködési Szerződés 22. cikkének (1) bekezdésével összhangban megszabott követelmények teljesítését illetően a korábban hatályos rendelkezések alkalmazásával jár el, ha

a) az Szt. e törvény 27. §-ával megállapított 84/S. §-ának (3) bekezdésében megjelölt határidő 2003. szeptember 1-jét megelőzően jár le, és

b) a nemzetközi szabadalmi bejelentéssel kapcsolatban e határidőn belül nem tesznek eleget az Szt. 84/S. §-ának (3) és (5) bekezdésében meghatározott valamennyi követelménynek

azzal, hogy a bejelentőnek a hiányok pótlására legfeljebb 2003. szeptember 1-jéig adható határidő.

(8) A 28. és a 29. § rendelkezéseit az e törvény hatálybalépését követően benyújtott megváltoztatási kérelmekre kell alkalmazni.

37. § (1) A növényfajtákra a korábban hatályos rendelkezések alapján megadott szabadalmakra a továbbiakban e törvénynek a növényfajta-oltalomra vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni azzal, hogy

a) az e törvény hatálybalépése előtt megkezdett hasznosításra az oltalom tartalma, korlátjai és a bitorlás tekintetében a korábban hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni a hasznosításnak az e törvény hatálybalépése napján meglévő mértékéig;

b) az Szt. e törvény 31. §-ával megállapított 110. §-ának (2) bekezdését csak az e törvény hatálybalépését követően forgalomba hozott anyagra lehet alkalmazni;

c) a növényfajtákra adott olyan szabadalmak esetében, amelyek végleges szabadalmi oltalma a korábban hatályos rendelkezések szerint számított oltalmi idő lejárta miatt e törvény hatálybalépését megelőzően szűnt meg, megfelelően alkalmazni kell az Szt. 23. §-át és 40. §-át, valamint 21. §-ának (4) bekezdését, azzal, hogy a növényfajta-olta-

lomnak az Szt. e törvény 31. §-ával megállapított 111. §-a szerint számított oltalmi idejéből hátralévő évek közül az első évre vonatkozó fenntartási díj esedékessége napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen a növényfajta adott szabadalom végleges szabadalmi oltalma a korábban hatályos rendelkezések szerint számított oltalmi idő lejártá miatt megszűnt;

d) az Szt. e törvény 31. §-ával megállapított 113. §-ának (3) bekezdését alkalmazni kell akkor is, ha a növényfajta adott szabadalom végleges oltalma e törvény hatálybalépését megelőzően szűnt meg lejárta miatt;

e) a növényfajtából és a növényfajta-oltalomból eredő jogok átruházására vonatkozó szerződésre a szerződéskötés időpontjában hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni;

f) az e törvény hatálybalépését megelőző bejelentési nappal növényfajta adott szabadalom, illetve növényfajta-oltalom megsemmisítésének, megszüntetésének és a fajtanév törlésének feltételeire a bejelentés napján hatályos — adott esetben a növényfajta adott szabadalom megsemmisítésére és a fajtanév törlésére vonatkozó — szabályok az irányadók.

(2) Az Szt. e törvény 31. §-ával megállapított 114/R. §-ának (5) és (6) bekezdését értelemszerűen alkalmazni kell a folyamatban lévő ügyekben is.

(3) Ahol jogszabály növényfajta adott szabadalmat említ, azon e törvény hatálybalépését követően növényfajta-oltalmat kell érteni.

(4) Az állatfajta — a korábban hatályos rendelkezések szerint — adott szabadalomra e törvény hatálybalépését követően is a korábban hatályos, az állatfajtákra vonatkozó különleges szabályokat kell alkalmazni.

38. § (1) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti:

a) az Szt. 16. §-ának (3) bekezdése, 27. §-ának (2) és (3) bekezdése, valamint 33. §-ának (5) bekezdésében a „gazdálkodó szervezet” szövegrész;

b) a Szabadalmi Együttműködési Szerződés kihirdetéséről szóló 1980. évi 14. törvényerejű rendelet (a továbbiakban: Tvr.) 3. §-a és 4. §-ának második mondata;

c) a Szabadalmi Együttműködési Szerződés kihirdetéséről szóló 1980. évi 14. törvényerejű rendelet végrehajtásáról szóló 29/1980. (VII. 29.) MT rendelet és az azt módosító 56/1984. (XII. 8.) MT rendelet;

d) az újításokról szóló 63/1998. (III. 31.) Korm. rendelet.

(2) Ha e törvény hatálybalépése előtt az újítási díjszerződést megkötötték, a hasznosítás megkezdődött vagy az újítást átadták, a szerződéskötés, a hasznosítás, illetve az átadás időpontjában hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

39. § (1) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg

a) a használati minták oltalmáról szóló 1991. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Hmtv.) 2. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A technika állásához tartozónak kell tekinteni az olyan korábbi elsőbbségű szabadalmi vagy mintaoltalmi bejelentés tartalmát is, amelyet a bejelentési eljárásban az elsőbbségi időpontot követően tettek közzé, illetve hirdettek meg. Az ilyen európai szabadalmi bejelentés és nemzetközi szabadalmi bejelentés tartalmát a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló törvényben (a továbbiakban: szabadalmi törvény) külön meghatározott feltételekkel kell a technika állásához tartozónak tekinteni. E rendelkezések alkalmazásában a kivonat nem tartozik a bejelentés tartalmához.”;

b) a Hmtv. 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. § A minta feltalálójának személyhez fűződő jogaira és a mintaoltalmi igényre egyebekben a szabadalmi törvénynek a feltaláló személyhez fűződő jogaira és a szabadalmi igényre vonatkozó szabályait kell megfelelően alkalmazni.”;

c) a Hmtv. 11. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A mintaoltalom tartamára évenként — külön jogszabályban meghatározott — fenntartási díjat kell fizetni.”;

d) a Hmtv. 16. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha a szabadalmazott találmány vagy a növényfajta-oltalom alatt álló fajta valamely mintaoltalom megsértése nélkül nem hasznosítható, a hasznosításhoz szükséges mértékben a gátló mintaoltalomra kényszerengedélyt kell adni.”;

e) a Hmtv. 36. §-a a következő (4) és (5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A szabadalmi törvénynek az európai szabadalmi bejelentés hatályára vonatkozó rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell mintaoltalmi ügyekben is. Az európai szabadalmi bejelentés a szabadalmi törvény rendelkezéseinek megfelelő alkalmazásával nemzeti mintaoltalmi bejelentéssé is átalakítható.

(5) A Magyar Szabadalmi Hivatal megjelölt vagy kiválasztott hivatalként való eljárására a szabadalmi törvény rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni, ha a bejelentő a Szabadalmi Együttműködési Szerződés 43. cikkével összhangban megjelöli, hogy nemzetközi bejelentése a Magyar Köztársaságban mint megjelölt vagy kiválasztott államban használati mintaoltalom megadására irányul.”;

f) a Hmtv. 37. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A bíróság kérelemre megváltoztathatja a Magyar Szabadalmi Hivatal érdemi határozatát [27. § (2) bek. és 28. § (1) bek.], valamint az eljárás félbeszakadását megállapító, az eljárást felfüggesztő és a bejelentési nyilvántartásba vagy a mintaoltalmi lajstromba való bejegyzés alapjául szolgáló határozatát.”;

g) a Hmtv. 37. §-ának (4) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Ha a megváltoztatási kérelem elvi jelentőségű jogkérdést vet fel, a Magyar Szabadalmi Hivatal e kérdésben írásbeli nyilatkozatot tehet, és azt a mintaoltalmi ügy irataival együtt továbbítja a bírósághoz.”;

h) a mikroelektronikai félvezető termékek topográfiájának oltalmáról szóló 1991. évi XXXIX. törvény (a továbbiakban: Toptv.) 23. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A bíróság kérelemre megváltoztathatja a Magyar Szabadalmi Hivatal érdemi határozatát [17. § (2) bek. és (4) bek.], valamint az eljárás félbeszakadását megállapító, az eljárást felfüggesztő és a bejelentési nyilvántartásba vagy a lajstromba való bejegyzés alapjául szolgáló határozatát.”;

i) a Toptv. 23. §-ának (4) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Ha a megváltoztatási kérelem elvi jelentőségű jogkérdést vet fel, a Magyar Szabadalmi Hivatal e kérdésben írásbeli nyilatkozatot tehet, és azt az ügy irataival együtt továbbítja a bírósághoz.”;

j) az iparjogvédelmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról szóló 1992. évi IV. törvény a következő új 2. §-sal egészül ki:

„2. § A fizetendő díj mértékét az iparjogvédelmi eljárások és az egyes iparjogvédelmi oltalmi formák sajátosságaira figyelemmel kell meghatározni.”;

k) a védjegyek és a földrajzi árujelzők oltalmáról szóló 1997. évi XI. törvény (a továbbiakban: Vt.) 53. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az uniós elsőbbség — a Párizsi Uniós Egyezményben meghatározott egyéb feltételekkel — akkor is igényelhető, ha a külföldi bejelentést a Kereskedelmi Világszervezetnek a Párizsi Uniós Egyezmény hatálya alá nem tartozó Tagjában vagy — viszonyosság esetén — más államban tették. A viszonyosság kérdésében a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének állásfoglalása az irányadó.”;

l) a Vt. 77. §-ának (5) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Ha a megváltoztatási kérelem elvi jelentőségű jogkérdést vet fel, illetve, ha azt a (2) bekezdés b) pontjában említett személy terjeszti elő, a Magyar Szabadalmi Hivatal e kérdésben, illetve a kérelemben foglaltakra írásbeli nyilatkozatot tehet, és azt a védjegyügy irataival együtt továbbítja a bírósághoz.”;

m) a Vt. a következő alcímmel és 88/A. §-sal egészül ki:

„Intézkedések a kérelem alapján

88/A. § Ha a Magyar Szabadalmi Hivatal írásbeli nyilatkozatot tett a megváltoztatási kérelemre [77. § (5) bek.], az eljáró tanács elnöke e nyilatkozatot írásban közli a féllel, illetve a felekkel.”;

n) a formatervezési minták oltalmáról szóló 2001. évi XLVIII. törvény (a továbbiakban: Fmtv.) 40. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az uniós elsőbbség — a Párizsi Uniós Egyezményben meghatározott egyéb feltételekkel — akkor is igényelhető, ha a külföldi bejelentést a Kereskedelmi Világszervezetnek a Párizsi Uniós Egyezmény hatálya alá nem tartozó Tagjában vagy — viszonyosság esetén — más államban tették. A viszonyosság kérdésében a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének állásfoglalása az irányadó.”;

o) az Fmtv. 61. §-ának (5) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Ha a megváltoztatási kérelem elvi jelentőségű jogkérdést vet fel, illetve, ha azt a (2) bekezdés b) pontjában említett személy terjeszti elő, a Magyar Szabadalmi Hivatal e kérdésben, illetve a kérelemben foglaltakra írásbeli nyilatkozatot tehet, és azt a mintaoltalmi ügy irataival együtt továbbítja a bírósághoz.”;

p) az Fmtv. 63. §-ának (1) bekezdésében a „[67. § (8) bek.]” szövegrész helyébe a „[65. § (8) bek.]” szövegrész lép;

r) a Tvr. 2. §-ában a Szerződés 22. cikkének 1. bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A bejelentő legkésőbb az elsőbbség napjától számított 30. hónap eltelte előtt a nemzetközi bejelentés másolatát (kivéve, ha a 20. cikkben említett közlés már megtörtént) és annak (az előírásoknak megfelelően készített) fordítását benyújtja mindegyik megjelölt hivatalnak és (szükség esetén) megfizeti a nemzeti illetéket. Abban az esetben, ha a megjelölt állam nemzeti törvényhozása előírja a feltaláló nevének és a feltalálóval kapcsolatos egyéb adatoknak a feltüntetését, de megengedi, hogy ezeket az adatokat a nemzeti bejelentés benyújtását követően közöljék, a bejelentő köteles — amennyiben ezeket az adatokat a kérelem nem tartalmazza — legkésőbb az elsőbbség napjától számított 30. hónap eltelte előtt közölni ezeket az említett állam nemzeti hivatalával vagy az utóbbi helyett eljáró hivatallal.”;

s) a Tvr. a következő 5. §-sal egészül ki:

„5. § (1) Felhatalmazást kap az igazságügy-miniszter, hogy a Szerződéshez csatolt Végrehajtási Szabályzatot rendeletben kihirdesse.

(2) Az Ügyintézési Utasítások magyar fordításának közrebocsátásáról a Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke gondoskodik.”;

t) a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezése nemzetközi elismeréséről szóló Budapesti Szerződés kihirdetéséről szóló 1981. évi 1. törvényerejű rendelet 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § (1) E törvényerejű rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban az 1980. évi augusztus hó 19. napjától kell alkalmazni.

(2) Felhatalmazást kap az igazságügy-miniszter, hogy a Szerződés Végrehajtási Szabályzatát rendeletben kihirdesse.

(3) A Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke tájékoztatást ad ki a Magyar Szabadalmi Hivatal hivatalos lapjában a Szerződés szerinti eljárás egyes kérdéseiről, amelyben gondoskodik különösen

a) a Végrehajtási Szabályzat 13.2. szabálya *a)* és *b)* pontja szerinti tárgyra vonatkozó tájékoztatás megjelentetéséről,

b) a megadott és nyilvánosságra hozott szabadalmakban hivatkozott mikroorganizmusok iktatási számainak közléséről, ha ezeket a Szerződés szerint helyezték letétbe.”

(2) Az e törvény hatálybalépését megelőző bejelentési nappal megadott használati mintaoltalom megsemmisítésének feltételeire a bejelentés napján hatályos szabályok az irányadók.

(3) Az (1) bekezdés *k)* és *n)* pontját alkalmazni kell az e törvény hatálybalépését megelőzően benyújtott védjegy-, illetve formatervezési mintaoltalmi bejelentésre is, ha e törvény hatálybalépésekor az elsőbbségi nyilatkozat előterjesztésére előírt két hónapos határidő [Vt. 53. § (2) bek., illetve Fmtv. 40. § (2) bek.] még nem járt le.

(4) Az (1) bekezdés *g)*, *i)*, *l)*, *m)* és *o)* pontjában foglaltakat az e törvény hatálybalépését követően benyújtott megváltoztatási kérelmekre kell alkalmazni.

40. § Felhatalmazást kap az igazságügy-miniszter, hogy az Szt.-nek a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegét a Magyar Közlönyben közzétegye.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A Kormány rendeletei

A Kormány 239/2002. (XI. 12.) Korm. rendelete

**a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek
és azok tagállamai közötti Társulási Tanács
5/2002. számú, a megfelelőség-értékelésről és az ipari
termékek elfogadásáról szóló Jegyzőkönyvben
megállapított hatáskörök átruházásáról szóló határozat
kihirdetéséről**

1. §

A Kormány — a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között, Brüsszelben, 1991.

december 16-án aláírt Európai Megállapodás kihirdetéséről szóló 1994. évi I. törvény 4. §-ának *c)* pontjában kapott felhatalmazás alapján — e rendelettel kihirdeti a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti Társulási Tanács 5/2002. számú, a megfelelőség-értékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló Jegyzőkönyvben (angol rövidítés: PECA) megállapított hatáskörök átruházásáról szóló határozatát (a továbbiakban: határozat).

2. §

A határozat magyar nyelvű szövege a következő:

**„A Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek
és azok tagállamai közötti Társulási Tanács
5/2002. számú határozata
a megfelelőség-értékelésről és az ipari termékek
elfogadásáról szóló Jegyzőkönyvben
(angol rövidítés: PECA) megállapított hatáskörök
átruházásáról**

A Társulási Tanács

tekintettel a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló Európai Megállapodásra, és különösen annak 108. Cikke (2) bekezdésére,

mivel

(1) a megfelelőség-értékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló Jegyzőkönyv 2001. június 1-jén hatályba lépett,

(2) a Jegyzőkönyv 14. Cikkének utolsó bekezdése rendelkezik arról, hogy a Társulási Tanács az Európai Megállapodás 108. Cikkének (2) bekezdése alapján átruházhassa a Jegyzőkönyvvel kapcsolatos hatáskörét,

a következőképpen határozott:

Egyedüli Cikk

A Társulási Tanács, anélkül, hogy ez érintené az Európai Megállapodásban ráruházott hatásköröket, felhatalmazza a Társulási Bizottságot, hogy biztosítsa a megfelelőség-értékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló Jegyzőkönyv megfelelő működését, és hozza meg azokat a határozatokat, amelyek a Jegyzőkönyv szerint a Társulási Tanács hatáskörébe tartoznak. Ezeket a határozatokat a Társulási Bizottság írásbeli eljárás keretében is meghozhatja.

A Társulási Bizottság tájékoztatni köteles a Társulási Tanácsot a hivatkozott Jegyzőkönyv végrehajtásának előrehaladásáról.

Kelt Brüsszelben, 2002. október 11-én.

A Társulási Tanács részéről
Az elnök''

3. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba. Rendeleteit 2002. október 11. napjától kell alkalmazni.

Dr. Medgyessy Péter s. k.,
miniszterelnök

A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 30/2002. (XI. 12.) BM rendelete

**a körzeti polgári védelmi parancsnokságok illetékességi
területe megállapításáról szóló
49/1997. (IX. 16.) BM rendelet módosításáról**

A polgári védelemről szóló 1996. évi XXXVII. törvény 42. §-a (2) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A körzeti polgári védelmi parancsnokságok illetékességi területe megállapításáról szóló 49/1997. (IX. 16.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) mellékletének a „Győr székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településekkel egészül ki:

- „93. Bakonygyirót
- 94. Bakonyszentlászló
- 95. Fenyőfő
- 96. Románd
- 97. Sikátor
- 98. Veszprémvarsány”

(2) Az R. mellékletének a „Szeged székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „27. Algyő”

(3) Az R. mellékletének a „Dunaújváros székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „41. Daruszentmiklós”

(4) Az R. mellékletének a „Székesfehérvár székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „67. Óbarok”

(5) Az R. mellékletének „Mosonmagyaróvár székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „26. Károlyháza”

(6) Az R. mellékletének az „Eger székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „66. Szarvaskő”

(7) Az R. mellékletének a „Tiszafüred székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „18. Tiszaszőlős”

(8) Az R. mellékletének a „Komárom székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „26. Ászár”

(9) Az R. mellékletének a „Salgótarján székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „60. Rákócziánya”

(10) Az R. mellékletének a „Budaörs székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „21. Remeteszőlős”

(11) Az R. mellékletének a „Vác székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „38. Csörög”

(12) Az R. mellékletének a „Barcs székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „62. Zákányfalu”

(13) Az R. mellékletének a „Nyíregyháza székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „54. Szorgalmatos”

(14) Az R. mellékletének a „Várpalota székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolása az alábbi településsel egészül ki:

- „18. Pétfürdő”

2. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. mellékletének a „Pápa székhelyű körzeti parancsnokság” című felsorolásban a „3. Bakonygyirót”, a „12. Bakonyszentlászló”, a „27. Fenyőfő”, a „64. Románd”, a „65. Sikátor”, valamint a „72. Veszprémmvarsány” szövegrész hatályát veszti.

Dr. Lamperth Mónika s. k.,
belügyminiszter

A foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter 5/2002. (XI. 12.) FMM rendelete

a munkavédelmi jellegű bírságok pályázati, valamint információs célú felhasználásáról

A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Mvt.) 80. §-ának (3) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján az Mvt. 80. §-ának (1) bekezdése szerinti pénzbírságok (a továbbiakban: pénzbírságok) pályázati rendszerben történő felhasználásáról, valamint az Mvt. 14. §-a (1) bekezdésének *e*) pontjában meghatározott közcélú állami munkavédelmi információs rendszer működtetéséről — az egészségügyi, szociális és családügyi miniszterrel, valamint a gazdasági és közlekedési miniszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

Általános rendelkezések

1. §

(1) A pénzbírságok fele nyilvános pályáztatás útján az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés céljainak támogatására, valamint fennmaradó része a közcélú állami munkavédelmi információs rendszer (a továbbiakban: MIR) folyamatos működtetésére használható fel.

(2) Az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés céljai különösen:

a) a munkaeszközök és védőeszközök, technológiák munkavédelmi célú kutatása, fejlesztése;

b) a foglalkozási veszélyek és ártalmak megelőzését szolgáló — a MIR által nyújtott szolgáltatás körébe nem tartozó — tájékoztatás, továbbá a munkavédelmi célú ismeretterjesztés, képzés, továbbképzés, kutatás;

c) az Európai Közösség munkavédelmi előírásainak való megfelelés megteremtése, a vállalkozások és a mun-

kavédelemben érintett társadalmi szervezetek ez irányú felkészítése.

(3) Támogatás — a MIR folyamatos működésének biztosítása kivételével — kizárólag pályázati úton nyújtható, illetve nyerhető el. Az e rendelet alkalmazásában vállalkozásoknak nyújtott támogatás csekély összegű támogatásnak minősül a vállalkozásoknak nyújtott állami támogatások tilalma alóli mentességek egységes rendjéről szóló jogszabály rendelkezéseinek* értelmében. Adott vállalkozás ilyen jogcímen kapott támogatásainak jelen értéke — három év vonatkozásában — nem haladhatja meg a százezer eurónak megfelelő forintösszeget. Ezen a jogcímen nem részesülhetnek támogatásban a szállítási ágazatban tevékenykedő vállalkozások és az exporthoz közvetlenül kapcsolódó tevékenységek.

2. §

(1) E rendelet alkalmazásában pénzbírságnak minősül az Országos Munkabiztonsági és Munkaügyi Főfelügyelőség (a továbbiakban: OMMF), az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (a továbbiakban: ÁNTSZ), valamint a Magyar Bányászati Hivatal (a továbbiakban: MBH) által a hatósági tevékenysége során az Mvt. 82. §-a alapján kiszabott bírság.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt szervezetek által kiszabott pénzbírságot az OMMF kincstári előirányzat-felhasználási keretszámlájára kell folyamatosan befizetni [Mvt. 80. § (1) bekezdése].

A pénzbírságok pályázati rendszerben történő felhasználása

3. §

(1) Az 1. §-ban meghatározott céloknak megfelelő támogatás a belföldi székhelyű jogi személyek, jogi személyiség nélküli társaságok és az egyéni vállalkozók (a továbbiakban együtt: pályázó) részére nyújtható.

(2) Az e rendeletben meghatározott jogcímek alapján támogatás

a) vissza nem térítendő juttatásként, vagy

b) ha a pályázó a támogatott tevékenység eredményét üzletszerűen hasznosítja, visszafizetési kötelezettség mellett nyújtott, kamatmentesen visszatérítendő juttatásként adható.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott támogatási formák az egyes pályázati felhívásokban foglalt pályázati feltételek rendelkezései szerint együttesen és egyidejűleg is alkalmazhatók.

* 163/2001. (IX. 14.) Korm. rendelet 40. §-ának (4) bekezdése.

(4) Kizárólag visszatérítendő támogatás nyújtható a nyereségorientált tevékenységre. Ingyenes szolgáltatásra irányuló tájékoztatásra, ismeretterjesztésre, képzésre és továbbképzésre vonatkozó pályázatra vissza nem térítendő támogatás is nyújtható.

(5) A támogatás csak eseti lehet, nem nyújtható folyamatosan. Ha a pályázat fejlesztésre vonatkozik, annak megvalósítására — kivéve, ha a fejlesztés a célját tekintve több önálló ütemben valósítható meg — csak egyszer adható támogatás.

4. §

Az 1. §-ban meghatározott célokra a megvalósítás költségeinek és ráfordításainak legfeljebb 70%-áig adható támogatás. Ez a korlátozás nem vonatkozik a nem nyereségorientált tevékenység körében megvalósított támogatási célokra, amelyek esetében a támogatás felső határa a megvalósítás költségeinek és ráfordításainak 100%-a lehet.

5. §

(1) Nem nyújtható támogatás azon pályázó részére,

a) amely a tevékenység megkezdéséhez vagy végzéséhez szükséges hatósági engedéllyel nem rendelkezik;

b) amely felszámolási eljárás vagy végelszámolás alatt áll;

c) amely a támogatás iránti pályázat benyújtását megelőző öt naptári éven belül az államháztartás alrendszeireiből juttatott valamely támogatással összefüggésben a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem vagy csak részben teljesítette;

d) amelynek lejárt esedékességű 60 napot meghaladó, nem vitatott vagy jogerős bírósági ítélettel megállapított adó- vagy adók módjára behajtható köztartozása van, kivéve, ha az adóhatóság részére fizetési halasztást vagy részletfizetést engedélyezett;

e) amelyet a támogatás iránti pályázat benyújtását megelőző két naptári éven belül jogerősen, legalább 300 000 Ft összegű munkavédelmi bírság megfizetésére köteleztek;

f) amelytől a pályázat útján elnyert támogatást az elbírálást megelőző öt éven belül szerződösszegés miatt visszavonták (11. §).

(2) Nem részesíthető támogatásban az a pályázat, amelyben a pályázó

a) olyan alapvető (minimális) munkavédelmi követelmények megvalósításának támogatását igényli, amelyek teljesítésére a munkavédelemre vonatkozó szabályokban meghatározottak alapján egyébként is köteles;

b) a támogatást a pályázat benyújtása előtt megkezdett fejlesztési célhoz vagy kutatáshoz igényli.

(3) A (2) bekezdés b) pontja esetén a fejlesztés vagy kutatás megkezdésének az ennek megvalósítására kötött első szerződés dátuma vagy saját vállalkozásban megvalósuló fejlesztés vagy kutatás esetén a fejlesztés vagy kutatás megkezdésének időpontja minősül. Abban az esetben, ha a fejlesztési célú támogatást a pályázó egy nagyobb fejlesztési program meghatározott részének megvalósításához igényli, a megkezdés időpontjára vonatkozó feltételnek e meghatározott rész tekintetében kell fennállnia.

(4) Pályázati támogatásból alapítvány, társadalmi szervezet, közalapítvány vagy köztestület nem alapítható.

6. §

(1) A pályázatot évente legalább egy alkalommal ki kell írni. A pályázati felhívást az OMMF előzetesen bejelenti a pénzügyminiszternek. A pályázati felhívást [megjelölve a feltételeket és az időszerű, kiemelt támogatási célokat (témaköröket), a megpályázható támogatás keretösszegét, valamint az elismerhető költségek és ráfordítások körét] az OMMF a Munkavédelmi Bizottság javaslata alapján [Mvt. 79. §-ának d) pontja], figyelembe véve a Pénzügyminisztérium előzetes véleményét, a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium, az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium és a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium hivatalos lapjában, valamint a Magyar Közlöny mellékletében teszi közzé.

(2) A pályázatok a pályázati felhívásokban megadott határidőig — a *melléklet* szerinti, kitöltött adatlappal együtt — az OMMF-hez hat példányban kell benyújtani. A pályázathoz mellékelni kell

a) a pályázónak a cégnyilvántartásba vételt igazoló okiratát, továbbá az esetleges hatósági engedélyek három hónapnál nem régebbi, hiteles másolatát;

b) a pályázónak és vezetőinek, tulajdonosainak, tulajdonosi szerkezetének rövid bemutatását, főbb gazdálkodási adatait;

c) fejlesztési célú támogatás igénylése esetén a pályázónak tárgyévre és a tárgyévet követő évre vonatkozó üzleti tervét;

d) a pályázat tárgyát képező, támogatandó cél bemutatását, megvalósításának helyét, megvalósítási tervét, összköltségét, saját forrás szükségessége esetén a saját forrás rendelkezésre állásának formáját és összegét;

e) a megpályázott támogatás összegére vonatkozó igényt;

f) költségvetési szerv esetén a felügyeleti szervnek a pályázaton való részvételt jóváhagyó nyilatkozatát;

g) a pályázati felhívásban megjelölt, a pályázat elbírálásához feltétlenül szükséges egyéb adatot vagy dokumentumot.

7. §

(1) A támogatás odaítéléséről a Munkavédelmi Bizottság indokolt javaslatának, továbbá az ÁNTSZ, az MBH, illetve az OMMF véleményének figyelembevételével a foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter a pályázatok beadási határidejét követő 60 napon belül dönt.

(2) A Munkavédelmi Bizottság javaslatát az OMMF terjeszti elő a miniszternek. A döntési javaslatnak tartalmaznia kell a pályázatok értékelését, illetve az értékelés legfontosabb szempontjait.

(3) Az elbírálás eredményéről a pályázókat a döntés meghozatalától számított 15 munkanapon belül írásban kell értesíteni. Az értesítésben a szerződés megkötésére megfelelő határidőt kell megállapítani, amely határidőig a támogatási döntésre az ajánlati kötöttségre vonatkozó rendelkezések az irányadók.

(4) A pályázat elbírálását követően a támogatást elnyert pályázónak (a továbbiakban: támogatott) a szerződéskötés feltételeként csatolnia kell a 30 napnál nem régebbi igazolást az állami, továbbá a székhely, valamint a pályázat megvalósításának helye szerinti önkormányzati adóhatóságtól, vámhatóságtól, illetékhivaltól, illetve az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal illetékes szervétől arra vonatkozóan, hogy hatáskörükbe tartozó lejárt köztartozása nem áll fenn, vagy az illetékes hatóság részükre fizetési könnyítést (részletfizetést, fizetési halasztást) engedélyezett.

(5) Az OMMF hivatalból vizsgálja az 1. § (3) bekezdésében meghatározott csekély összegű támogatás feltételeit, valamint az 5. § (1) bekezdés e) és f) pontjai szerinti kizárók fennállását.

8. §

A pályázatok elbírálásában (előkészítés, javaslatétel) és a támogatási szerződés teljesítésének ellenőrzésében nem vehet részt, akitől a pályázat tárgyilagos értékelése nem várható, így különösen, aki a pályázó tulajdonosa, vezető tisztségviselője, vezető állású munkavállalója vagy ezen személyek közeli hozzátartozója [Ptk. 685. § b) pont], illetve, aki a pályázóval munkaviszonyban, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, továbbá, aki a pályázó ellenőrzésére, felügyeletére jogszabály vagy szerződés alapján személyében köteles. Az érintett személy az összeférhetlenségi okot köteles haladéktalanul bejelenteni azon szervezet vezetőjének, amelynek képviseletében az elbírálásban való részvételre kérték fel.

9. §

(1) A támogatás felhasználásának feltételeiről, pénzügyi teljesítéséről, ütemezéséről az OMMF támogatási szerződésben állapodik meg a támogatottal.

(2) A támogatási szerződésről szóló okiratban rögzíteni kell:

- a) a támogatás összegét, jogcímét, a felhasználás és az esetleges visszafizetés feltételeit és követelményeit;
- b) a támogatás folyósításának módját;
- c) a támogatás formáját (visszatérítendő vagy vissza nem térítendő);
- d) arra való figyelemfelhívást, hogy a támogatott a támogatás felhasználása tekintetében — amennyiben annak törvényi feltételei fennállnak — köteles közbeszerzési eljárást lefolytatni;
- e) az ellenőrzési jogosultságot;
- f) a nem teljesítésre vagy a hibás teljesítésre irányadó jogkövetkezményeket;
- g) az elállás jogát és feltételeit, különösen akkor, ha a támogatott 3 hónapon belül a szerződés teljesítését nem kezdi meg, hamis adatot szolgáltat, illetve, ha a szerződés meghíúsulása vagy a teljesítés tartós akadályozását előidéző körülmény a támogatottnak felróható okból következik be;
- h) a szerződésszerű teljesítést biztosító mellékkötelezettségeket;
- i) a támogatási szerződés lezárásával és az elszámolással kapcsolatos kötelezettségeket;
- j) annak kikötését, hogy a támogatott által benyújtott és elfogadott pályázat a szerződés elválaszthatatlan részét képezi;
- k) a szerződő felek megnevezését és aláírását, a szerződés keltét;
- l) a szerződő felek által lényegesnek tartott egyéb feltételeket.

(3) Amennyiben a támogatott mulasztása miatt vagy egyéb, neki felróható okból a támogatási szerződés megkötésére meghatározott határidő határnapjától számított 30 napon belül nem kerül sor, a támogatási döntés érvényét veszti.

10. §

A támogatási szerződés módosítását az OMMF-nél lehet kezdeményezni. Amennyiben a módosítás iránti igény a támogatás felhasználásának érdemi feltételeit, illetve a teljesítendő követelményeket érinti, akkor a módosítást a foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter, minden más esetben az OMMF elnöke hagyja jóvá.

11. §

A támogatott szerződésszegése esetén — ideértve az OMMF-nek a szerződéstől való jogszerű elállásának esetét is — a támogatás visszavonásáról az OMMF elnöke intézkedik. Ebben az esetben a támogatásban részesülő a már folyósított támogatást a folyósítás idejére számított jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összegben köteles visszafizetni.

12. §

(1) A támogatási szerződésben foglalt feltételek teljesülését, valamint a támogatás rendeltetésszerű felhasználását az OMMF saját hatáskörében, a munka-egészségügyi kérdéseket illetően az ÁNTSZ bevonásával, a bányabiztonsági kérdéseket illetően az MBH, a támogatási szerződésben meghatározott esetekben egyébként a Munkavédelmi Bizottság bevonásával ellenőrzi.

(2) Ellenőrzésre a teljesítési kötelezettség megnyílt után, a támogatás folyósításakor, a szerződés teljesítésekor, a támogatás felhasználása során folyamatba épített módon és a támogatás folyósítását követő öt naptári éven belül, utólagosan is sor kerülhet.

(3) A támogatott köteles a támogatás forrásainak felhasználását ellenőrzés céljából naprakészen nyilvántartani, és az ellenőrzés lefolytatásához szükséges adatokat és tájékoztatást megadni, illetve a helyszíni vizsgálatot lehetővé tenni.

13. §

(1) Az elnyert pályázatok címét és összegét, a támogatottak neveit az OMMF a pályázat lezárását követően a hivatalos lapjában közzéteszi.

(2) A pénzbírságok pályázati úton történő felhasználásával kapcsolatos működtetési költségeket a befolyt pályázati célú pénzbírságok terhére kell elszámolni.

A közcélú állami munkavédelmi információs rendszer

14. §

(1) A MIR keretében történő információnyújtás célja az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzéssel kapcsolatos jogosultságoknak és kötelezettségeknek elsősorban a szervezett munkát végző munkavállalók és munkáltatók, valamint az érdekképviselőket ellátó szervek információs igényét kielégítő megismertetése.

(2) A MIR szolgáltatásait az OMMF, ÁNTSZ és MBH mint munkavédelmi hatóságok szervezeti keretében önállóan létrehozott, de hatósági tevékenységétől elkülönülő munkavédelmi információs szolgálatok (a továbbiakban együtt: szolgálatok) végzik.

(3) A kiszabott és befolyt, a MIR működtetésének pénzügyi forrását jelentő bírság összegéből az OMMF és az ÁNTSZ 40—40%-ot, az MBH 10%-ot mint szolgálatok kezelnek. A bírság bevétel fennmaradó 10%-át az OMMF a MIR működésével kapcsolatos kommunikációs stratégia költségeinek fedezetére fordítja.

(4) A Munkavédelmi Bizottság saját adataival, megállapításaival, szükség szerint segíti a MIR működését.

(5) A szolgálatot működtető munkavédelmi hatóság gondoskodik

a) a MIR adott hatóságnál működő rendszerének kialakításáról és folyamatos működtetéséről;

b) a szolgáltatások nyújtásához és a nyilvántartások vezetéséhez szükséges számítógépes rendszer kialakításáról, üzembe helyezéséről, karbantartásáról és továbbfejlesztéséről;

c) a nyilvántartások vezetéséről;

d) a szolgálatok tevékenységének összehangolásáról és a szolgálatok szakembereinek együttműködéséről.

15. §

(1) A szolgálatok feladata a 14. § (1) bekezdésében meghatározott célok megvalósítása, ennek megfelelően a munkavédelemmel kapcsolatos tájékoztató, tanácsadó, felvilágosító tevékenység ellátása.

(2) Az (1) bekezdésben megjelölt tájékoztató, tanácsadó, felvilágosító tevékenységüket a szolgálatok a vonatkozó jogszabályi előírások, szakmai szabályok alkalmazásából, valamint működésük során nyert tapasztalatok alapján végzik.

(3) A szolgálatok által nyújtott információ nem minősül jogi iránymutatásnak vagy elvi állásfoglalásnak, a tájékoztatás konkrét műszaki megoldást, tervet, végrehajtási javaslatot nem foglalhat magában, kizárólag a munkavédelemre vonatkozó szabályokban megfogalmazott normatív követelmények ismertetését tartalmazhatja.

(4) A szolgálatok által nyújtott információs szolgáltatás nem mentesíti a munkáltatót a munkavédelmi kötelezettségek, különösen a munkavállalók irányában fennálló tájékoztatási kötelezettségek teljesítése alól.

(5) A szolgálatok keretében nyújtott információ termék, szolgáltatás értékesítését, vagy más módon történő igénybevétele, illetve egy adott vállalkozás nevének, tevékenységének népszerűsítését, továbbá áru vagy árujelző megismertetését előmozdító reklámot nem tartalmazhat.

16. §

(1) A szolgálatok munkanapon, hivatali időben telefonon nyújtanak információt a 14. § (1) bekezdésében meghatározott személyek és szervezetek részére.

(2) Az információs szolgáltatás során érvényesíteni kell, hogy az igénybevevő személyek és szervezetek térítésmentesen (zöld szám), anonimításukat megőrizve, lehetőség szerint azonnal vagy rövid határidővel, közérthető formában, a jogszabályi rendelkezések pontos megjelölése mellett jussanak hozzá a kért tájékoztatáshoz.

17. §

(1) A kapcsolatfelvétel során a szolgáltatást igénybevevő személyének vagy szervezetének egyedi azonosítására alkalmas adat nem kérhető. A feladat ellátása során, az adatok kezelése, nyilvántartása és feldolgozása kizárólag

az adatvédelemre vonatkozó jogszabályok rendelkezései szerint történhet.

(2) A szolgálatok nyilvántartása az alábbi adatokat tartalmazza:

- a) a megkeresés dátumát;
- b) a megkeresés — minden évben 1-es sorszámmal kezdődő — ügyszámát;
- c) a megkeresés tárgyát;
- d) a megkeresésre adott tájékoztatás lényegi elemeit és a szakmai álláspont kialakítása során figyelembe vett jogszabályhelyek megjelölését.

18. §

(1) A szolgálatokat fenntartó szervezetek évente értékeli a MIR működtetésének tapasztalatait az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés személyi, tárgyi és szervezeti feltételei folyamatos fejlesztése érdekében.

(2) A szolgálatok az értékelés eredményéről először 2004. februárjában, azután évente, minden év február 28. napjáig írásban tájékoztatják egymást, valamint a Munkavédelmi Bizottságot.

19. §

(1) A szolgálatok tevékenységük összehangolása, a MIR működtetése, az információnyújtás szakszerűségének folyamatos fejlesztése, illetve egymás tájékoztatása érdekében együttműködési megállapodást kötnek.

(2) A szolgálatok belső eljárási rendjét, továbbá a szervezeti önállóság garanciális feltételeit a szolgálatot fenntartó hatóság vezetője által jóváhagyott ügyrend állapítja meg.

20. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, és a (2) bekezdés kivételével a hatálybalépést követően meghirdetett pályázatok tekintetében kell alkalmazni.

(2) A 14—19. §-okat 2003. január 1-jétől kell alkalmazni.

(3) E rendelet alkalmazásában a munkavédelemre vonatkozó szabályok megszegése miatt kiszabott, az Mvt. 80. § (1) bekezdésében meghatározott pénzbírságok közül — a szabálysértési bírságok felhasználásának jogszabályokban leírt eltérő rendje miatt — az Mvt. ez irányú módosításáig csak a 2. § (1) bekezdés szerinti munkavédelmi bírság használható fel.

(4) E rendelet hatálybalépésekor fennálló támogatási összegeket a csekélyösszegű támogatás feltételei megállapításánál nem kell figyelembe venni.

(5) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a munkavédelmi jellegű bírságok felhasználásáról szóló 2/1996. (II. 21.) MüM rendelet hatályát veszti azzal, hogy rendelkezéseit az e rendelet hatálybalépését megelőzően meghirdetett pályázatok tekintetében továbbra is alkalmazni kell.

Kiss Péter s. k.,

foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter

Melléklet az 5/2002. (XI. 12.) FMM rendelethez

ADATLAP

**a munkavédelmi jellegű bírság felhasználására benyújtott pályázathoz
az 5/2002. (XI. 12.) FMM rendelet alkalmazásában**

1. A pályázó

megnevezése:

címe, székhelye:

cégjegyzékszáma, egyéni vállalkozó regisztrációs száma vagy egyéb nyilvántartásba vételi száma:

statisztikai számjele:

bankszámlájának száma:

felelős vezetője vagy ügyintézőjének neve:

telefon- és faxszáma; e-mail-je:

2. A pályázati program címe, a pályázati cél megnevezése:

.....

.....

3. A támogatás finanszírozása

A pályázati ajánlat teljes költsége:		E Ft
Saját forrás:		E Ft
Egyéb forrás:		E Ft
Igényelt támogatás:		E Ft
ebből:		
kamatmentesen visszatérítendő		E Ft
vissza nem térítendő		E Ft

4. Az igényelt támogatás formája, az igénybevétel ütemezése, visszatérítendő támogatás esetén a visszafizetés ütemezése és garanciái:

.....

5.* A pályázó eddig tevékenységének rövid ismertetése, tulajdonosi, gazdálkodási és foglalkoztatási adatai, pénzügyi helyzetének rövid összefoglalása, valamint nyilatkozata az alábbiakról:

- felszámolási eljárás vagy végelszámolás alatt nem áll és nincs köztartozása;
- a megjelölt pályázati célra mikor és hol nyújtott be eredményesen pályázatot;
- a pályázati cél keretein belül visszaigényelhető általános forgalmi adó összege, amivel a támogatást csökkentett összegben veszi igénybe;
- annak tudomásulvétele, hogy a támogatásról szerződésben kell megállapodni (9. §), a támogatás kedvezményezettjének megnevezése, a támogatás tárgya és a támogatás összege nyilvánosságra hozható;
- nyilatkozat arról, hogy szállítási ágazatban tevékenységet nem folytat és a támogatást nem fordítja exporthoz közvetlenül kapcsolódó tevékenységre.

6. Nyilatkozat a kizáró körülményekről [5. § (1) bekezdés]:**

- | | |
|--|--------------------------|
| a) Rendelkezik-e hatósági engedéllyel azon tevékenység megkezdéséhez vagy végzéséhez, amelyre a pályázatát benyújtotta? | ☐ |
| b) Áll-e felszámolási eljárás vagy végelszámolás alatt? | ☐ |
| c) Megállapította-e a támogatást nyújtó szerv Önnel szemben, hogy a pályázat benyújtását megelőző öt naptári éven belül költségvetésből juttatott bármely támogatással összefüggésben a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem, vagy csak részben teljesítette? | ☐ |
| d) Fennáll-e lejárt esedékességű, 60 napot meghaladó, nem vitatott vagy jogerős bírósági ítélettel megállapított adó- vagy adók módjára behajtható köztartozása (kivéve, ha az adóhatóság fizetési halasztást vagy részletfizetést engedélyezett)? | ☐ |
| e) Kötelezték-e a pályázat benyújtását megelőző két naptári éven belül jogerősen legalább 300 000 Ft összegű munkavédelmi bírság megfizetésére? | ☐ |
| f) Az elbírálást megelőző 5 éven belül volt-e olyan pályázat útján elnyert támogatása, amelyet szerződésszegés miatt (11. §) visszavontak? | ☐ |

7. A pályázatban ajánlott program lebonyolítása:

- a program kezdési időpontja:
- a befejezés időpontja:

..... év hónap nap

P. H.

.....
cégszerű aláírás

* Az 5. pont tekintetében a pályázó külön íven csatolja az Adatlaphoz a kért tájékoztatást, nyilatkozatot.

** „igen” válasznál a ☐-be írjon 1-est,
„nem” válasznál a ☐-be írjon 2-est.

Az informatikai és hírközlési miniszter 4/2002. (XI. 12.) IHM rendelete

a belföldi fenntartott postai szolgáltatások legmagasabb hatósági díjairól

Az árak megállapításáról szóló 1990. évi LXXXVII. törvény 7. §-ának (1) és (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

Általános rendelkezések

1. §

A 350 grammnál kisebb tömegű levél- és címzett reklámküldemények, valamint a hivatalos iratok belföldi feladási és rendeltetési helyek között végzett továbbításáért felszámolható legmagasabb hatósági díjakat e rendelet *melléklete* tartalmazza.

2. §

(1) A melléklet 1. pontjában meghatározott helyi díjat kell alkalmazni, ha a küldeményt ugyanannak a helységnek a közigazgatási határán belül kell kézbesíteni, amelynek területén feladták.

(2) A fenntartott szolgáltatások körébe tartozó küldemények feladásával és kézbesítésével összefüggő nyomtatványokért és egyéb kezelési kellékekért — a postai érték-cikkek kivételével — külön díj nem számítható fel.

Áralkalmazási feltételek

3. §

(1) E rendelet alkalmazásában:

Szabványlevélnek minősül az a levélküldemény, amelynek

- a) tömege legfeljebb 30 g;
- b) 114×162 mm vagy 110×220 mm méretű borítékban adják fel (az eltérés 10 mm-nél nagyobb nem lehet);
- c) a boríték a zárószárnyának folyamatos leragasztásával le van zárva, és a tartalom a borítékot teljesen kitölti (a tartalom hossza, illetőleg szélessége legfeljebb 5 mm-rel lehet kisebb a borítéknál);
- d) a küldeményösszenyomott állapotban is sima felületet ad;
- e) nem tartalmaz olyan merev tárgyat, mely a küldemény hajlékonyságát — és ezáltal a gépi feldolgozást — akadályozza.

(2) *Címzett reklámküldemény*: kizárólag hirdetés, üzletszerzési vagy reklámanyagot tartalmazó, a meghatározott címzetti körnek szóló küldemény, mely a címzett neve, címe és azonosítószáma, valamint az üzenet jellegét nem módosító egyéb adatok kivételével azonos tartalommal rendelkezik.

Meghatározott címzetti körnek történő feladásnak tekintendő a feladás helyének megfelelő településen belül kézbesítendő küldemények esetében egyidejűleg legalább 500 darab, a feladás helyének megfelelő településen kívül kézbesítendő küldemények esetében egyidejűleg legalább 1000 darab küldemény.

A címzett reklámküldemény csak postai szolgáltató helyen adható fel. Feladás csak postai feladójegyzék kíséretében történhet. Belföldi forgalomban a küldemény címiratának bal oldalán „DM” feliratnak szerepelnie kell.

A címzett reklámküldemény fajtái:

- a) kicsi:
 - aa) tömege nem haladja meg a 30 g-ot,
 - ab) 114×162 vagy 110×220 mm méretű,
 - ac) összenyomott állapotban is egyenletesen sima felületet ad, és 5 mm-nél nem vastagabb,
 - ad) nem tartalmaz olyan merev tárgyat, mely a küldemény hajlékonyságát és ezáltal a gépi feldolgozást akadályozza;
- b) közepes:
 - ba) tömege nem haladja meg a 100 g-ot,
 - bb) méret: maximum 162×229 mm (C5) + 2 mm befoglaló méretig,
 - bc) összenyomott állapotban is egyenletesen sima felületet ad, és 10 mm-nél nem vastagabb;
- c) nagy:
 - ca) tömege nem haladja meg a 350 g-ot,
 - cb) méret: maximum 229×324 mm (C4) + 2 mm befoglaló méretig,
 - cc) összenyomott állapotban is egyenletesen sima felületet ad, és 20 mm-nél nem vastagabb;
 - d) extra: az előző három kategória feltételeinek nem megfelelő küldemények.

(3) *Hivatalos irat*: a közigazgatás és az igazságszolgáltatás szervei által feladott olyan postai küldemény, melynek feladásához vagy kézbesítéséhez jogszabály jogkövetkezményt fűz, illetve mely határidő számításának alapjául szolgál.

4. §

Ez a rendelet 2002. november 15. napján lép hatályba, egyidejűleg a belföldi postai szolgáltatások legmagasabb hatósági díjairól szóló 5/2002. (I. 26.) MeHVM rendelet hatályát veszti.

Kovács Kálmán s. k.,
informatikai és hírközlési miniszter

Melléklet

a 4/2002. (XI. 12.) IHM rendelethez

1. Levél (levelezőlap, képes levelezőlap) díja:

	Helyi díj	Távolsági díj
a) Szabványlevél	35 Ft	40 Ft
b) Egyéb levél		

	Helyi díj	Távolsági díj
100 g-ig	60 Ft	65 Ft
350 g-ig	83 Ft	87 Ft
c) Levelezőlap, képes levelezőlap	32 Ft	32 Ft

2. A címzett reklámküldemények díja:

	Díj
Kicsi	35 Ft
Közepes	60 Ft
Nagy	83 Ft
Extra	100 Ft

3. A hivatalos irat díja:

	Díj
Hivatalos irat saját kézhez	242 Ft
Hivatalos irat egyéb	178 Ft

**A külügyminiszter
21/2002. (XI. 12.) KüM
rendelete**

**a konzuli díjakról szóló
1/1991. (IV. 9.) KüM rendelet módosításáról**

A konzuli védelemről szóló 2001. évi XLVI. törvény 21. §-ának *b)* pontjában, valamint az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a pénzügyminiszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

1. §

A konzuli díjakról szóló 1/1991. (IV. 9.) KüM rendelet 4. §-a a következő *g)* ponttal egészül ki:
(*Mentes a konzuli díj alól:*)

„*g)* a külföldön bejegyzett segélyszervezet, illetve egyház által humanitárius vagy segélyezési célból feladásra és/vagy szállításra kerülő, a vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény 9. §-a

(1) bekezdésének *n)* pontja alapján vámteher biztosítása alól mentesülő áruk/vámárúk vámkezeléséhez kiállított külképviseleti igazolás.”

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Kovács László s. k.,
külügyminiszter

III. rész HATÁROZATOK

A Miniszterelnök határozatai

**A Miniszterelnök
94/2002. (XI. 12.) ME
határozata**

kormányzati főtisztviselő áthelyezéséről

A köztisztviselők jogállásáról szóló — többször módosított — 1992. évi XXIII. törvény 31/C. §-ának (4) bekezdésében foglalt jogkörömben

dr. Habuda Judit kormányzati főtisztviselőt a Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti Fejlesztési Terv és EU Támogatások Hivatalába, főosztályvezetői teendők ellátására

2002. július 15-i hatállyal — határozatlan időre — áthelyezem.

Budapest, 2002. július 12.

Dr. Medgyessy Péter s. k.,
miniszterelnök

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMEÉNYEK

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalának (9021 Győr, Jókai u. 12. Pf. 234)

h i r d e t m é n y e i

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a fertődi Zöld Mező Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Fertőd, Madách tér 1., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 16., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Fertőendréd

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
067/10	gyümölcsös	0,0976	3,90	
067/17	gyümölcsös	0,0975	3,90	
067/27	gyümölcsös	0,1003	4,01	
067/28	gyümölcsös	0,0983	3,93	
067/29	gyümölcsös	0,0975	3,90	
067/30	gyümölcsös	0,0968	3,87	
067/32	gyümölcsös	0,0981	3,92	
067/34	gyümölcsös	0,0996	3,98	
067/49	gyümölcsös	0,0976	3,90	
067/58	gyümölcsös	0,0962	3,85	
067/63	gyümölcsös	0,0963	3,85	
067/70	gyümölcsös	0,0975	3,90	
067/73	gyümölcsös	0,0983	3,93	
067/78	gyümölcsös	0,0985	3,94	
067/79	gyümölcsös	0,0972	3,89	
067/82	gyümölcsös	0,0971	3,88	
067/83	gyümölcsös	0,0983	3,93	
067/86	gyümölcsös	0,0985	3,94	
067/87	gyümölcsös	0,0996	3,98	
067/88	gyümölcsös	0,0988	3,95	
067/92	gyümölcsös	0,0987	3,95	
067/93	gyümölcsös	0,0973	3,89	
067/99	gyümölcsös	0,0968	3,87	
067/100	gyümölcsös	0,0985	3,94	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
067/105	gyümölcsös	0,0993	3,97	
067/119	gyümölcsös	0,0980	3,92	
067/121	gyümölcsös	0,0976	3,90	
067/125	gyümölcsös	0,0974	3,90	
067/135	gyümölcsös	0,0997	3,99	
067/137	gyümölcsös	0,0987	3,95	
067/144	gyep (legelő)	0,8076	7,03	
067/156	erdő	0,3397	2,58	
067/165	gyep (rét)	1,4835	31,01	
074/7	szőlő	0,3158	13,17	
074/47	szőlő	0,3113	12,98	
074/71	szőlő	0,3091	12,89	
074/73	szőlő	0,3078	12,84	
074/77	szőlő	0,3076	12,83	
074/78	szőlő	0,3196	13,33	
074/84	szőlő	0,3190	13,30	
074/86	szőlő	0,3229	13,46	
074/109	szőlő	0,3161	13,18	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.
074/114	szőlő	0,3146	13,12	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.
074/143	szőlő	0,3180	13,26	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.
074/149	szőlő	0,3285	13,70	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.
074/150	szőlő	0,3321	13,85	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.
074/153	gyep (rét)	0,7192	15,03	
074/166	gyep (rét)	0,7352	34,48	
074/168	gyep (rét)	5,3734	252,01	
074/170	gyep (legelő)	0,6866	5,97	
074/188	gyep (rét), erdő	1,9616	39,35	
096/18	erdő	0,2604	1,98	Földmérési jelek elh. biztosító használati jog (MFH)
096/26	szántó	0,0444	1,72	
0127/4	gyep (legelő)	33,5495	583,76	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.
0183/2	gyep (rét)	0,5596	11,70	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt.

Település: Fertőd

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
010/2	szántó	0,3920	8,86	
037/1	szántó	0,1690	3,82	
059/2	erdő	0,4404	1,98	
059/34	szántó	0,0729	3,30	
078/4	szántó	0,1953	4,41	
0112/9	gyep (rét)	0,4123	19,34	
0114/8	szántó	0,1351	5,16	
0131/11	szántó	0,2746	9,41	
0135	erdő	0,7149	3,22	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0138/4	erdő	0,5818	2,62	
0147/8	erdő	0,3053	1,37	
0184/26	gyep (legelő)	0,2860	4,98	
0185	erdő	0,0158	0,07	
0191/10	gyep (rét)	0,0618	1,29	
0203/11	szántó	0,1028	2,86	

Település: Fertőszéplak

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03/13	szántó	0,2795	6,32	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
05/1	szántó	0,2908	8,08	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
05/13	szántó	0,6909	25,79	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
05/16	szántó	0,1683	6,43	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
07/14	szántó	0,0458	1,75	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
041/51	gyümölcsös	0,1142	4,57	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
091	gyep (legelő)	0,0216	0,12	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
0118/2	gyep (rét)	1,3739	9,07	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
0123/11	gyep (rét)	8,5849	56,66	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
0127/3	gyep (legelő)	0,6306	5,49	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
0127/11	gyep (legelő)	15,4195	134,15	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal

Település: Sarród

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
033/2	gyep (rét)	0,3355	2,21	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a győrménfőcsanaki Veres Péter Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő az 1992. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Győr, Jókai u. 12., Földművelésügyi Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 16., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Győr

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
098/6	gyep (rét) nádas	0,9411	20,89	
0159/10	gyep (rét)	21,0261	413,39	
0159/11	gyep (rét) nádas	2,0358	32,53	
01669/32	szántó	0,1711	2,26	
01669/36	szántó	0,1422	1,88	
01812	gyep (rét) árterület	16,2762	130,21	
01815/1	gyep (rét)	0,8700	6,96	

Település: Győrszemere

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0149/26	szántó, gyep (rét)	2,6607	55,22	60 m építési korlátozás, Polgármesteri Hivatal, Győrszemere
0208/13	gyep (legelő)	0,7538	9,95	
0218/34	szántó, gyep (rét)	12,7689	222,18	60 m építési korlátozás

Település: Koroncó

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0286/34	szántó, gyep (rét)	9,8276	280,78	26 m magassági építési korlátozás, Távközlési Rt.

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőseget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a szakonyi Lenin Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Szakony, Fő u. 167., Kultúrház

A sorsolás ideje: 2002. december 16., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Egyházaskfalu

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0220/3	erdő	6,9854	57,98	
0223/3	erdő	6,0457	50,18	

Település: Gyalóka

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
013	erdő	0,0450	0,37	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
017	gyep (rét), erdő	1,0225	44,79	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron, VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
024/2	gyep (legelő)	0,0069	0,18	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
030/3	gyep (legelő)	0,0363	0,45	

Település: Szakony

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04/10	szántó	0,1155	4,53	
057	gyep (rét)	0,7485	41,62	
062	gyep (rét)	0,0376	2,09	
0106/2	szántó	0,0762	2,05	
0109/5	szántó, erdő	0,0479	1,85	
0131	szántó	0,4053	10,90	
0152/2	erdő	1,5444	5,87	
0158/7	szántó	0,0448	1,43	
0159/1	szántó	0,0302	1,37	
0163/2	szántó	0,2985	13,49	
1102	erdő	0,0129	0,05	
1103	erdő	0,0248	0,09	
1104	erdő	0,0191	0,07	
1116	gyep (rét)	0,0022	0,06	
1121	gyep (rét)	0,0097	0,29	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1126	gyep (rét)	0,0043	0,13	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1127	gyep (rét)	0,0050	0,15	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1129	gyep (rét)	0,0014	0,04	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1131	erdő	0,0032	0,01	
1132	erdő	0,0090	0,03	
1133	erdő	0,0122	0,05	
1137	erdő	0,0076	0,03	
1138	erdő	0,0040	0,02	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
1202	szántó	0,0215	0,97	
1205	szántó	0,2518	11,38	
1206/2	szántó	0,0553	2,50	
1207	szántó	0,2974	13,44	
1209	szántó	0,2583	11,68	
1218	szántó	0,3773	17,05	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1219	szántó	0,1532	6,92	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1220	szőlő, kert	0,1758	6,65	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1221	szántó	0,1528	6,91	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1226	szántó	0,3784	17,10	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1231	kert, gyümölcsös	0,2176	5,74	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1232	kert, gyümölcsös	0,1989	5,23	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1234	kert	0,0960	2,08	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
1236	szántó	0,1917	8,66	
1237	szántó	0,3003	13,57	
1238	szántó	0,2971	13,43	

Település: Szakony

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1242	szántó, gyep (rét)	0,4259	18,10	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
1243	szántó, erdő	0,3600	13,39	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
1244	szántó, erdő	0,4032	13,33	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
1827	erdő	0,0048	0,02	
1828	erdő	0,0079	0,03	
1911	erdő	0,0047	0,02	
2004	erdő	0,0022	0,01	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
2006	erdő	0,0025	0,01	
2008	erdő	0,0036	0,01	
2009	erdő	0,0054	0,02	
2010	erdő	0,0115	0,04	
2011	erdő	0,0047	0,02	
2020	erdő	0,0022	0,01	
2024	erdő	0,0022	0,01	
2025	erdő	0,0029	0,01	
2026	erdő	0,0076	0,03	
2031	erdő	0,0090	0,03	
2034	erdő	0,0029	0,01	
2035	erdő	0,0029	0,01	
2042	erdő	0,0255	0,10	
2102	szántó	0,2048	9,26	
2138	szántó, szőlő	0,0829	3,77	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2145	szántó	0,3122	14,11	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2148	szántó	0,2252	10,18	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2150	szántó	0,2252	10,18	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2165	szántó	0,1583	7,16	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2169	kert	0,0092	0,20	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2401/3	szántó	0,2189	9,89	
2411/2	szántó	0,3014	13,62	
2419	kert, gyümölcsös	0,2583	8,07	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
2428	szántó, gyümölcsös	0,5760	25,64	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
2429	szántó	0,2655	12,00	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
2455	szántó	0,2721	12,30	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
2456	szántó	0,3812	17,23	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
2457	szántó	0,2197	9,93	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron
2480	kert, gyümölcsös	0,3151	8,19	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron, VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2481	szántó, kert, gyümölcsös	0,3723	13,59	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron, VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2482	szántó	0,1618	7,31	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron, VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
2483/2	szántó	0,0690	3,12	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
2484	kert, gyümölcsös	0,3024	9,22	Magassági korlátozás Magyar Posta Rt. Sopron, VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr

Település: Újkér

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0226/4	erdő	3,0118	15,66	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül a FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a dunaszegi Egyesült Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Dunaszeg, Fő u. 2., Kultúrház

A sorsolás ideje: 2002. december 17., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Dunaszeg

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
144/1	beépítetlen terület	0,2882	3,00	
011/16	gyep (legelő)	0,5770	3,82	Szolgalmi jog: ÉGÁZ Rt. Győr
011/18	gyep (legelő)	0,1138	0,78	
011/19	gyep (legelő)	0,0591	0,53	
011/20	gyep (legelő)	0,1728	1,39	Szolgalmi jog: ÉGÁZ Rt. Győr
011/21	gyep (legelő)	0,0233	0,21	VezetékJog: MATÁV Rt. Sopron, Szolgalmi jog: ÉGÁZ Rt. Győr
057/5	szántó	0,0554	0,94	
0111/65	gyep (legelő)	2,9556	51,43	Építési magassági korlátozás 30 m-ig jogosult: Polgármesteri Hivatal Dunaszeg

Település: Győrladamér

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
030/52	gyep (legelő)	0,1347	1,21	Építési magassági korlátozás 37 m-ig jogosult: Polgármesteri Hivatal Győrladamér
034/18	szántó	0,0323	1,05	
053/12	szántó	0,2461	4,48	
089/11	udvar	0,1961	0,75	
089/12	udvar	0,7421	2,82	
0109/42	szántó	0,0143	0,37	

Település: Dunaszentpál

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
06/35	szántó	1,6994	44,35	
016/9	szántó	0,6844	11,41	
016/10	szántó	9,8557	164,85	
029/1	erdő	0,0534	0,39	
033	erdő	0,0384	0,28	
048/29	szántó	0,0115	0,30	
048/30	szántó	0,2412	6,30	
048/39	szántó	0,1709	3,11	
070/33	mocsár	0,2092	0,79	
082/90	gyep (legelő)	0,1488	3,88	
082/91	udvar	0,1600	2,31	
091/4	erdő	0,5424	3,96	
091/7	gyep (legelő)	5,0173	130,95	Vezetékjog: MÁV Rt. Budapest
0129	erdő	0,0753	0,55	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül a FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a győri Új Kalász Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Győr, Jókai u. 12., Földművelésügyi Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 17., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Abda

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1201/4	szántó	0,0496	1,29	BM Határőrség magassági építési korlátozás
0106/4	szántó	0,3600	3,74	
0108/2	szántó	0,0611	1,91	

Település: Győr

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
9853/6	gyep (legelő)	0,1596	0,38	
9853/8	gyep (legelő)	0,2438	0,59	
025/4	gyep (rét)	0,0383	0,31	
0124/4	gyep (rét)	0,4546	6,73	
0171/3	erdő	3,9092	17,59	
0171/6	erdő	1,2875	5,79	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt. Győr
0171/8	erdő	0,9254	4,16	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt. Győr
0182/1	erdő	0,2977	1,34	
0186/3	gyep (legelő)	2,2681	37,42	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt. Győr
0186/13	gyep (rét)	2,0759	30,72	
0186/16	gyep (legelő)	0,4382	3,94	
0189/4	nádas	0,6071	14,27	
0189/5	erdő	0,6557	2,95	
0190/28	szántó	0,0355	0,47	
0190/42	gyep (rét)	0,2792	2,82	
0194/48	szántó	0,3312	11,62	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt. Győr
0229/12	gyep (legelő)	0,0611	0,87	
0229/17	gyep (legelő)	1,2701	16,77	
0229/35	gyep (legelő)	3,1396	45,84	
0229/40	erdő	0,7064	3,18	
0229/41	gyep (legelő)	1,8648	16,78	Vezetékjog ÉDÁSZ Rt. Győr
0229/52	gyep (legelő)	4,9677	57,22	
0252/31	szántó	0,7067	27,15	Építési magassági korlátozás Postaigazgatóság Budapest
0261/47	szántó	0,2020	5,62	
0314/9	gyep (rét)	0,1549	1,24	
0314/15	szántó, gyep (rét)	3,7748	105,63	
0346/3	szántó	0,3179	3,08	
0349/48	szántó	0,4801	4,66	
0349/51	szántó	0,7568	13,17	
0678/8	gyep (rét)	0,6813	5,45	
0678/10	erdő	0,5323	2,40	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
01254/16	erdő	0,1362	0,29	
01254/18	gyep (legelő)	1,0045	9,04	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01295/44	gyep (legelő)	0,0151	0,20	
01325/12	szántó	0,0354	0,98	
01325/25	szántó	0,2235	7,47	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01325/51	szántó	0,2803	8,78	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01347/37	szőlő	0,3202	10,02	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01347/38	szőlő	0,0135	0,42	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01355/2	szántó, erdő	0,3480	8,28	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01355/4	szántó	0,5225	14,53	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01355/16	szántó	0,0916	2,55	
01355/23	szántó	0,0561	1,56	
01367/23	szántó	0,0708	1,97	
01376/40	szántó	0,7847	6,21	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01376/45	nádas	1,2900	22,45	
01392	gyep (legelő)	0,0719	0,65	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
01428/2	szántó	0,0920	3,12	
01429/39	szántó, gyep (legelő)	0,0254	0,67	Építési tilalom 40 m-ig Győr Megyei Városi Hivatal Műszaki Osztály, Építési magassági korlátozás 46 m-ig Magyar Távközlési Rt. PKI-Fejlesztési Intézet Bp.
01431/13	szántó	0,0221	0,75	
01452/10	szántó	1,8914	42,75	Építési tilalom 30 m-ig Győr Város. VezetékJog ÉDÁSZ Rt.
01452/59	gyep (legelő)	0,5220	4,70	Építési tilalom 30 m-ig Győr Város

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a mihályi Táncsics Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Mihályi, Hunyadi u. 3., Faluház

A sorsolás ideje: 2002. december 17., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Gyóró

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
095/2	gyep (legelő)	2,1692	9,76	
095/5	gyep (legelő)	1,2782	8,10	

Település: Himod

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
011/1	gyep (legelő)	1,2758	10,21	
011/9	szántó	0,1856	4,51	
014/4	gyep (legelő)	8,2526	37,14	
016/2	gyep (legelő)	6,6141	29,76	
093/2	gyep (rét)	0,3332	6,06	
099	gyep (rét)	0,5301	13,84	
0144/2	szántó	0,3044	8,46	
0207/19	szántó	0,1998	6,78	
0250/3	erdő	0,2942	1,12	VezetékJog: Megyei Távk. Üzem Győr
0311/3	gyep (legelő)	58,7530	470,02	
0315/26	gyep (legelő)	2,0641	16,51	
0315/27	gyep (legelő)	11,6342	93,07	

Település: Kiszalud

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0188/3	szántó	0,1715	5,37	
0188/4	szántó	0,1889	5,91	
0209	erdő	0,4308	3,45	VezetékJog: MATÁV Rt. Bu- dapest
0234/5	gyep (legelő)	0,5400	1,13	Földm. jelek elh. bizt. jog: megyei FH
0273	gyümölcsös	0,2014	9,10	

Település: Mihályi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
029	szántó	0,3525	7,05	
039	szántó	0,3514	7,03	Magassági korlátozás Postaig. Sopron
041	szántó	0,1438	2,88	
044	szántó	0,5755	15,02	
052	szántó	0,5755	15,02	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
055	szántó	0,5755	15,02	Magassági korlátozás Postaig. Sopron
066	gyep (legelő)	0,0385	0,67	
071	szántó	0,2877	9,01	Bányaszolgalmi jog Szénsavter- melő Vállalat Répcelak
084/2	gyep (legelő)	0,2238	3,89	
0100	szántó	0,162	0,59	
0112	szántó	0,920	2,88	
0114	szántó	0,441	1,38	

Település: Vadosfa

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04/2	erdő	1,6942	6,44	
04/3	erdő	0,5103	1,94	
08	gyep (legelő)	1,9311	20,86	
014	gyep (legelő)	0,4212	4,55	
043/2	szántó	0,2917	4,05	
043/3	szántó	0,5542	7,70	
043/5	szántó	0,0967	1,34	
044	szántó	0,7569	10,52	
045	szántó, gyep (legelő)	1,0300	6,82	
049	gyep (legelő)	0,5031	5,43	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserlelehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a fertődi Zöld Mező Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1992. évi II. törvény 25. §-a alapján a termelőszövetkezet által nevesített maradványföldek kiadására.

A sorsolás helye: Fertőd, Madách tér 1., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 18., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Fertőendréd

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0116/3	gyep (rét)	2,0177	94,63	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
0116/14	gyep (rét)	0,4215	19,77	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
0185/17	szántó	0,9204	10,22	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr
0186	szántó	0,5830	4,08	VezetékJog: ÉDÁSZ Rt. Győr

Település: Fertőd

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0112/10	erdő	0,4816	2,17	
0123/9	gyep (rét)	1,6173	33,80	
0198/54	szántó	0,2014	4,55	
0198/58	szántó	0,2014	5,60	

Település: Fertőszéplak

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
017/1	szántó	0,0282	0,64	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
017/2	szántó	0,0303	1,16	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
017/3	szántó	0,0081	0,11	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
017/4	szántó	0,0202	0,46	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
017/13	gyep (rét)	0,1110	0,31	Használati jog: földmérési jelek Gy-M-S Megyei Földhivatal
089/7	szántó	0,3597	8,13	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a győri Kossuth Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Győr, Jókai u. 12., Földművelésügyi Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 18., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Győr

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0427/16	szántó	0,1964	5,46	
0563/3	szántó	0,0265	0,90	
0567/4	szántó	0,5112	17,33	
0576/49	szántó, erdő	0,1665	4,29	
0576/56	szántó	0,3706	13,47	
0576/60	szántó, erdő	0,2708	8,60	
0591/21	szántó	12,3202	417,96	
0603/13	szántó	0,0395	1,34	
0605/3	szántó	0,4581	15,53	
0605/15	nádas	1,0314	24,24	Földmérési jelek elh. bizt. haszn. jog.
0625/9	gyep (legelő)	0,1538	1,38	
0625/16	erdő	6,3666	28,65	Vízvezetési szolgalmi jog
0625/52	gyep (legelő)	1,3959	12,56	
0625/88	gyep (legelő)	0,3912	3,52	
0627/21	gyep (legelő)	0,3256	2,93	Vízvezetési szolgalmi jog
0627/37	gyep (legelő)	7,7508	69,76	Vízvezetési szolgalmi jog
0629/4	erdő	0,1209	0,54	
0629/6	gyep (legelő)	0,5710	5,14	

Település: Győrújfalu

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
09/59	szántó	0,1597	2,91	
011/21	szántó	0,2317	3,49	
045/50	szántó	0,5164	7,95	

Település: Kisbajcs

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0121/2	szántó	0,0480	0,87	
0131/1	szántó	0,0859	2,69	Földmérési jelek elh. bizt. haszn. jog.

Település: Nagybajcs

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0110/33	szántó	5,7383	149,77	
0110/40	gyep (legelő)	4,5559	78,34	

Település: Vámoszabadi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
059/29	gyep (rét)	0,2335	1,38	
059/32	gyep (rét)	0,2364	1,39	
0186/40	szántó	0,1813	3,30	
0186/41	szántó	0,0015	0,02	
0244/15	gyep (rét)	0,7157	10,59	ÉGÁZ szolgalmi jog
0256/29	szántó, nádas	0,0347	0,75	Vezetékjog

Település: Vének

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
08/1	gyep (legelő)	1,7798	24,29	Vezetékjog
039/11	szántó	0,0558	1,27	Vezetékjog, Soproni Távk. Ig. Földmérési jel elh.jog(Megyei FH)
043/10	szántó	0,4527	8,24	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén az Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül a FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a mihályi Táncsics Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1992. évi II. törvény 25. §-a alapján a termelőszövetkezet által nevesített maradvány földek kiadására.

A sorsolás helye: Mihályi, Hunyadi u. 3., Faluház

A sorsolás ideje: 2002. december 18., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Gyóró

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
055/2	gyep (rét)	0,6904	5,04	
057	gyep (rét), erdő	1,1978	10,54	
069	gyep (rét)	1,9601	24,50	
081/6	gyep (rét)	0,9092	11,37	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
081/7	gyep (rét)	1,3077	16,35	
098/2	gyep (legelő)	1,4924	33,73	
02/8	anyaggyödör	0,1913	0,86	

Település: Himod

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0187	gyep (rét)	0,2047	3,73	
0217/5	szántó	0,5747	7,99	
0217/8	szántó	0,5746	7,99	
0217/20	szántó	0,5745	7,99	
0217/22	gyep (legelő)	0,1470	1,18	
0244/1	erdő	0,3769	1,43	
0244/2	erdő	2,1260	8,08	Út szolgálmi jog
0278/6	szántó	0,5755	5,41	
0140/4	vízállás	0,2101	0,95	
0278/15	szántó	0,5755	5,41	
0278/22	szántó	0,5755	8,00	
0278/23	szántó	0,5755	8,00	
0278/24	szántó	0,2877	4,00	
0278/25	szántó	0,2877	4,00	
0278/26	szántó	0,5755	8,00	
0278/27	szántó	0,2877	4,00	
0278/29	szántó	0,5755	8,00	
0278/33	szántó	0,5755	8,00	
0278/35	szántó	0,2877	4,00	
0278/36	szántó	0,2877	4,00	
0278/38	szántó	0,5755	8,00	
0278/39	szántó	0,3597	5,00	
0278/47	vízállás	0,0952	0,43	
0311/2	anyagbánya	0,4910	2,21	
0330/1	szántó	0,4289	4,03	

Település: Hövej

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
09/1	gyep (legelő)	1,0880	16,97	
011/1	gyep (legelő)	2,8698	44,77	
011/3	gyep (legelő)	6,9554	108,50	

Település: Vadosfa

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
019/11	szántó	0,9372	27,64	Vezetékjog: Gy-M-S megyei Távközlési Üzem, Győr

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
032/4	szántó	0,0997	3,64	Építési magassági korlátozás: Posta Rádió Műszaki Igazgatóság Budapest
037/4	szántó	0,0175	0,55	
04/14	anyaggyödör	0,1655	0,92	
04/15	anyaggyödör	0,5048	2,82	

Település: Kiszalud

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0179	szántó	0,3644	9,51	
0214/2	vízállás	0,3313	1,85	
0216/3	vízállás	0,3415	1,91	
0242	szántó	0,6395	12,79	
0244	szántó	0,6726	13,45	
0245	szántó	1,6186	32,37	
0249	szántó	0,3741	7,48	
0251	szántó	0,5755	11,51	
0252	szántó	1,8667	37,33	

Település: Mihályi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
58/9	szántó	1,0499	38,32	
03/19	szántó	0,0137	0,43	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart az bogyoszlói Kisalföld Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1992. évi II. törvény 25. §-a alapján a termelőszövetkezet által nevesített maradványföldek kiadására.

A sorsolás helye: Bogyoszló, Fő u. 23., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 19., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Bogyoszló

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0107/12	szántó	0,0828	2,16	

Település: Magyarkeresztúr

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0112/14	szántó	0,5000	15,65	
0168/14	szántó	94,4729	1187,49	

Település: Potyond

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
025/29	gyep (rét)	0,7001	28,00	Magassági építési korlátozás POSTA Rádió Televízió Mű- szaki Igazgatóság

Település: Sopronnémeti

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
017/9	szántó	1,2113	37,91	

Település: Potyond

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
014/7	dögtér	0,0962	0,54	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a csáfordjánosfai Répcegyöngye Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1992. évi II. törvény 25. § alapján a termelőszövetkezet által nevesített maradványföldek, továbbá a 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított részarány-aranykorona kiadására.

A sorsolás helye: Csáfordjánosfa, Hunyadi u. 1. Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 19., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Csáfordjánosfa — Részarány-maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
05/2	erdő	0,1932	1,60	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
05/3	szántó	1,9348	36,95	Távközlési Ig. Sopron Vezetékjog
029/10	szántó	0,1012	2,61	Bányaszolgalmi jog
076/2	erdő	0,1441	0,91	
079/6	szántó	1,1361	24,86	
082/3	szántó	0,2338	2,85	
082/5	szántó	0,3417	4,17	
082/6	szántó	0,3262	3,98	
082/11	szántó	0,3377	4,12	
082/12	szántó	0,6772	8,26	
082/13	szántó	0,6798	8,29	
082/16	erdő	0,4676	3,88	
082/17	erdő	1,4103	11,71	
082/18	erdő	0,0881	0,73	
082/19	erdő	0,3597	2,99	
082/20	szántó	0,1618	1,97	
082/21	erdő	0,0180	0,15	
082/23	erdő	0,2266	1,88	
082/24	erdő	0,1421	1,18	
082/25	erdő	0,1949	1,62	
082/26	szántó	0,4374	5,34	
082/27	erdő	0,1259	1,04	
082/29	szántó	0,3213	3,93	
082/31	szántó	0,4463	5,44	
084/6	szántó	0,8532	21,53	

Település: Csáfordjánosfa — Részarány-maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
087/4	szántó	0,0842	14,95	
089/8	szántó	0,4429	8,46	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
091/1	gyep, legelő	0,8570	3,60	Földmérési jelek elhelyezését biztosító használati jog MFH
098/11	szántó	0,8363	21,06	Útszolgalmi jog
0102/1	gyep, legelő	0,1019	0,89	MATÁV Rt. Sopron VezetékJog
0102/2	gyep, legelő	0,0175	0,15	MATÁV Rt. Sopron VezetékJog
0109/1	gyep, legelő	0,1060	0,92	MATÁV Rt. Sopron VezetékJog
0109/3	gyep, legelő	0,1021	0,89	MATÁV Rt. Sopron VezetékJog
0109/5	gyep, legelő	0,4410	3,84	MATÁV Rt. Sopron VezetékJog

Kárpótlási maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03	gyep, legelő	0,1999	1,40	Bányaszolgalmi jog ÉGÁZ Rt.
05/1	gyep, rét	0,1910	5,63	MATÁV Rt. Sopron VezetékJog
012	gyep, legelő	0,0450	0,19	
025/10	gyep, legelő	0,5121	2,15	Bányaszolgalmi jog ÉGÁZ Rt.
035/2	erdő	0,1263	1,05	
037/6	gyep, rét	0,1873	5,53	
037/7	gyep, rét	0,0586	1,73	
040/2	gyep, legelő	0,0744	0,65	
079/3	gyep, rét	0,3149	9,29	
082/2	szántó	0,6629	8,09	
082/14	szántó	1,0243	12,50	
098/18	szántó	1,8911	36,12	Útszolgalmi jog
098/19	szántó	4,5803	87,48	Útszolgalmi jog
115/2	gyep, rét	1,4952	48,00	

Település: Csér — Részarány-maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
06/9	erdő	0,0226	1,88	
06/10	erdő	4,2381	35,18	
017	erdő	0,1957	1,62	
022/3	gyep, legelő	1,4169	9,92	
022/5	gyep, legelő	0,9706	6,79	
022/6	szántó	7,7659	168,61	
025/2	gyep, legelő	0,5957	4,17	
036	szántó	0,3466	6,62	
038/14	szántó	0,1528	4,11	
039/1	szántó, gyep, legelő	3,1675	88,55	
043	gyep, legelő	0,0295	0,12	
045	gyep, legelő	0,0593	0,25	
052	gyep, legelő	0,1246	0,87	
057/7	szántó	0,1563	3,79	
057/9	szántó	4,1250	66,79	

Kárpótlási maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03	szántó	4,2530	51,89	
04	szántó	0,6830	8,33	
06/1	szántó	6,9029	177,18	
06/8	szántó	22,0010	116,62	
029/7	szántó	9,1232	174,25	Útszolgalmi jog
064/6	szántó	14,5725	173,30	

Település: Iván — Részarány-maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0342/2	szántó	5,7755	147,57	
0350/2	szántó, gye, legelő	9,0599	237,52	
0350/3	gyep, legelő	0,2831	1,98	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
0364/10	szántó	5,8843	169,41	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
0421/1	gyep, legelő	0,9690	6,78	
0426/2	szántó	0,0963	3,68	

Kárpótlási maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0342/1	erdő	0,0822	0,43	
0342/4	szántó	4,9876	133,33	
0342/6	szántó	1,4041	37,42	
0342/7	szántó	1,1405	13,91	
0342/9	szántó	18,7922	336,42	
0342/10	szántó	2,2772	61,26	
0357/13	szántó	4,4933	104,00	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
0364/1	gyep, legelő	0,4233	2,96	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
0364/5	gyep, legelő	1,7030	11,92	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
0364/19	szántó	1,8843	37,78	MATÁV Rt. Sopron Vezetékjog
0417/2	szántó	3,7683	79,86	
0424	szántó, erdő	4,1003	89,65	

Település: Répceszemere — Részarány-maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
017/18	szántó	0,2925	9,99	Bányaszolgalmi jog Gáz és Olajszáll. Vállalat
020/10	szántó	8,2671	218,73	Bányaszolgalmi jog Gáz és Olajszáll. Vállalat
068/2	szántó	1,1423	39,32	
068/25	szántó	6,6470	253,92	
090/34	gyep (rét)	1,2900	41,41	
090/36	szántó	0,7858	30,02	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
091/8	erdő	0,6679	4,21	Egyéb, Postaigazgatóság Sopron

Kárpótlási maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
017/3	erdő	0,1941	1,42	Bányászolgalmi jog Gáz és Olajszállító Vállalat Siófok
017/4	erdő	0,5427	3,96	Bányászolgalmi jog Gáz és Olajszállító Vállalat Siófok
090/38	szántó	5,0181	191,00	
091/1	szántó	0,7895	21,24	
168	szántó	1,0423	12,72	Földmérési jelek bizt. jog MFH
289/1	gyep (rét)	2,0126	64,60	

Település: Vámoscsalád — Részarány-maradvány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
084	gyep (rét)	0,1003	5,06	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. tv. 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a lébényi Március 15. Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Lébény, Fő u. 47., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 19., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Lébény

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
010/27	szántó	0,3626	12,72	
029/11	erdő	1,0880	4,57	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
059/11	szántó	1,9563	52,67	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
062/29	szántó	4,2305	139,61	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
062/39	szántó	0,1251	4,13	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
070	szántó	0,1594	5,26	
080/7	szántó	0,1590	4,42	Építési magassági korlátozás 10 m-ig, Önkormányzat Lébény
082/20	gyep (rét)	0,4584	5,27	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
095/1	szántó	0,1085	2,18	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr, építési magassági korlátozás 10 m-ig, Önkormányzat Lébény
095/2	szántó	1,4437	15,01	Építési magassági korlátozás 10 m-ig, Önkormányzat Lébény
0115	gyep (legelő)	0,1447	0,55	
0117	erdő	0,3043	1,28	
0118/16	szántó	1,1278	11,73	VezetékJog ÉDÁSZ Rt. Győr
0132/9	gyep (rét)	0,7991	9,19	
0132/15	gyep (rét)	0,0504	0,58	
0134/2	gyep (legelő), erdő	2,0411	4,83	VezetékJog
0134/3	erdő	0,2979	1,25	
0135/3	szántó	0,3839	7,75	
0153/2	szántó	0,8276	12,25	
0169	gyep (legelő)	1,1164	4,24	
0196/2	gyep (legelő)	0,4215	0,89	Védett terület, de privatizálható
0208/3	gyep (legelő)	0,1674	1,39	
0214	erdő	0,3382	3,42	Védett terület, de privatizálható
0215/3	szántó	1,7206	35,63	Földmérési jelek elh. bizt. használati jog GY-M-S Megyei Földhivatal
0222/4	erdő	2,8840	29,13	Földmérési jelek elh. bizt. használati jog GY-M-S Megyei Földhivatal
0222/6	erdő	0,2704	2,73	
0227/5	erdő	0,9465	9,56	
0528/4	szántó	0,2144	2,23	
0531/1	gyep (legelő)	0,2123	2,53	
0544/1	gyep (legelő)	0,1251	1,65	
0567/1	szántó	0,0580	1,16	
0567/27	erdő	0,5907	4,49	
0568/39	szántó	0,2366	7,81	
0583/28	gyep (legelő)	0,5242	1,10	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart az ágfalvai Kertvárosi Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Ágfalva, Soproni u. 3., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 20., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Ágfalva

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
024/25	erdő	0,7628	4,50	Vezetékjog — Határőrség Sopron és Postaigazgatóság Sopron
024/39	erdő	1,2495	36,86	Vezetékjog — Határőrség Sopron és Postaigazgatóság Sopron
026	szántó	1,1639	20,25	Vezetékjog — Határőrség Sopron és Postaigazgatóság Sopron, földmérési jelek elhelyezését biztosító jog MEFH
034/2	szántó	0,0069	1,79	
041/2	szántó	0,1248	29,82	
057/9	szántó	0,0129	4,43	
059/2	szántó	1,9342	70,60	
059/24	szántó	0,0130	0,35	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Rajka, Dunakiliti, Bezenye Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, az 1992. évi II. törvény 25. §-a alapján a termelőszövetkezet által nevesített maradványföldek kiadására.

A sorsolás helye: Rajka, Szabadság tér 1., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2002. december 20., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Bezenye

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0133/10	szántó	2,2777	45,55	Vezetékjog, Távközl. Ig. Sopron
0239/1	gyep (legelő)	0,0826	0,49	
0248	szántó	0,8326	23,15	
0253	szántó	1,0732	15,88	ÉGÁZ szolgalmi jog, földmérési jel használati jog
0258	szántó	0,7519	7,82	
0294/17	szántó	0,0422	0,44	
065/12	gyep (legelő), szántó	11,9196	60,64	Vezetékjog Távk. Ig. Sopron Vezetékjog ÉDÁSZ Győr

Település: Feketeerdő

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
060/2	erdő	0,2012	1,53	II. sz. védőterület
064/2	erdő	0,3881	2,95	II. sz. védőterület

Település: Rajka

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
026/21	erdő	0,6509	3,65	Vezetékjog, BM
039/1	szántó	2,6197	72,83	
0148/3	szántó	0,1819	3,64	
0148/28	szántó	0,0351	0,70	
0148/29	szántó	0,2101	4,20	
0338/35	erdő	0,0613	0,34	
3307/1	szántó	0,0433	1,43	
3321	kert	0,1360	6,15	
3322	gyep (rét)	0,1288	1,70	
3324	kert	0,0288	1,30	
3417/3	szántó	0,0476	1,57	
3431	szántó	0,0360	1,00	
3651/1	szántó	0,1068	2,97	
3655	kert	0,0757	3,42	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
025/4	szántó	0,0426	0,24	Vezetékjog, BM Határőrség
0148/34	szántó	0,4093	8,19	
0338/36	szántó	0,1909	1,99	

Település: Dunakiliti

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
06/24	szántó	0,7375	10,92	Vezetékjog, Önkormányzat

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserlehetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatala a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a soproni Donáció Szolgáltató, Kereskedelmi és Borászati Szövetkezet használatában lévő az 1993. évi II. törvény 13. §-ának (5) bekezdése alapján módosított AK kiadására.

A sorsolás helye: Sopron, Bánfalvi u. 48—50., Lippai János Középiskola

A sorsolás ideje: 2002. december 20., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Sopron

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
076/8	szántó	0,0696	3,39	ÉDÁSZ Rt. vezetékgjog
0230/29	szőlő	0,0884	7,68	
0230/30	szőlő	0,4074	35,40	
0230/32	szántó	1,3706	50,03	
0230/35	szőlő	0,4097	35,60	
0242/62	szőlő	0,7424	64,51	
0253/17	szőlő	1,8642	162,00	
0253/19	szőlő	2,9246	254,15	
0253/22	szőlő	2,3116	200,88	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0253/26	szőlő	0,3637	31,61	
0255/1	szőlő	1,2428	108,00	
0255/4	szőlő	0,0537	4,67	
0255/9	szőlő	2,2883	198,85	
0390/60	szántó	10,5046	535,70	
01062/47	szőlő	6,1495	534,39	
01090/68	szőlő	0,0210	1,83	

A sorsolás nyilvános, mely a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül, ahol a részarány-tulajdonosok címlistája és aranykorona jogosultsága a Polgármesteri Hivatalban megtekinthető.

A sorsolást megelőzően a részarány-tulajdonosok által benyújtott közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt megállapodást lehetőség esetén a Földművelésügyi Hivatal a megállapodásnak megfelelően teljesíti, továbbá a sorsolás napját követően 15 napig cserelhetőséget biztosít a részarány-tulajdonosok számára.

A szabálytalan sorsolás ellen az, akinek a sorsolás jogos érdekeit sérti, 48 órán belül az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalához címzett, az FVM Győr-Moson-Sopron Megyei Földművelésügyi Hivatalánál (9012 Győr, Jókai u. 12.) benyújtott kifogással élhet.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ez okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Nagy Endre s. k.,
hivatalvezető

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalának
(3301 Eger, Barkóczy út 7., Pf. 145.)**

h i r d e t m é n y e i

Az FVM Heves Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Február 24. Mezőgazdasági Szövetkezet Gyöngyösoroszi FA használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Gyöngyösoroszi, Jókai út 3., Művelődési Ház

A sorsolás időpontja: 2002. december 11., 10 óra.

A sorsoláson részvételre jogosultak köre: a Február 24. Mezőgazdasági Szövetkezet Gyöngyösoroszi FA gazdálkodási területén még kiadatlan részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező személyek.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Gyöngyösoroszi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03	gyep (legelő)	0,8063	5,08	
048	gyep (rét)	1,6562	20,70	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
050/2	gyep (rét)	0,5859	7,32	
059/1	erdő	0,4610	1,94	
059/2	erdő	0,8534	3,58	
063/17	szántó	4,9773	31,48	
070	erdő	5,3313	18,26	
072	erdő	0,4845	2,03	
077	erdő	37,4443	115,07	
078	erdő	15,4048	55,70	
081/5	erdő	11,8843	28,52	
085/4	gyep (legelő)	1,7174	2,40	
085/5	szántó	1,4100	18,61	
087/17	szántó	0,7451	3,13	
087/18	gyep (rét)	0,9215	11,52	
089/4	erdő, gyep (legelő)	4,7500	11,67	
0104/12	erdő	0,7104	2,98	
0110/2	gyep (rét)	2,6013	32,52	
0110/13	szántó	0,0353	0,47	
0124/3	gyep (rét)	0,3867	4,83	
0124/4	gyep (rét)	0,1522	1,90	
0126/3	gyep (rét)	0,7117	8,90	
0128/21	gyep (rét)	0,0962	1,20	
0128/22	gyep (rét)	1,0974	13,72	
0137/53	szántó	0,1253	3,27	
0157	gyep (legelő)	0,1870	1,18	
100/74	gyep (legelő)	0,1955	0,61	

Település: Gyöngyöstarján

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
034/1	szántó	0,1413	0,59	
034/19	erdő	0,7405	3,11	
036/1	erdő	1,1032	4,63	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

Több részarány-tulajdonos egyezségen alapuló írásbeli igényét, valamint a kisorsolt földrészekre vonatkozó csere-megállapodásokat a Földművelésügyi Hivatal figyelembe veszi. A közös igényt a sorsolás kezdetéig a helyszínen, a cserét pedig a sorsolást követő 15 napig lehet a Földművelésügyi Hivatalhoz benyújtani.

A sorsolás a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Akinek a nyilvános sorsolás jogos érdekét érinti vagy sérti, törvénysértésre hivatkozással a sorolást követő 48 órán belül a Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz címzett, de a Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz (3300 Eger, Barkóczy út 7.) kifogást nyújthat be.

Az FVM Heves Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart az Egerszalók-Demjén Pinceszövetkezet használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Egerszalók, Kossuth út 17., Faluház

A sorsolási időpontok:

a) 2002. december 12., 9 óra 30 perc.

A sorsoláson részvételre jogosultak köre: az Egerszalók-Demjén Pinceszövetkezet gazdálkodási területén részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező azon személyek, akik a 2001. évi CXVIII. törvény 5/B § (1) bekezdése alapján határidőben kérelmet nyújtottak be.

b) 2002. december 12., 11 óra.

A sorsoláson részvételre jogosultak köre: az Egerszalók-Demjén Pinceszövetkezet gazdálkodási területén még ki nem adott részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező személyek.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Demjén

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
02/10	gyep (legelő), szántó	28,0600	78,00	1,65	
018/5	gyep (legelő)	0,4246	1,49	1,49	
043/1	gyep (legelő)	1,1693	6,08	6,08	
058/7	szántó	0,5823	2,04	2,04	
058/8	gyep (legelő)	0,5334	1,87	1,87	
058/11	gyep (legelő)	3,3543	5,70	5,70	
080	szántó	0,3579	1,25	1,25	
081	gyep (legelő)	0,1615	0,57	0,57	
083/25	gyep (legelő)	35,3858	66,49	66,49	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
083/33	gyep (legelő)	0,3797	1,02	1,02	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
083/38	szántó	0,5151	2,68	1,76	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
083/40	erdő	0,3504	0,35	0,35	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
083/41	erdő	11,8203	11,82	11,82	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
083/42	gyep (legelő)	0,7752	2,71	2,71	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
083/43	gyep (legelő)	8,8558	20,55	20,55	Jogi jelleg: természetvédelmi terület
098	gyep (legelő)	1,9767	6,92	6,92	
0107/37	szőlő	0,2944	8,18	8,18	
0107/114	gyep (legelő)	0,2967	1,04	1,04	
0107/115	gyep (legelő)	0,2209	0,77	0,77	
0109/3	szőlő	0,6480	14,64	14,64	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0109/5	szőlő	0,5875	16,33	14,33	
0116/1	gyep (legelő)	1,5553	5,44	5,44	
0119/3	gyep (legelő)	0,5600	1,96	1,96	
0119/8	gyep (legelő)	0,7019	2,46	2,46	
0119/13	gyep (legelő)	0,4611	1,61	1,61	
0121/17	gyep (legelő)	0,1716	0,60	0,60	
0121/19	gyep (legelő)	0,2308	0,81	0,81	
0121/21	gyep (legelő)	1,3950	4,88	4,88	
0153	gyep (legelő)	0,9724	1,65	1,65	
0165/12	szőlő	0,0507	1,76	1,76	
0168/3	szőlő	0,6556	22,81	22,81	
0168/12	szőlő	0,1400	4,87	4,87	
0168/13	szőlő	0,2190	7,62	7,62	
0168/14	szőlő	0,2191	7,62	7,62	
0168/15	szőlő	0,2198	7,65	7,65	
0168/26	szőlő	1,7224	59,94	59,94	
0168/28	szőlő	1,7280	60,13	60,13	
0168/30	szőlő	1,1805	41,08	41,08	
0170/26	gyep (legelő)	0,0694	0,36	0,36	
0184/62	szőlő	0,0430	1,20	1,20	
0187/13	szőlő	0,3207	7,87	7,87	
0187/43	gyep (legelő)	4,5995	7,82	3,63	
0187/46	gyep (legelő)	0,5347	0,91	0,91	
0189	erdő	0,4399	0,44	0,44	
0199/5	erdő	0,3158	0,98	0,98	
0231/17	szántó, gyep (legelő)	34,2396	526,79	21,02	
0233/5	gyep (legelő)	5,0022	21,42	21,42	
0233/252	szántó, gyep (legelő)	1,3204	7,47	7,47	
0233/276	szántó	0,3481	1,22	1,22	
0235/2	gyep (legelő)	0,5281	2,75	2,75	
0235/3	gyep (rét)	0,2375	5,77	5,77	
0239/3	szántó	0,9018	10,01	10,01	
0243/5	gyep (legelő)	0,2012	1,05	1,05	
0245/7	gyep (legelő)	0,0802	0,42	0,42	
0264	gyep (legelő)	1,0098	3,53	3,53	
0266	gyep (legelő)	3,8573	11,70	11,70	
0283/9	gyep (rét)	0,3220	4,48	4,48	
164	szántó	1,0439	5,43	5,43	Belterület
911	gyümölcsös	0,1145	2,59	2,59	Zártkert
956	gyümölcsös	0,0853	1,33	1,33	Zártkert
990	gyümölcsös	0,0850	1,33	1,33	Zártkert
994	gyümölcsös	0,0854	1,33	1,33	Zártkert
1001	gyümölcsös	0,5333	8,32	8,32	Zártkert

Település: Eger

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0756/42	szántó	0,3014	3,35	3,35	
0965/11	gyep (legelő)	2,8619	20,03	20,03	
0965/12	szántó	0,2681	2,98	0,11	
0967/11	szántó	34,2046	379,67	1,99	
0967/16	gyep (legelő)	5,4493	38,15	38,15	
24706/1	szőlő, kert	0,2388	5,84	5,84	Zártkert
24713/1	kert	0,1577	1,37	1,37	Zártkert
24774/1	szőlő	0,0720	2,12	2,12	Zártkert
24900/7	szántó	0,2465	2,74	2,74	Zártkert

Település: Egerszalók

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
06	gyep (rét)	0,2760	3,84	3,84	
020/13	gyep (legelő)	0,8719	3,05	3,05	
020/16	erdő, gyep (legelő)	1,3201	2,69	2,69	
020/17	szántó	0,8140	15,55	11,04	
020/53	gyep (legelő)	0,6288	1,07	1,07	
020/60	szántó	0,0803	1,53	1,53	
020/64	szántó	0,3070	5,86	2,73	
024	erdő	0,5713	1,77	1,77	
031/4	szántó	0,0794	0,41	0,41	
033/3	szántó	0,8913	1,89	1,89	
042/102	gyep (legelő)	0,3043	0,52	0,52	
042/103	gyep (legelő)	0,2054	0,72	0,72	
042/109	gyep (legelő)	0,2641	0,92	0,92	
042/124	gyep (legelő)	0,3883	0,66	0,66	
065	gyep (legelő)	0,1325	0,23	0,23	
067/1	gyep (legelő)	0,6307	2,21	2,21	
067/6	gyep (legelő)	1,0793	2,23	2,23	
067/8	gyep (legelő)	0,6893	1,17	1,17	
070/3	szántó	0,2446	0,86	0,86	
077	gyep (legelő)	0,4344	1,52	1,52	
079	gyep (legelő)	12,7051	17,40	17,40	
091	gyep (legelő)	0,1230	0,21	0,21	
093	szántó, erdő, gyep (legelő)	93,2704	151,61	1,61	
097/6	gyep (legelő), szántó	0,5093	0,99	0,99	
0111/7	erdő	0,1644	0,51	0,51	
0138/5	szántó	1,3944	20,46	11,09	
0142/12	gyep (legelő)	0,4511	1,58	1,58	
0148/47	gyep (legelő)	1,3091	4,58	4,58	
0148/48	gyep (legelő)	0,4114	1,44	1,44	
0148/131	szőlő	0,3044	7,80	7,80	
0165/81	gyep (legelő)	0,2917	1,52	1,52	
0165/84	gyep (legelő)	1,3421	4,70	4,70	
0165/85	gyep (legelő)	0,2794	0,47	0,47	
0165/86	gyep (legelő)	0,1995	0,34	0,34	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0165/87	gyep (legelő)	0,6938	3,61	3,61	
0167	gyep (legelő)	0,3620	1,27	1,27	
0171/74	gyep (legelő)	1,5579	8,10	8,10	
0179	gyep (legelő)	0,0471	0,24	0,24	
0181/24	szőlő	0,2657	6,00	6,00	
0181/113	gyep (legelő)	0,2306	1,20	1,20	
0181/140	szőlő	0,3671	12,78	1,86	
0181/147	szőlő	0,4842	10,94	10,94	
0181/149	gyep (legelő)	0,4978	1,74	1,74	
0183/3	szántó, gyep (legelő)	0,6727	7,62	7,62	
0188/1	gyep (legelő)	0,4170	1,46	1,46	
0188/3	gyep (legelő)	0,0631	0,33	0,33	
0188/4	szántó, gyep (legelő)	17,8872	40,11	40,11	
0188/9	gyep (legelő)	0,4854	0,83	0,83	
0190/4	gyep (legelő)	0,0885	0,31	0,31	
0192/2	erdő	0,3291	1,84	1,84	
0198/8	szántó	0,0525	1,28	1,28	
0198/11	gyep (legelő)	0,1464	0,76	0,76	
0198/12	gyep (legelő)	0,4108	2,14	2,14	
0205/6	gyep (legelő)	2,9649	5,04	5,04	
0207/41	szőlő	0,0831	2,31	2,31	
0209/1	gyep (legelő)	2,6610	0,61	0,61	
0212/4	gyep (legelő)	4,5012	16,47	3,38	
0212/5	gyep (legelő)	0,2324	0,40	0,40	
0212/6	gyep (legelő)	2,0120	7,04	7,04	
0214/17	gyep (rét)	0,3497	4,86	4,86	
0217/2	gyep (legelő)	0,0933	0,49	0,49	
0221	gyep (legelő)	0,0112	0,04	0,04	
0222	gyep (legelő)	0,0876	0,31	0,31	
0226/3	szántó	0,3856	9,37	1,15	
0228/7	gyep (legelő)	0,1526	0,79	0,79	
0230/4	gyep (legelő)	0,2185	0,76	0,76	
0230/5	gyep (legelő)	0,1338	0,47	0,47	
0236/2	szántó	0,5440	2,83	2,83	
0237	erdő	1,1606	3,60	3,60	
0240	szántó	0,8694	4,52	4,52	
0241	szántó, gyep (legelő)	0,5706	2,30	2,30	
0243	gyep (legelő)	1,0863	3,80	3,80	
0245	gyep (legelő)	0,6419	2,25	2,25	
0246/10	erdő	0,1237	0,38	0,38	
0246/14	gyep (legelő)	4,8764	17,07	1,35	
0246/17	gyep (legelő)	0,4635	1,62	1,62	
0246/31	szántó	84,8901	576,57	49,86	
0246/33	gyep (legelő)	0,1867	0,65	0,65	
0247/2	gyep (legelő)	0,6163	1,05	1,05	
0251/10	gyep (legelő)	19,2846	66,57	66,57	
0251/11	gyep (legelő)	1,1566	6,01	6,01	
0251/12	gyep (legelő)	0,1932	0,68	0,68	
0251/14	szántó	2,7517	14,99	2,82	
0274/2	szántó	2,7267	52,08	2,45	
1704	kert	0,0989	1,54	1,54	Zártkert

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1727	kert	0,0835	1,30	1,30	Zártkert
1730	gyep (legelő)	0,0730	0,12	0,12	Zártkert
1738	gyümölcsös	0,2686	1,96	1,96	Zártkert
1739	gyümölcsös	0,2643	1,93	1,93	Zártkert
1860	kert	0,1125	0,82	0,82	Zártkert
1863	erdő	0,4706	1,46	1,46	Zártkert

Település: Egerszólát

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0161/29	szántó	0,1304	1,45	1,45	Zártkert
801/12	szőlő	0,1106	2,50	2,50	Zártkert
803	szőlő	0,3866	8,74	8,74	Zártkert
810/2	szőlő	0,0924	2,09	2,09	Zártkert
811/1	szőlő	0,0715	1,62	1,62	Zártkert
813	szőlő	0,2401	5,43	5,43	Zártkert
814/2	szőlő	0,1617	3,65	3,65	Zártkert

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

Több részarány-tulajdonos egyezségeen alapuló írásbeli igényét, valamint a kisorsolt földrészletekre vonatkozó csere-megállapodásokat a Földművelésügyi Hivatal figyelembe veszi. A közös igényt a sorsolás kezdetéig a helyszínen, a cserét pedig a sorsolást követő 15 napig lehet a Földművelésügyi Hivatalhoz benyújtani.

A sorsolás a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Akinek a nyilvános sorsolás jogos érdekét érinti vagy sérti, törvénysértésre hivatkozással a sorsolást követő 48 órán belül a Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz címzett, de a Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz (3300 Eger, Barkóczy út 7.) kifogást nyújthat be.

Nagy Sándorné s. k.,
mb. hivatalvezető

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Földművelésügyi Hivatalának (5001 Szolnok, Kossuth Lajos út 2.)

h i r d e t m é n y e

Az FVM Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

hirdet meg a kisújszállási Tisza II. Mezőgazdasági Szövetkezet használatában nyilvántartott, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Kisújszállás, Szabadság tér 1. I. emelet, Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje:

a) 2002. december 18., 10.00 óra.

A sorsoláson részvételre jogosultak köre: a kisújszállási Tisza II. Mezőgazdasági Szövetkezet gazdálkodási területén részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező személyek, akik a 2001. évi CXVIII. törvény. 5/B. § (1) bekezdése alapján határidőben kérelmet nyújtottak be.

b) 2002. december 18., 10.30 óra.

A sorsoláson részvételre jogosultak köre: a kisújszállási Tisza II. Mezőgazdasági Szövetkezet gazdálkodási területén még ki nem adott részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező személyek.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Kisújszállás

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
748/1	gyep (legelő)	6,7636	77,78	77,78	Kisajátítási eljárás megindítása
748/3	gyep (legelő)	2,1328	24,53	24,53	Kisajátítási eljárás megindítása
749	gyep (legelő)	4,1619	47,86	47,86	
3917/5	gyep (legelő)	0,1374	0,48	0,48	
022	erdő, szántó	1,8806	26,22	26,22	
023/1	erdő	0,3614	3,76	3,76	
023/2	erdő	1,2158	12,64	11,57	
024	erdő	1,7764	18,47	18,47	
026	erdő	0,8935	9,29	0,28	
0129	gyep (legelő)	0,3849	0,65	0,65	
0131	szántó, mocsár	36,0012	729,07	55,29	Bányaszolgalmi jog
0132	erdő	0,8396	7,56	0,86	Bányaszolgalmi jog
0137/7	szántó, anyagödör	30,0247	462,00	1,48	
0228/2	szántó	0,1117	2,13	2,13	
0241	erdő	1,2276	11,05	11,05	
0243/1	gyep (legelő)	0,1541	0,54	0,54	
0243/3	gyep (legelő)	0,0579	0,20	0,20	
0243/5	gyep (legelő)	2,8364	9,93	3,92	
0245	gyep (legelő) és árok	1,1723	4,10	4,10	
0246/1	gyep (legelő), erdő	0,4777	2,92	2,92	
0246/2	gyep (legelő)	2,8212	9,87	9,87	
0250	erdő	1,5160	13,64	13,64	
0251	gyep (legelő)	6,6395	19,64	19,64	
0256	gyep (rét)	2,2594	39,31	39,31	
0261	gyep (legelő), árok	22,7036	212,17	212,17	
0263/2	gyep (legelő)	18,6959	268,11	88,02	
0264/2	gyep (legelő)	5,0761	58,38	58,38	
0264/3	szántó	1,0049	13,97	13,97	
0264/5	szántó	11,9264	165,78	3,17	
0264/7	szántó	1,1390	15,83	15,83	
0264/8	szántó	1,3930	19,36	19,36	
0267/1	erdő	0,6808	6,13	6,13	
0268/1	szántó	18,8189	198,61	198,61	
0268/12	szántó	21,2144	177,47	177,47	
0286/7	gyep (legelő)	0,3468	3,99	3,99	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0286/8	gyep (legelő)	0,9750	11,21	11,21	Szj.41187/2002. vezetékjog bejegyzés
0286/9	gyep (legelő)	0,7729	8,89	8,89	
0286/10	gyep (legelő)	0,3723	4,28	4,28	
0286/11	gyep (legelő)	1,7854	3,60	3,60	
0288	gyep (legelő)	2,1236	16,42	16,42	
0290/1	gyep (legelő)	2,0782	17,41	17,41	
0290/3	gyep (legelő)	2,3348	15,68	15,68	
0290/4	gyep (legelő)	0,8585	7,15	7,15	
0298	gyep (legelő)	1,5888	8,92	8,92	
0301	gyep (legelő)	7,4834	86,06	86,06	
0308/3	gyep (legelő)	6,8143	27,55	27,55	
0308/9	gyep (legelő)	5,5377	61,66	49,24	
0308/10	gyep (legelő)	5,7709	66,37	66,37	
0308/11	gyep (legelő)	4,5506	52,33	52,33	
0308/13	gyep (legelő)	3,0606	35,20	35,20	
0308/14	gyep (legelő)	0,5355	6,16	6,16	
0308/16	gyep (legelő)	0,9289	10,68	10,68	
0308/18	gyep (legelő)	6,7055	49,38	49,38	
0317	szántó	16,8211	233,81	26,13	
0333/3	gyep (legelő), csatorna	0,3698	3,50	3,50	
0352/2	szántó	2,5684	35,70	35,70	
0352/5	szántó	1,1766	16,35	16,35	
0357/3	gyep (legelő)	0,6905	2,42	2,42	
01006/2	erdő	0,2358	2,95	2,95	
01012/5	erdő, gyep (legelő)	0,9203	12,94	12,94	
01028	erdő	0,9107	11,38	11,38	
01029/8	szántó	0,2467	9,39	9,39	
01045	erdő	1,0087	9,08	9,08	
01048/8	gyep (legelő)	7,6475	87,95	10,87	
1048/10	gyep (legelő)	12,0490	138,56	138,56	
01061	erdő	0,5300	6,63	6,63	
01067	erdő	0,9605	12,01	12,01	
01075/3	szántó	0,2931	7,65	4,04	
01086/7	szántó	14,3142	320,38	320,38	
01101/19	szántó	0,0777	2,03	2,03	
01112/2	erdő	0,0823	1,03	1,03	
01113/4	erdő	0,6968	8,71	8,71	
01124	erdő	0,7874	9,84	9,84	
01130	erdő	1,1212	14,02	14,02	
01131/20	szántó	41,9010	1670,26	2,34	
01131/21	erdő	1,0544	13,18	13,18	
01135/1	erdő	1,0403	13,00	13,00	Földmérési jelek
01135/7	szántó	36,0174	1421,20	0,45	
01142/41	szántó	0,1102	4,41	4,41	
01151/2	erdő	1,2075	15,09	15,09	
01154/28	szántó	5,5273	175,21	5,08	
01164/5	szántó	0,3585	9,36	9,36	
01187/5	erdő	0,2625	3,28	3,28	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
01189/3	szántó	3,3617	119,04	18,52	
01189/9	szántó	12,7123	465,38	0,30	
01189/38	szántó	6,6595	217,48	3,39	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

Több részarány-tulajdonos egyezségen alapuló írásbeli igényét, valamint a kisorsolt földrészletre vonatkozó cseremegállapodásokat a Földművelésügyi Hivatal figyelembe veszi.

A közös igényt a sorsolás kezdetéig a helyszínen, a cserét pedig a sorsolást követő 15 napig lehet az Földművelésügyi Hivatalhoz benyújtani.

A sorsolás a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Akinek a nyilvános sorsolás jogos érdekét érinti vagy sérti, törvénysértésre hivatkozással a sorsolást követő 48 órán belül a Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz címzett, de a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz (5001 Szolnok, Kossuth L. u. 2.) kifogást nyújthat be.

Péter Gábor s. k.,
mb. hivatalvezető

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Zala Megyei Földművelésügyi Hivatalának
(8901 Zalaegerszeg, Bíró M. u. 38.)
h i r d e t m é n y e**

Az FVM Zala Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Karmacsi Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Karmacs, Hévízi u. 1., Kultúrház

A sorsolás ideje: 2002. december 10., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Vindornyaafok

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
031/2	erdő, szántó	28,5216	430,84	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben részarány-földtulajdonnal rendelkező azon személyek (illetőleg jogutódjaik) vehetnek részt, akik a fentebb hivatkozott törvény 5. § (1) bekezdése szerinti határidőben, azaz 1993. március 24. napjáig földkiadási kérelmet nyújtottak be a szövetkezet székhelyén működött Földkiadó Bizottsághoz, s igényük ezen hirdetmény közzétételéig még nem került teljeskörűen kielégítésre.

A sorsolás egyidejűleg a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Németh Zoltán s. k.,
mb. hivatalvezető

**A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó
és Választási Hivatal közleménye**

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján — az eddig közzétetteken kívül — az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorsszámát teszi közzé:

219266B	083542A	426210A
872799C	116477C	258647A
408500B	420057B	018682C
284761A	512139B	480287A
366606C	886874B	796632B
096986B	598088B	750215A
771348B	818499B	945662B
991548A	835503B	781662B
436856A	895903A	908768A
537451A	919847A	944626B
486158B	482777A	825072A
398866B	559525A	868195A
387401C	693205B	521682A
751402B	985959B	328754A
354981A	277542B	116477C
374166A	832670B	401634C
933533B	091955A	198113B
126774C	484089A	474957C
021260B	564971A	897236B
441332A	647728B	917690A
309096B	508671C	084183B
723676B	682498B	
164013A	306542B	

Közeledési Nyilvántartó Osztály



Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: a Kiadó vezérigazgatója.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2002. évi éves előfizetési díj: 56 784 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 112 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

02.2022 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.